



UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

MANUAL DE

ELECTROSTIVUITOR

De tip contrabalansat

FB10-8 FB25-8LB
FB15-8 FB25-8v
FB18-8 FB30-8v
FB20-8 FB35-8s
FB25-8
FB30-8

- Operatorul și Supervizorul sunt responsabili de citirea și înțelegerea acestui manual.
- Protejați pământul și aveți grijă de stivuitorul dumneavoastră.

TCM CORPORATION



UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

MANUAL DE

ELECTROSTIVUITOR

De tip contrabalansat

FB10-8 FB25-8LB
FB15-8 FB25-8v
FB18-8 FB30-8v
FB20-8 FB35-8s
FB25-8
FB30-8

- Operatorul și Supervizorul sunt responsabili de citirea și înțelegerea acestui manual.
- Protejați pământul și aveți grijă de stivuitorul dumneavoastră.

TCM CORPORATION

Vă mulțumim că ați cumpărat un produs TCM.

Acest Manual de utilizare și întreținere a fost redactat pentru a-i furniza proprietarului/operatorului informații cu privire la utilizarea și întreținerea în condiții de siguranță a stivuitorului TCM. Citiți cu atenție acest manual și familiarizați-vă cu stivuitorul înainte de utilizare. Dacă aveți întrebări, adresați-le vânzătorului.

Acest manual a fost redactat pe baza modelelor standard. Pentru alte stivuitoare decât cele standard, sunt explicate doar diferențele.

Datorită îmbunătățirilor de proiectare, descrierea stivuitorului se poate să nu se aplice în întregime stivuitorului care v-a fost livrat.

☐ATENȚIE

Dacă stivuitorul va fi închiriat, împrumutat sau vândut unei alte persoane, acest manual trebuie predat împreună cu stivuitorul.

IMPORTANT

Specificațiile și accesoriile stivuitoarelor variază în funcție de destinație.

Se folosesc următoarele simboluri pentru a indica destinațiile prevăzute în acest manual.

Codul	Destinația
EXB	Toate regiunile, exclusiv America de Nord, statele membre UE și Oceania
EXC	Oceania
EXE	Statele membre UE (exclusiv Scandinavia)
EXN	Scandinavia

CUPRINS

1. SIGURANȚA

PENTRU SUPERVIZORI	1-2
OPERATORUL CALIFICAT	1-3
PLANIFICAREA ȘI ZONA DE LUCRU....	1-4
UTILIZĂRILE CORESPUNZĂTOARE ȘI NECORESPUNZĂTOARE	1-7
TIPURILE DE VEHICULE ȘI SARCINI ..	1-8
INSPECȚIA.....	1-11
TRANSPORTAREA STIVUITORULUI ..	1-12
CONDUCEREA PE DRUMURILE PUBLICE	1-13
MODIFICĂRILE	1-14
CUM FUNCȚIONEAZĂ STIVUITORUL? ..	1-15
DEPLASAREA	1-18
MANIPULAREA SARCINILOR	1-23
PARCAREA.....	1-28
INSPECȚIA ȘI SERVICIILE	1-29
PREVENIREA INCENDIERII VEHICULULUI	1-36
PLĂCUȚELE DE AVERTIZARE.....	1-38

2. BUTOANELE DE COMANDĂ

DESCRIERE	2-2
INSTRUMENTE ȘI BUTOANE	2-4
COMUTATOARE	2-4
PANOUL DE MĂSURĂ ȘI TASTATURA	2-6
FRÂNAREA RECUPERATIVĂ.....	2-11
ECRANUL DE EROARE	2-12
ECRANUL CONSUMULUI DE ENERGIE.....	2-13
SISTEMUL DE BLOCARE	2-16
UTILIZAREA ȘI ELIBERAREA DISPOZITIVULUI DE BLOCARE	2-16
SISTEMUL DE ALARMĂ AL FRÂNEI DE PARCARE	2-17
MANETE ȘI PEDALE	2-18
CAROSERIA STIVUITORULUI.....	2-21
ECHIPAMENTE OPȚIONALE	2-28

3. UTILIZAREA

UTILIZAREA CORESPUNZĂTOARE.....	3-2
ÎN TIMPUL PERIOADEI DE RODAJ	3-2
LEGĂTURA DINTRE SARCINĂ ȘI STABILITATEA STIVUITORULUI.....	3-2

CENTRUL DE BAZĂ A SARCINII ȘI SARCINA NOMINALĂ.....	3-2
STABILITATEA STIVUITORULUI.....	3-3
DEPLASAREA ȘI PORNIREA PE PANTĂ	3-3
TRANSPORTAREA STIVUITORULUI....	3-3
MUTAREA STIVUITORULUI (ÎN CAZUL UNEI URGENȚE)	3-5
UTILIZAREA STIVUITORULUI	3-5
MANIPULAREA BATERIEI.....	3-9
ÎNCĂRCAREA BATERIEI	3-9
ECHIPAMENTELE DE ALIMENTARE ALE ÎNCĂRCĂTORULUI BATERIEI	3-12
MANIPULAREA SARCINILOR	3-14
RIDICAREA	3-14
STIVUIREA.....	3-14
DESTIVUIREA.....	3-14
DEPOZITAREA	3-15
ÎNAINTE DE DEPOZITARE	3-15
DEPOZITAREA ZILNICĂ	3-15
DEPOZITAREA PE TERMEN LUNG	3-15
UTILIZAREA DUPĂ O PERIOADĂ LUNGĂ DE DEPOZITARE.....	3-15
INTERZICEREA SPĂLĂRII CAROSERIEI STIVUITORULUI ȘI A BATERIEI CU APĂ	3-15
NU CURĂȚAȚI URMĂTOARELE COMPONENTE ELECTRICE CU APĂ.	3-16
CURĂȚAREA	3-16
DUPĂ CURĂȚARE	3-16
COMPONENTE CARE POT FI SPĂLATE....	3-16
STIVUITOR PENTRU DEPOZITE FRIGORIFICE (OPȚIONAL)	3-17

4. ÎNTREȚINEREA

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE	4-2
REGULI GENERALE PRIVIND INSPECȚIA	4-2
COMPONENTELE CARE VOR FI VERIFICATE	4-3
OPERAȚIUNILE DE ÎNTREȚINERE	4-11
ÎNLOCUIREA ANVELOPELOR ȘI REPARAREA UNEI PENE DE CAUCIUC	4-11

CUPRINS

AJUSTAREA FORȚEI DE LUCRU A MANETEI FRÂNEI DE PARCARE ..4 -13	
INSPECȚIA PERIODICĂ	4-14
ÎNLOCUIREA PERIODICĂ A COMPONENTELOR DE SECURITATE	4-15
VERIFICĂRI SĂPTĂMÂNNALE (50 ORE DE FUNȚIONARE)	4-16
VERIFICĂRI LUNARE (200 ORE DE FUNȚIONARE)	4-17
VERIFICĂRI LA 3 LUNI (600 ORE DE FUNȚIONARE)	4-19
VERIFICĂRI LA 6 LUNI (1200 ORE DE FUNȚIONARE)	4-19
VERIFICĂRI ANUALE (2400 ORE DE FUNȚIONARE)	4-19
CALENDARUL VERIFICĂRILOR PERIODICE	4-20

5. SPECIFICAȚII ȘI DATE DE EXPLOATARE

SPECIFICAȚII	5-2
TABELUL DE SARCINI.....	5-7
DATE DE EXPLOATARE.....	5-8
ÎNLOCUIREA BECURILOR.....	5-8
CUPLUL DE TORSIUNE AL ȘURUBURILOR ȘI PIULIȚELOR	5-9
SERVICIILE POST-VÂNZARE	5-14
SERIA STIVUITORULUI	5-14
SERIA COMPONENTELOR MAJORE	5-14
PIESE ORIGINALE TCM.....	5-14
LUBRIFIANȚI ORIGINALI TCM.....	5-14
PENTRU EVIDENȚA DUMNEAVOASTRĂ	5-15
DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE	5-16

6. INDEX

INDEX.....	6-1
------------	-----


1. SIGURANȚA

CUPRINS

PENTRU SUPERVIZORI.....	1-2
OPERATORUL CALIFICAT	1-3
PLANIFICAREA ȘI ZONA DE LUCRU .	1-4
UTILIZĂRILE CORESPUNZĂTOARE ȘI NECORESPUNZĂTOARE	1-7
TIPURILE DE VEHICULE ȘI SARCINI	1-8
INSPECȚIA	1-11
TRANSPORTAREA STIVUITORULUI	1-12
DEPLASAREA PE DRUMURILE PUBLIC	1-13
MODIFICĂRILE	1-14
MODUL DE FUNCȚIONARE AL STIVUITORULUI	1-15
DEPLASAREA	1-18
MANIPULAREA SARCINILOR.....	1-23
PARCAREA	1-28
INSPECȚIA ȘI SERVICIILE	1-29
PREVENIREA INCENDIERII VEHICULULUI	1-36
PLĂCUȚELE DE AVERTIZARE	1-38



Acesta este simbolul de avertizare pentru siguranță. Se folosește pentru a avertiza cititorul asupra unui eventual risc de vătămare corporală. Pentru a evita riscul de vătămare corporală sau deces, asigurați-vă că înțelegeți și respectați toate mesajele de siguranță care urmează după acest simbol de avertizare pentru siguranță.

Avertisment (desemnează gradul de pericol)	Definiție
<input type="checkbox"/> PERICOL	Indică o situație iminent periculoasă care, dacă nu este evitată, va avea drept rezultat decesul sau vătămarea corporală gravă.
<input type="checkbox"/> AVERTISMENT	Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat decesul sau vătămarea corporală gravă.
<input type="checkbox"/> ATENȚIE	Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea drept rezultat vătămări corporale minore sau moderate.
ATENȚIE	Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea drept rezultat deteriorarea stivuitorului sau a altor bunuri.
 NOTĂ	Indică informații care vor ajuta la prelungirea duratei de serviciu a stivuitorului.

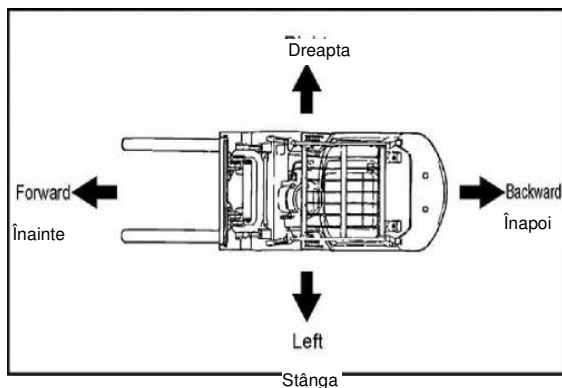


Figura de mai sus indică semnificația termenilor "înainte", "înapoi", "la dreapta" și "la stânga" folosiți în acest manual.

PENTRU SUPERVIZORI

Accidentele produse de stivuitoare au drept rezultat zeci sau sute de decese în fiecare an, și chiar un număr mai mare de vătămări corporale.

TCM a îmbunătățit constant proiectarea și fabricarea stivuitoarelor noastre, astfel încât acestea să poată fi utilizate mai sigur și mai eficient, însă vor continua să mai apară accidente din cauza utilizării necorespunzătoare. Accidentele sunt adesea rezultatul unor alte situații decât "conducerea necorespunzătoare". Utilizarea tipurilor inadecvate de echipamente, selectarea accesoriilor inadecvate, mediile de utilizare inadecvate, desemnarea neglijentă a operatorilor și neinstruirea adecvată a operatorilor reprezintă cele mai frecvente cauze ale accidentelor.

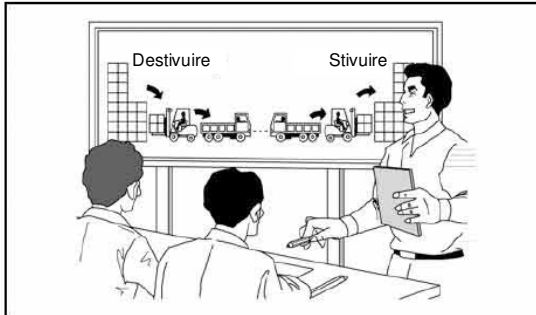
Nu se pot descrie toate situațiile potențial periculoase care pot apărea în timpul utilizării, inspecției sau întreținerii unui stivuitoare. Avertismentele și atenționările din acest manual, inclusiv autocolantele atașate de stivuitoare, nu sunt destinate să acopere toate pericolele de lucru posibile.

Dacă utilizați, inspecți sau întrețineți stivuitoare într-un mod care nu este descris în acest manual, aveți grijă deoarece faceți acest lucru pe riscul dumneavoastră.

Acest capitol include metodele de prevenire a accidentelor care îi revin în principal personalului de supraveghere.

- Paginile de la 1-2 la 1-14 includ instrucțiuni care trebuie aplicate de către personalul care supraveghează utilizarea stivuitoarelor. Asigurați-vă că operatorii citesc aceste pagini.
- Paginile 1-15 și următoarele conțin precauții specifice care au o legătură directă cu utilizarea stivuitoarelor.

■ **INSTRUIȚI OPERATORUL SĂ STIVUIASCĂ ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ**



”Stivuire” înseamnă încărcarea unei sarcini pe palete sau a unui material direct unul peste celălalt, fără a utiliza rafturi sau etajere pentru a le separa. Dacă operațiunea de stivuire nu este efectuată corespunzător, sarcinile pot aluneca sau cădea, punând în pericol operatorul, precum și colegii acestuia care lucrează în zonă.

Toți operatorii trebuie să participe la cursurile de siguranță pentru a fi instruiți cu privire la metoda adecvată de stivuire și destivuire a sarcinilor.

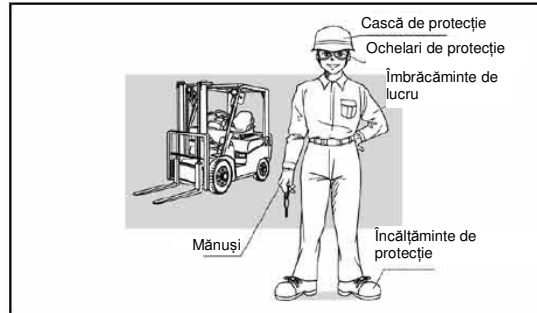
(Vanzătorul TCM poate furniza informații cu privire la instructajul de stivuire în condiții de siguranță).

■ **SUNT OBOSIȚI SAU NU SE SIMT BINE? TRIMITEȚI-I ACASĂ!**



Nu le permiteți să își asume riscuri. Nu trebuie să li se permită operatorilor care sunt suprasolicitați sau obosiți, operatorilor care nu se simt bine sau operatorilor care sunt în stare de ebrietate să se urce la volanul stivuitorului.

■ **PURTAȚI ECHIPAMENTE DE PROTECȚIE**



- Purtați întotdeauna îmbrăcăminte adecvată de lucru atunci când utilizați stivuitorul. Îmbrăcăminte de lucru ar trebui proiectată astfel încât să prevină prinderea accidentală în mâner sau alte părți ale stivuitorului sau echipamentelor. De exemplu, tricourile și pantalonii ar trebui să fie prevăzute cu manșete strânse.
- Purtați întotdeauna cască de protecție și încălțăminte de protecție.
- Purtați alte echipamente de protecție corespunzătoare condițiilor de la locul de muncă, de ex. ochelari sau mănuși de protecție.

■ **ASIGURAȚI ȘI ÎNTREȚINEȚI ECHIPAMENTELE DE URGENȚĂ**



Extinctoarele și trusele de prim-ajutor ar trebui asigurate și întreținute pentru a fi utilizate în cazul unui incendiu sau accident. Întregul personal ar trebui să înțeleagă unde se află și cum se utilizează echipamentele de urgență.

■ **PERSOANA CARE TREBUIE CONTACTATĂ ÎN CAZUL UNEI URGENȚE**



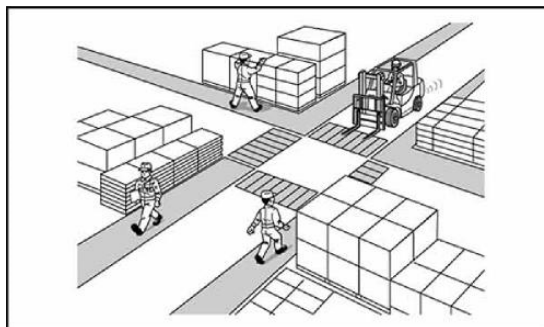
Păstrați informațiile pentru a putea cere ajutor în cazul unui incendiu, accident sau al altei urgențe.

■ **CREAȚI UN PLAN OPERAȚIONAL ȘI DISCUȚAȚI-L**



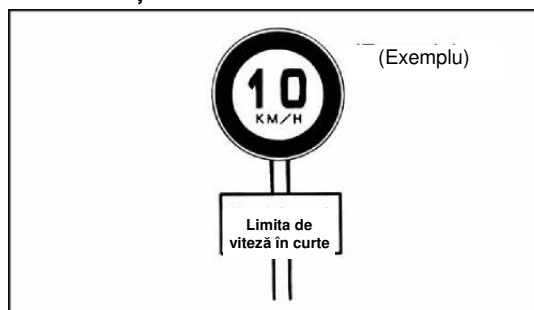
Înainte de utilizarea stivuitorului, planificați traseele și procedurile de operare și discutați temeinic detaliile cu întregul personal implicat.

■ **MARCAȚI BENZILE DE CIRCULAȚIE**



Desemnați benzile de circulație ale stivuitorului și marcați-le clar, astfel încât să fie libere de orice obstrucție.

■ **STABILIȚI LIMITELE DE VITEZĂ**



Stabiliți limite de viteză adecvate pe proprietatea societății și amplasați semne care sunt vizibile clar.

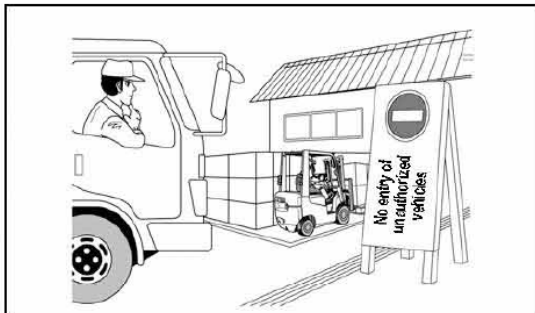
■ **ȚINEȚI PERSOANELE LA DISTANȚĂ DE ZONA DE LUCRU**



Nu trebuie să li se permită altor persoane să pătrundă în zonele în care se utilizează stivuitorul.

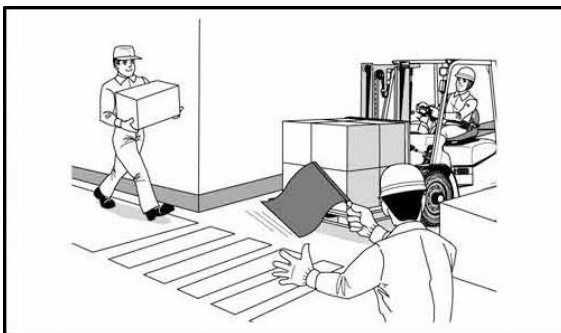
Dacă trebuie să fie prezente alte persoane, desemnați un ghid a cărui responsabilitate va fi să se asigure că persoanele stau departe de vehicule în mișcare.

■ **NU PERMITEȚI ACCESUL VEHICULELOR NEAUTORIZATE**



Vehiculele neautorizate trebuie ținute la distanță de zonele de manipulare a sarcinilor. Amplasați semne sau faceți semne, după caz.

■ **DESEMNAȚI GHIDURI PENTRU DECONGESTIONAREA TRAFICULUI ÎN ZONELE AGLOMERATE**



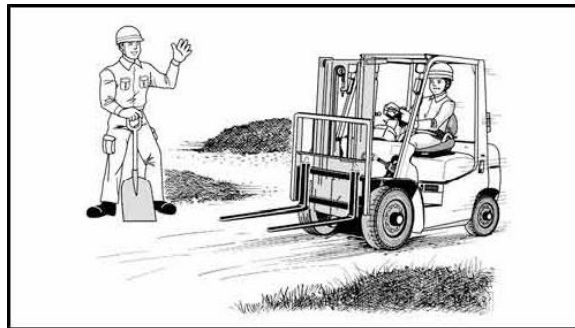
Desemnați un ghid pentru decongestionarea traficului în spațiile închise sau zonele aglomerate pe unde pot trece alte persoane sau vehicule. Personalul trebuie să respecte semnele ghidului.

■ **ASIGURAȚI UN SISTEM DE ILUMINAT ADECVAT**



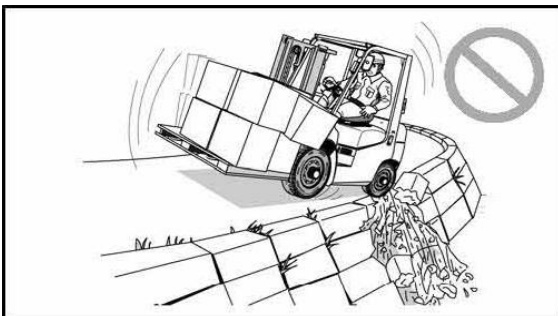
Utilizarea în condiții de siguranță necesită trasee bine iluminate astfel încât trecătorii și obstacolele să poată fi observate ușor. Folosiți faruri, stopuri, lămpi pentru cască sau alte lumini, după caz.

■ **MENȚINEȚI TERENUL NIVELAT ȘI USCAT**



Asigurați-vă că toate zonele prin care se deplasează stivitorul sunt nivelate și uniforme. Curățați bălțile de ulei sau apă.

■ **MĂSURI DE SIGURANȚĂ PENTRU LOCURILE PERICULOASE**



Amplasați indicatoare de avertizare sau luați alte măsuri pentru a vă asigura că operatorii stivuitorului stau la distanță de zonele periculoase în timp ce se deplasează.

■ **MONTAȚI BORDURI ȘI PARAPETE**



Dacă stivuitorul va fi folosit pe o rampă de încărcare, zid de țarm sau altă suprafață ridicată, montați borduri sau parapete.

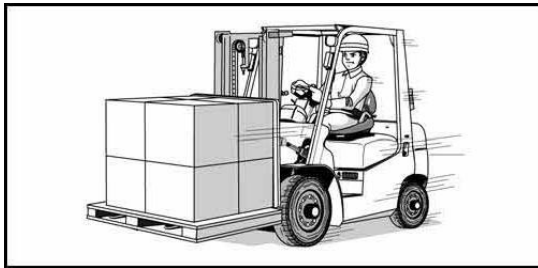
■ **NU VĂ BAZAȚI PE RAMA DE PROTECȚIE PENTRU CABINĂ**



Rama de protecție pentru cabină este un dispozitiv de protecție care va modera impactul unui obiect care cade de la înălțime, dar aceasta nu poate rezista la fiecare impact. Dacă un obiect greu cade pe stivuitor, faceți eforturi pentru a preveni acest lucru.

■ UTILIZAREA CORESPUNZĂTOARE A STIVUITORULUI

Utilizarea corespunzătoare a unui stivuitor



este de a transporta o sarcină așezată pe palet și stivuită în limitele de înălțime stabilite.

Cu un accesoriu adecvat, se poate folosi un stivuitor pentru a transporta o sarcină care este stivuită în altă parte decât pe un palet.

■ UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE



Transportarea unei persoane, ridicarea la înălțime a unei persoane și tractarea altui vehicul sunt exemple de utilizare necorespunzătoare a unui stivuitor. Utilizările care sunt specificate ca fiind necorespunzătoare în acest manual nu trebuie solicitate sau permise sub nicio formă.

(Exemple de utilizări necorespunzătoare)

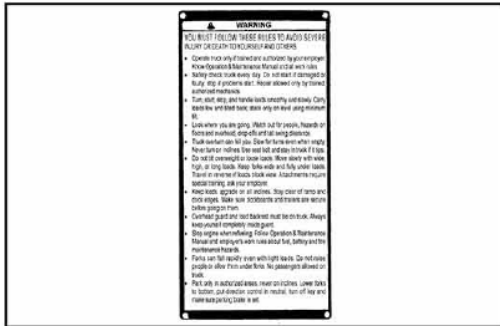
- Transportarea sau ridicarea la înălțime a unei persoane pe furci sau palet.
- Transportarea unei persoane pe palet pentru a controla sarcina.
- Atașarea unui cablu de furci pentru a suspenda o sarcină.
- Tractarea altui vehicul.
- Împingerea unei sarcini sau a altui vehicul cu furcile.
- Utilizarea furcilor sau a caroseriei stivuitorului pentru a închide sau deschide ușa unui vagon de marfă.

■ **CITIȚI MANUALUL ȘI AUTOCOLANTELE**



Citiți Manualul de utilizare și întreținere și plăcuțele de avertizare de pe stivuitor și familiarizați-vă cu stivuitorul și procedurile de utilizare. Amintiți-vă că stivuitoarele individuale pot avea un design și o construcție diferite față de celelalte. Consultați autocolantele de atenționare de pe stivuitor. Păstrați acest Manual de utilizare și întreținere pe stivuitor pentru a fi consultat de persoanele care pot conduce sau efectua operațiuni de întreținere asupra acestuia.

■ **MENȚINEȚI AUTOCOLANTELE LIZIBILE**



Autocolantele de pe stivuitor descriu măsurile de siguranță și instrucțiunile de utilizare. Înlocuiți autocolantele deteriorate sau cele lipsă. Verificați dacă autocolantele sunt lizibile în timpul inspecțiilor regulate.

■ **UTILIZAȚI STIVUITORUL CORECT PENTRU OPERAȚIUNE**

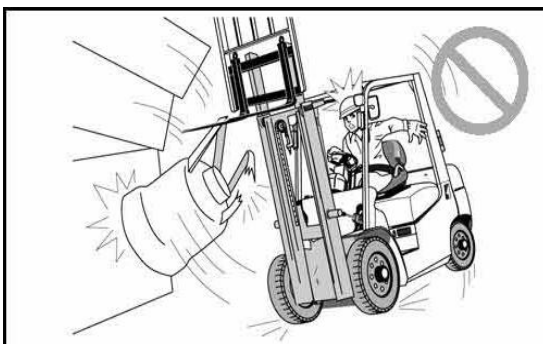
Asigurați-vă că tipul și capacitatea stivuitorului sunt adecvate pentru mediul de lucru.

Punct de verificare	Opțiuni
Capacitatea	Capacitățile sarcinii variază de la 0,5 la 42 tone. Aveți grijă la centrul de greutate al sarcinii. (Capacitățile stivuitorului TCM: 0.5, 0.7, 0.9, 1, 1.35, 1.5, 2, 2.25, 2.5, 2.75, 3, 3.5, 4, 4.5, 5, 6, 7, 8, 10, 10.5, 11.5, 12, 13.5, 15, 18, 20, 22, 23, 24, 25, 30, 37 sau 42 tone.)
Sursa de energie	Sunt disponibile modele pe benzină, gaz natural, motorină și acționate de baterie. Costurile combustibilului și compoziția gazelor de eșapament vor varia.
Contragreuta tea	La modelele cu contragreutate, contragreutatea din partea din spate face ca vehiculul să fie mai lung decât motostivuitorul cu placă portfurcă retractabilă. Un motostivuitor cu placă portfurcă retractabilă efectuează încărcarea și descărcarea prin extinderea părții frontale a catargului în exterior, care îi conferă avantajul compactității.
Anvelopele	Pentru a fi utilizat în exterior, există modele cu anvelope solide (adevrate pentru motostivuitoare cu placă portfurcă retractabilă) și anvelope cu pernă (tip motor sau tip baterie). Ambele sunt compacte. Anvelopele pneumatice sunt adecvate pentru utilizarea în aer liber. Anvelopele solide cu pernă, cu aceleași dimensiuni ca anvelopele pneumatice, pot fi opțiunea cea mai bună în cazurile în care materialele sarcinilor sau condițiile suprafețelor ar putea perfora anvelopele pneumatice.
Materialele inflamabile	Pentru manipularea materialelor inflamabile, precum substanțele petrochimice, un motor cu combustie internă este mult prea periculos. Este necesar un vehicul electric cu protecție împotriva exploziilor sau o construcție consolidată din motive de siguranță. (Sursa de energie a bateriei oferă întotdeauna o protecție mai bună la incendiu decât un motor cu combustie internă.)

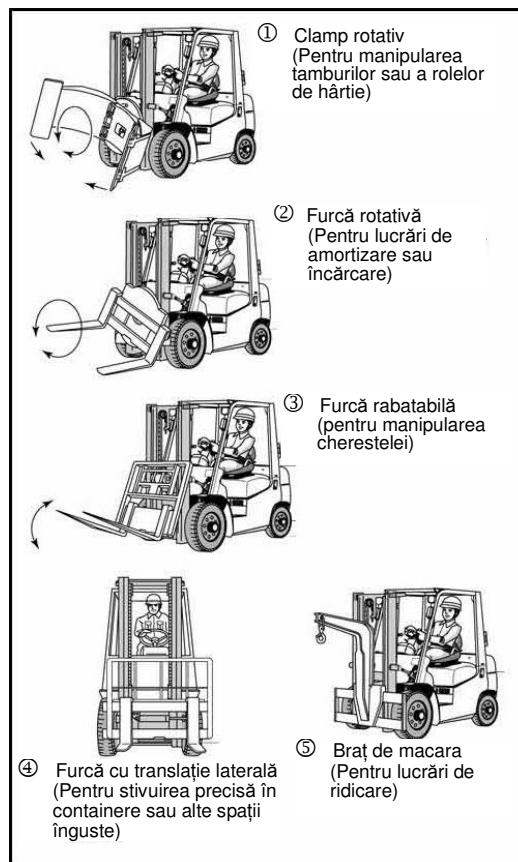
■ **UTILIZAȚI ACCESORII
CORESPUNZĂTOARE**

▣ **AVERTISMENT**

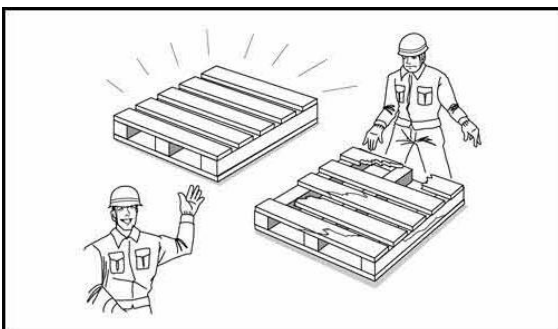
Evitați să ridicați o sarcină cu un cablu de oțel agățat de furci sau de un accesoriu, sau evitați să ridicați un container de transport cu furcile, deoarece există riscul ca stivuitorul să se răstoarne. Dacă este necesar, solicitați unui operator calificat să folosească un cârlig sau un accesoriu pentru brațul macaralei.



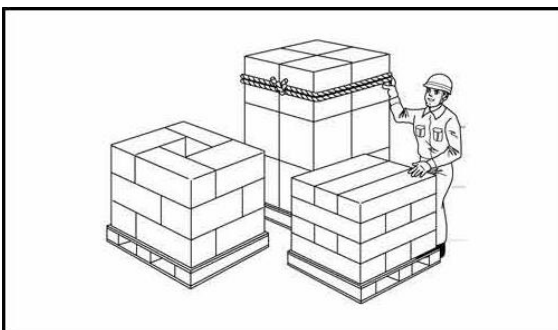
Mai jos sunt prezentate câteva exemple de accesorii:



■ **UTILIZAȚI PALETE DIN MATERIALE REZISTENTE**



Paletel și picioarele trebuie să fie suficient de puternice pentru a rezista la greutatea mari de încărcare și descărcare. Îndepărtați sau reparați paletul deteriorat.

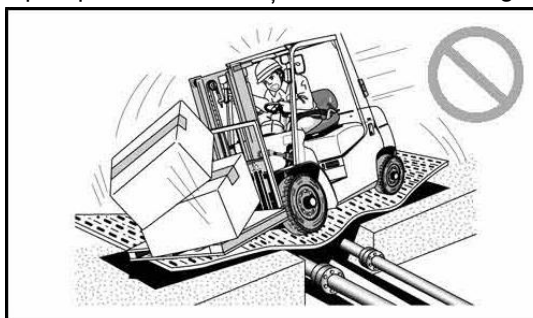


■ **STIVUIȚI SARCINILE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ**

Când stivuiți sarcini, așezați-le într-un mod stabil astfel încât să nu se desprindă ușor și să vă asigurați că greutatea este distribuită uniform. Fixați stratul superior cu o funie înfășurată ca o bandă de susținere sau într-un mod similar.

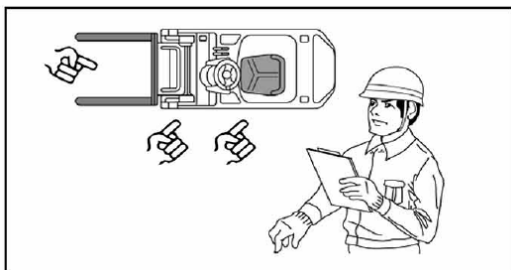
■ **AFLAȚI CARE ESTE REZISTENȚA LA SARCINĂ A PODELEI DUMNEAVOASTRĂ**

Stivuiorul este mai greu decât pare. De exemplu, un stivuior de 2 tone cântărește aproape 4 tone chiar și atunci când este gol.



În plus, atunci când este încărcat, 80 până la 90% din greutatea totală este concentrată pe roțile din față. Verificați rezistența podelelor și a căilor de transport și, dacă este necesar, consolidați-le.

■ **INSPECȚAȚI-L ÎNTOTDEAUNA ÎNAINTE DE UTILIZARE**



Operatorul trebuie să inspecteze întotdeauna stivuitorul înainte de fiecare utilizare, pentru a verifica dacă toate elementele de siguranță esențiale funcționează. Orice anomalie este raportată supervisorului, care este responsabil de corectarea acesteia.

■ **INSPECȚIILE PERIOADE SUNT OBLIGATORII**

Inspecțiile lunare și anuale trebuie efectuate cu atenție, iar toate anomaliile corectate cu promptitudine. Doar un expert certificat care are competențe avansate și echipamente este autorizat să efectueze inspecțiile.

■ **ÎNLOCUIȚI COMPONENTELE DE SECURITATE ÎN MOD REGULAT**

	Denumirea componentelor de securitate	Intervalul recomandat de înlocuire (an)
1	Cilindrul principal și garniturile cilindrului de frână al roții și apărătoarele de praf	1
2	Furtunul de servodirecție	2
3	Țeava rezervorului auxiliar	2 - 4
4	Piese din cauciuc din interiorul unității de control al servodirecției	2
5	Lanțul de ridicare	2 - 4
6	Furtunurile mijloacelor de manipulare a sarcinilor	1 - 2

Anumite piese critice trebuie înlocuite la intervale regulate. Deoarece este dificil de detectat uzura pieselor de mai sus prin inspecție vizuală, acestea trebuie înlocuite la intervalele specificate, deoarece o defecțiune ar avea ca rezultat căderea

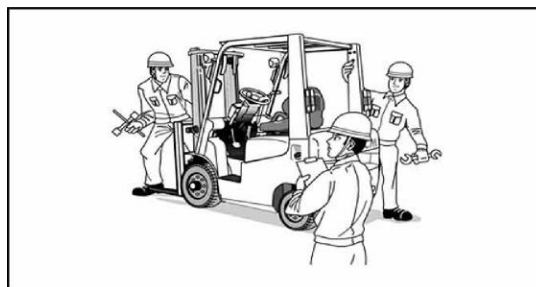
sarcinii sau probleme de frânare pe pante.

■ **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ UN STIVUITOR PENTRU CARE NU S-AU EFECTUAT OPERAȚIUNILE DE ÎNTREȚINERE**



Stivuitorul care nu a trecut o inspecție nu trebuie utilizat. Amplasați un semn în zona de control cu mesajul NU UTILIZAȚI și scoateți cheia, pentru a vă asigura că nimeni nu îl folosește. Apoi raportați problema supervisorului și așteptați să se finalizeze reparațiile.

■ **DESEMNAȚI UN SUPERVIZOR PENTRU OPERAȚIUNILE DE REPARAȚII ȘI ASAMBLARE**

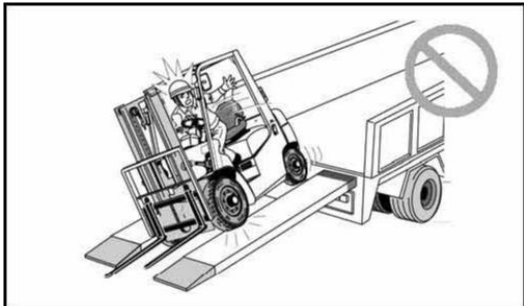


Reparațiile, montarea și demontarea accesoriilor trebuie efectuate sub îndrumarea unui supervisor desemnat. Caroseria și piesele principale ale stivuitorului sunt destul de grele și sub presiune foarte mare. Reparațiile sau lucrările de asamblare efectuate fără pregătire atentă și temeinică pot avea drept rezultat vătămări corporale grave.

PENTRU SUPERVIZORI **TRANSPORTAREA STIVUITORULUI**

■ TRANSPORTAREA STIVUITORULUI

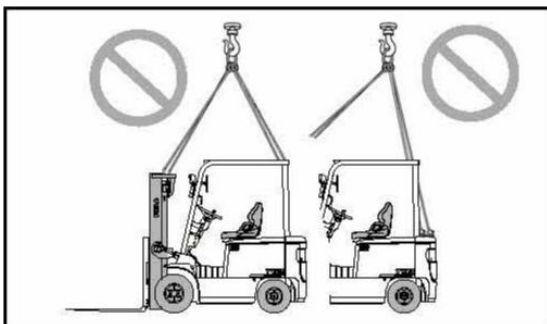
Utilizați o suprafață de drum dură, nivelată,



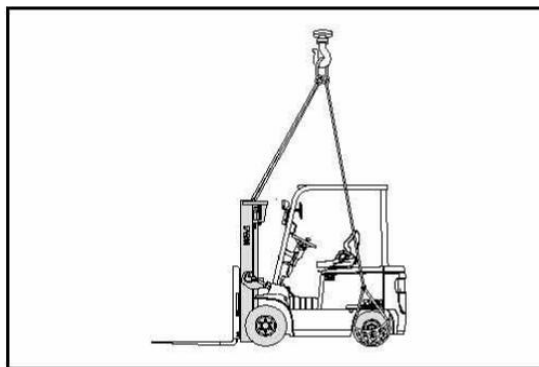
atunci când încărcați stivuitorul într-o sau îl descărcați dintr-o remorcă și când îl descărcați. Asigurați-vă că rampele au lungime și lățime, precum și rezistență suficiente. Nu încărcați sau descărcați stivuitorul atunci când plouă, cu excepția cazului în care rampele sunt prevăzute cu suprafețe antiderapante.

Este mai sigur să se folosească un camion cu macara de autoîncărcare echipat cu un cric și un vinci. Pentru încărcare, înclinați paletul cu ajutorul cricului, atașați vinciul de bolțul de tractare al stivuitorului și trageți-l în sus. Operatorul nu trebuie să se deplaseze pe stivuitor în timpul încărcării sau descărcării.

■ NU RIDICAȚI NICIODATĂ STIVUITORUL DIRECT



Dacă stivuitorul trebuie ridicat în caz de urgență, acoperiți cele două roți din spate cu o plasă de sârmă suficient de puternică și utilizați un dispozitiv de ridicare cu 4 brațe tip inel- 4 cârlige din cablu cu o rezistență suficientă pentru ridicarea acestuia: Mai întâi, introduceți cele două cârlige ale dispozitivului de ridicare în orificiile de la capetele opuse ale barei de legătură superioare a catargului exterior și fixați celelalte două cabluri pe plasa de sârmă de pe fiecare roată din spate a stivuitorului.



■ **DEȚINEȚI UN PERMIS?**



Înainte de a vă conduce pe un drum public, asigurați-vă că stivitorul a fost autorizat și inspectat conform legilor locale.

■ **FĂRĂ SARCINĂ ȘI FĂRĂ TRACTARE**



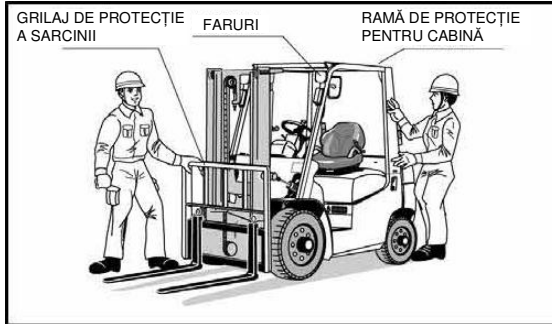
De regulă, este ilegal să transportați o sarcină pe un drum public. De asemenea, nu este permisă o deplasare laterală sau tractarea altui vehicul pe un drum public (cu excepția unui vehicul scos din uz). Nu tractați niciodată un alt vehicul, chiar și pe proprietatea societății.

■ **RESPECTAȚI REGULILE DE CIRCULAȚIE ȘI STINGEȚI FARURILE**



Pe un drum public, stivitorul trebuie să respecte aceleași legi precum orice alt vehicul. Nu folosiți lumina de lucru din spatele stivitorului.

■ **NEUTILIZAREA STIVUITORULUI FĂRĂ APRINDEREA FARURILOR, RAMA DE PROTECȚIE PENTRU CABINĂ SAU GRILAJUL DE PROTECȚIE A SARCINII**



Stivuitorul nu poate fi utilizat în cazul în care farurile, stopurile, rama de protecție pentru cabină, grilajul de protecție a sarcinii, claxonul sau semnalele de direcție au fost îndepărtate. Orice componente care au fost îndepărtate temporar dintr-un motiv oarecare trebuie să fie remontate imediat.

■ **OBȚINEȚI OMOLOGAREA PENTRU ORICE MODIFICARE**



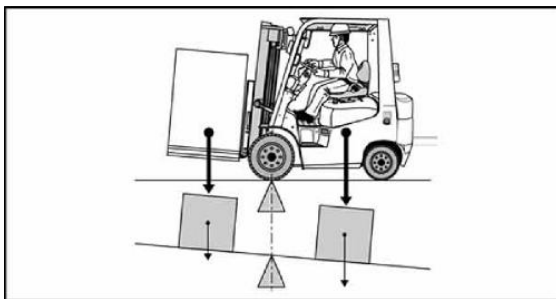
Modificările sau completările care afectează capacitatea, construcția sau rezistența stivuitorului nu trebuie efectuate de către utilizator fără permisiunea prealabilă a producătorului sau a reprezentantului său autorizat. De exemplu, nu adăugați o contragreutate.

■ **IMPLEMENTAREA MODIFICĂRILOR**

Doar în cazul în care producătorul de stivuitoare nu mai desfășoară activități și nu are succesori în interesul activității, utilizatorul poate aranja modificarea sau transformarea unui motostivuitor industrial, cu condiția ca utilizatorul:

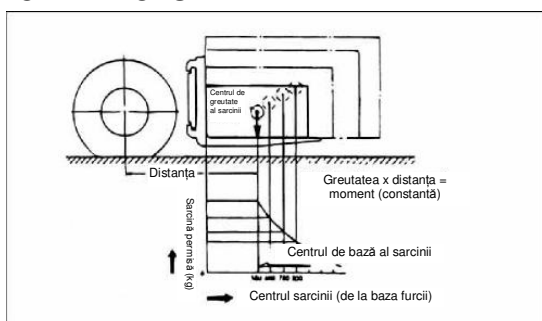
- să se asigure că modificarea sau transformarea va fi proiectată, testată și implementată de un inginer (ingineri) expert(experți) în stivuitoare industriale și în siguranța acestora;
- să mențină o evidență permanentă a proiectului, testului (testelor) și implementării modificărilor sau transformărilor;
- să aprobe și să efectueze modificările adecvate ale plăcuței (plăcuțelor) care indică capacitatea stivuitorului, autocolantelor, etichetelor și manualului de instrucțiuni;
- să aplice pe stivuitor o etichetă permanentă și ușor vizibilă care să menționeze modul în care a fost modificat sau transformat stivuitorul, împreună cu data modificării sau transformării și numele și adresa organizației care a realizat aceste operațiuni.

■ **MENȚINEȚI ECHILIBRUL STIVUITORULUI**



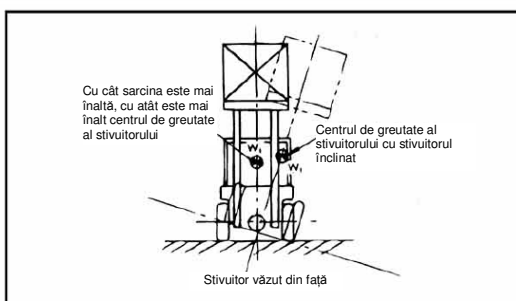
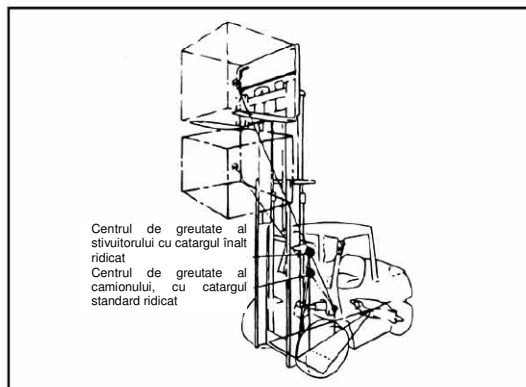
Stivuitoarele sunt echipate cu mijloace de manipulare a sarcinii, incluzând un catarg și furci în partea din față. Roțile din față ale stivuitorului funcționează ca un punct de sprijin pentru a echilibra centrul de greutate al stivuitorului și centrul de greutate al sarcinii. Legătura dintre locațiile celor două centre de greutate este extrem de importantă pentru siguranță.

■ **AFLAȚI CARE ESTE CENTRUL DE GREUTATE AL SARCINII DUMNEAVOASTRĂ**



Materialele cu diverse forme, cum ar fi cutiile sau componentele plate sau cilindrice, pot fi încărcate pe stivuitor. Pentru a evalua cu precizie stabilitatea stivuitorului, este extrem de important ca operatorul să cunoască locația centrului de greutate pentru fiecare tip de sarcină.

■ **CUM SE SCHIMBĂ CENTRUL DE GREUTATE**

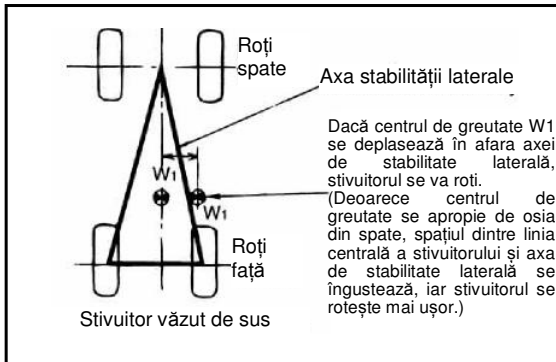


Stabilitatea stivuitorului este determinată de centrul de greutate general, produs de centrele de greutate ale stivuitorului și sarcinii. Când stivuitorul este gol, acest punct este același cu centrul de greutate al stivuitorului, iar când este încărcat, acesta se deplasează în funcție de centrul de greutate al sarcinii. Deoarece centrul de greutate al sarcinii se modifică de fiecare dată când catargul este înclinat înainte sau înapoi sau furca este ridicată sau coborâtă, se schimbă și centrul de greutate general. Centrul de greutate este, de asemenea, guvernat de următorii factori:

- Dimensiunea, greutatea și forma sarcinii
- Înălțimea de descărcare
- Unghiul de înclinare al furcii
- Umflarea anvelopelor
- Accelerarea, decelerarea și întoarcerea
- Suprafața și unghiul de înclinare al drumului
- Tipul accesoriilor

CUM FUNCȚIONEAZĂ STIVUITORUL?

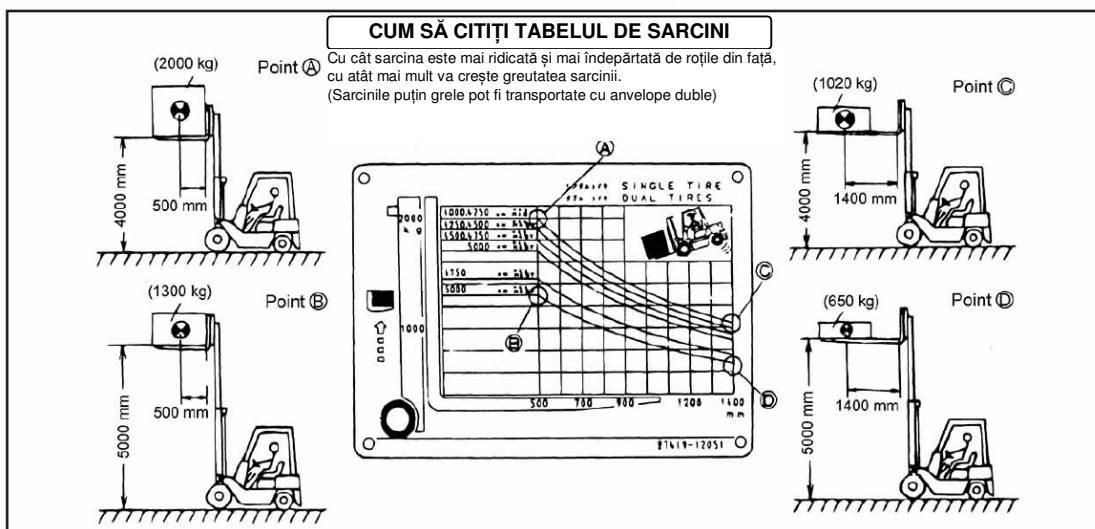
■ ÎN AFARA TRIUNGHILUI DE ECHILIBRU, STIVUITORUL SE RĂSTOARNĂ



Pentru ca un stivuitor să rămână stabil, centrul general de greutate trebuie să se afle în interiorul triunghiului format de punctele de contact ale anvelopelor din față stânga și dreapta și punctul central dintre roțile de direcție. Triunghiul definește zona de stabilitate a centrului de greutate.

Dacă centrul general de greutate se deplasează mai înainte decât roțile din față, stivuitorul se va înclina înainte cu roțile din față ca un punct de sprijin. Dacă centrul general de greutate se deplasează în afara triunghiului spre dreapta sau stânga, stivuitorul va cădea în această direcție.

■ SARCINĂ NOMINALĂ (GREUTATEA SARCINII ȘI CENTRUL SARCINII)



Centrul sarcinii reprezintă distanța de la fața frontală a furcilor până la centrul de greutate al sarcinii. Sarcina nominală reprezintă greutatea maximă admisă cu centrul sarcinii nominale.

Tabelul de sarcini, care arată legătura dintre centrul sarcinii și sarcina nominală, este atașat pe stivuitor ca autocolant. Sarcina nominală scade pe măsură ce centrul sarcinii se deplasează spre vârful furcilor, iar centrul de greutate general se deplasează înainte.

■ ACCELERAREA, DECELERAREA ȘI ÎNTOARCEREA

Principiul inerției prevede că un obiect staționar va rămâne staționar atâta timp cât nu există o forță exterioară care acționează asupra acestuia și că un obiect în mișcare va continua să se miște cu o viteză constantă atâta timp cât nu există o forță exterioară care să acționeze asupra lui.

Datorită inerției, atunci când stivuitorul începe să se miște, există o forță temporară de tragere spre spate, iar când se oprește, există o forță temporară de împingere înainte. Prin urmare, dacă frânele sunt apăsată brusc, există un pericol foarte mare ca forța de împingere înainte să devină suficient de puternică pentru ca stivuitorul să se răstoarne. De asemenea, atunci când stivuitorul virează, există o forță centrifugă care îl trage în afara centrului de rotație. Această forță poate provoca căderea stivuitorului pe o parte. Deoarece zona de stabilitate laterală este deosebit de îngustă, este necesar să se încetinească în mod substanțial la efectuarea virajului, pentru a împiedica înclinarea stivuitorului.

În cazul în care sarcina este ridicată, centrul de greutate general este ridicat, crescând pericolul ca stivuitorul să se răstoarne în față sau pe o parte.

- ⚠ Nu utilizați stivuirea până când nu sunt finalizate verificările înainte de utilizare**

Dacă în timpul verificării se constată vreun defect, raportați-l supervisorului și reparați-l. Nu utilizați stivuirea înainte ca defecțiunea sau avariile să fie corect reparate.

- ⚠ Montați corect**



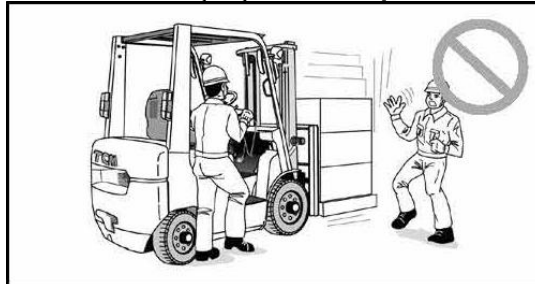
Nu montați sau demontați niciodată un stivuire în mișcare. Când montați sau demontați stivuirea, asigurați-vă că acesta este oprit complet și folosiți manetele de asistare în mod adecvat.

- ⚠ Atenție la pornirea stivuirei electric**

Înainte de a încerca să porniți stivuirea (înainte de a roti comutatorul cu cheie în poziția ON), respectați procedura de mai jos:

- 1) Trageți frâna de parcare.
- 2) Aduceți maneta de deplasare înainte/înapoi în poziția neutră.
- 3) Reglați volanul și scaunul operatorului înainte de a roti comutatorul cu cheie în poziția ON. Nu încercați să le reglați în timpul utilizării stivuirei; în caz contrar, s-ar putea produce un accident grav. După reglare, asigurați-vă că sunt bine blocate.
- 4) Așezați-vă pe scaunul operatorului și fixați centura de siguranță.
- 5) Apăsați pedala de frână.
- 6) Asigurați-vă că nu există nimeni sub sau în jurul stivuirei și rotiți comutatorul cu cheie în poziția ON.

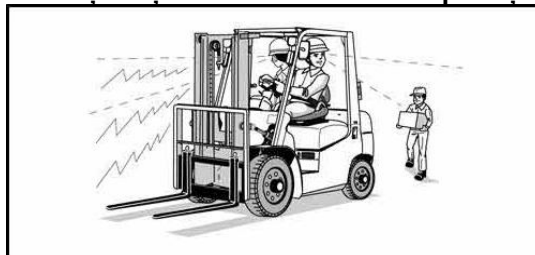
- ⚠ Nu acționați butoanele de comandă dacă nu v-ați așezat corespunzător**



Butoanele de comandă ar trebui să fie acționate atunci când sunteți așezat corect. Nu încercați niciodată să utilizați butoanele de comandă dacă nu sunteți așezat corect. Dacă se acționează oricare dintre manetele de manipulare a sarcinii atunci când operatorul nu este așezat corespunzător, sistemul de blocare a deplasării și manipulării sarcinii va fi activat pentru a dezactiva mecanismele de ridicare cât și cele de înclinare în timp ce întrerupe alimentarea cu energie a sistemului de tracțiune.

(Consultați secțiunea "SISTEMUL DE BLOCARE" de la pagina 2-16 pentru mai multe detalii.)

- ⚠ Acționați claxonul atunci când porniți**



Înainte de a începe, asigurați-vă că nu există persoane lângă stivuire. Informați muncitorii și trecătorii că începeți operațiunea prin acționarea claxonului.

- ⚠ Asigurați-vă că aveți mâinile curate**

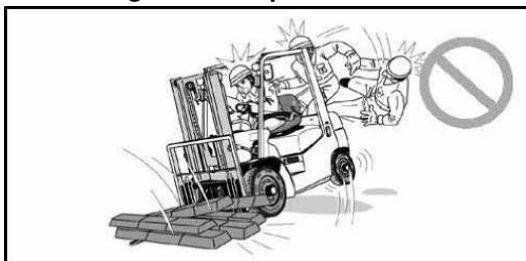
Este periculos să acționați volanul și manetele cu mâinile pline de grăsime. Dacă grăsimea, uleiul sau pământul vi se lipesc de mâini, îndepărtați-le.

- ⚠ **Mențineți centrul de greutate al stivuiorului redus în timpul deplasării (în special când este încărcat)**



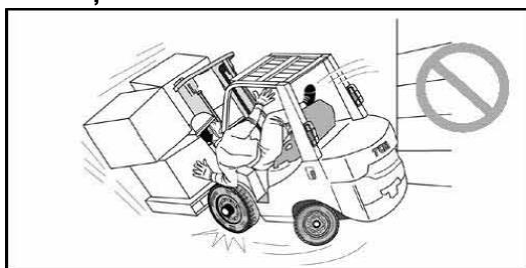
Când vă deplasați (în special când este încărcat), mențineți furcile la o distanță de 15 - 20 cm deasupra podelei sau a solului și înclinați-l spre spate, pentru a reduce cât mai mult posibil centrul de greutate al stivuiorului.

- ⚠ **Nu folosiți niciodată o persoană ca contragreutate suplimentară**



Nu folosiți o persoană ca contragreutate suplimentară. Nu vă oferiți să transportați alte persoane.

- ⚠ **Evitați pornirile, opririle și virajele bruște**



Porniți-l, opriți-l și efectuați viraje încet. Înainte de a efectua un viraj, încetiniți stivuiorul suficient de mult. Un stivuior neîncărcat se poate răsturna în special atunci când este virat brusc, deoarece partea din spate a stivuiorului este grea.

Un stivuior încărcat s-ar putea răsturna când

catargul este ridicat, determinând rănirea sau deteriorarea sarcinii.

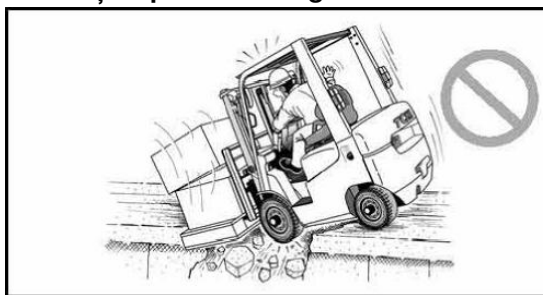
- ⚠ **Înainte de a inversa direcția de mers, opriți complet stivuiorul**

Este periculos să schimbați brusc direcția de mers.

- ⚠ **Transportați sarcina neridicată**

Este periculos să vă deplasați cu furcile ridicate mai mult decât este necesar, indiferent dacă sunt încărcate sau nu. Mențineți sarcina cât mai jos posibil în timp ce vă deplasați. Nu virati stivuiorul cu sarcina ridicată.

- **Stați departe de marginea drumului**



Există riscul de surpare a marginii unui drum cu sol moale. Stați departe de un astfel de loc. Păstrați distanța adecvată de la marginea unui drum îngust sau a unei platforme.

- ⚠ **Nu vă deplasați pe o podea sau un sol acoperite cu apă**

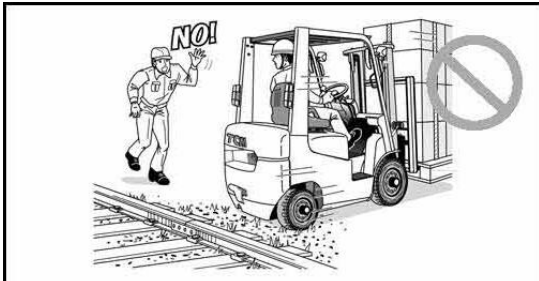
Nu vă deplasați pe o podea sau pe un sol acoperite cu apă. Evitați gropile de pe șosea.

- ⚠ **Nu intrați într-o zonă cu sol moale**



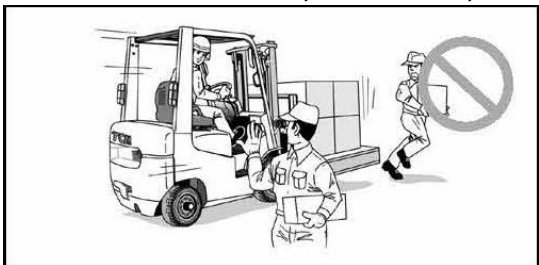
⚠ Evitați să vă deplasați în viteză pe o suprafață alunecoasă

⚠ Nu vă deplasați pe obstacole (borduri, căi ferate, șanțuri)



Dacă acest lucru este inevitabil, aveți grijă.

⚠ Deplasarea în condiții de siguranță:



• **Uitați-vă întotdeauna în direcția de mers**
Uitați-vă întotdeauna în direcția de mers; dacă nu faceți acest lucru, se poate produce un accident. Când treceți pe lângă un stivitor, încetiniți și asigurați-vă că există o distanță sigură. În plus, mențineți o distanță sigură față de stivitorul din fața dumneavoastră în orice moment.

• **Respectați limitele de viteză**
Respectați limitele de viteză specificate.

• **Asigurați-vă că nu există nicio persoană sau niciun obstacol în jurul stivitorului și în direcția de mers sau de virare**

• **Nu treceți pe lângă alte stivuitoare dacă vizibilitatea este redusă**

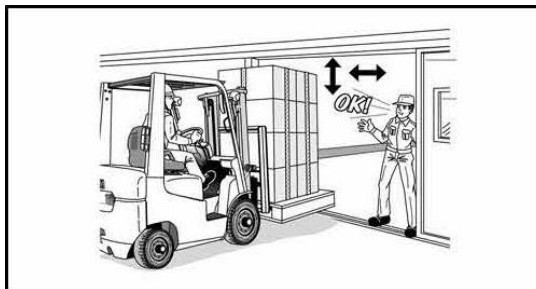
Nu treceți pe lângă alte stivuitoare în intersecții, la colțuri, pe culoare înguste și în alte locuri în care vizibilitatea este redusă.

• **Încetiniți la colțuri**

Încetiniți și folosiți claxonul la intersecții și în alte locuri în care vizibilitatea este redusă.

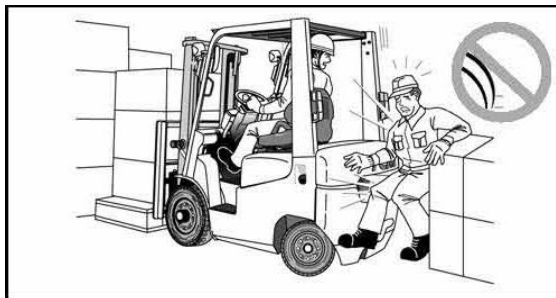
• **Opriți stivitorul complet înainte de intersecții sau la colțuri**

⚠ Când intrați în zone în care există limite de înălțime și lățime, folosiți următoarele avertismente:



- Asigurați-vă că înălțimea și lățimea sunt suficiente pentru ca stivitorul să poată trece.
- Nu vă scoateți mâinile și picioarele în afara stivitorului.
- Asigurați-vă că nu există nimeni în jurul stivitorului.
- Aveți grijă la cablurile electrice exterioare și la alte obstacole.

⚠ Mersul cu spatele, întoarcerea cu spatele



Când stivitorul este întors cu fața înainte, partea din spate a stivitorului se deplasează spre exterior. Înainte de a vă întoarce, asigurați-vă că există suficient spațiu liber față de perete și alte obstacole.

DEPLASAREA

⚠ Desemnați un ghid atunci când manipulați sarcini voluminoase



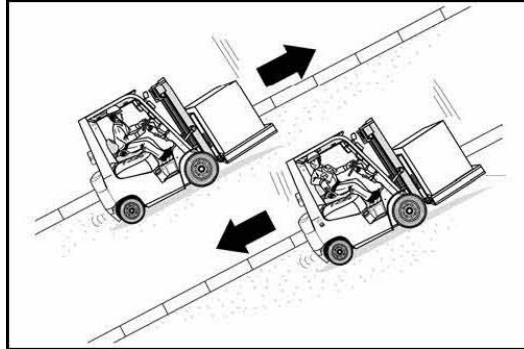
La manipularea sarcinilor voluminoase care vă limitează vizibilitatea, utilizați stivuiorul în marșarier și desemnați un ghid.

⚠ Deplasarea în marșarier



Când vă deplasați în marșarier, uitați-vă întotdeauna în direcția de mers. Nu vă bazați prea mult pe oglinzile laterale (dacă sunt prevăzute) și pe soneria de rezervă.

⚠ Deplasarea în marșarier și urcarea:



- Nu efectuați viraje pe o pantă. Există pericolul ca stivuiorul să se răstoarne.
- Păstrați furcile și paleta la o înălțime corespunzătoare a solului.
- Dacă conduceți un stivuior descărcat pe o pantă, îndreptați capătul din spate al stivuiorului spre deal.
- Dacă conduceți un stivuior încărcat pe o pantă, îndreptați capătul din spate al stivuiorului spre vale.
- Când coborâți pe o pantă, utilizați frâna. Când coborâți pe o pantă, utilizați frâna de picior și conduceți cu atenție. Când conduceți un stivuior echipat cu sistem de frânare recuperativă, utilizați simultan frâna de picior.

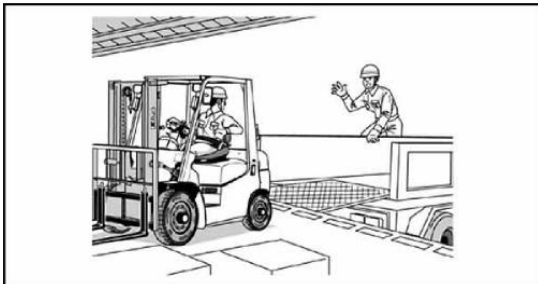
⚠ Frânați stivuiorul în timp util

- Distanța de oprire a stivuiorului este mai lungă în josul dealului decât pe o suprafață plană. Mențineți controlul asupra vitezei de deplasare.
- Durează un pic mai mult ca stivuiorul să se oprească pe o suprafață alunecoasă decât pe o suprafață obișnuită. Frânați stivuiorul în timp util.

⚠ Nu aduceți comutatorul cu cheie în poziția OFF în timpul deplasării

Dacă comutatorul cu cheie este adus în poziția OFF în timpul deplasării, servodirecția se dezactivează, făcând dificilă menținerea pe drum a stivuiorului.

⚠ Când vă deplasați pe o rampă de egalizare:



- Nu vă deplasați pe marginea unei rampei sau a unei punți de egalizare; în caz contrar, stivitorul ar putea cădea, provocând vătămări corporale sau chiar decesul.
- Înainte de a vă deplasa pe o rampă sau punte de egalizare, asigurați-vă că este suficient de fixă. Nu depășiți niciodată capacitatea nominală a acesteia. Nu folosiți o rampă sau o punte de egalizare deteriorată.
- Fixați frânele și blocați roțile pentru a preveni mutarea stivitorului.
- Trebuie să se monteze cricuri pentru a susține camionul atunci când stivitorul intră în camion.
- Deplasați-vă cu atenție și încet de-a lungul rampei sau punții de egalizare.
- Aveți grijă la trecători.
- Instruiți șoferul camionului să nu mute camionul până când nu terminați de manipulat sarcina.
- Asigurați-vă că fixați rampa sau puntea de egalizare.

⚠ Aflați care este capacitatea portantă a podelei

Înainte de a intra într-o clădire sau într-un ascensor, asigurați-vă că podeaua este suficient de rezistentă pentru a susține greutatea stivitorului și a sarcinilor.

⚠ Utilizați tehnici sigure de conducere și manipulare a sarcinii

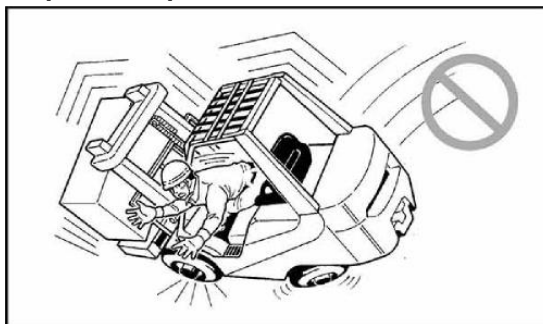
Înainte de a utiliza stivitorul, trebuie să utilizați tehnici sigure de conducere și

manipulare a sarcinii. Chiar și după ce vă familiarizați cu modul de utilizare al stivitorului, utilizați stivitorul cu atenție; conducerea și utilizarea nesăbuită a utilajului va avea drept rezultat producerea unor vătămări corporale sau a unor accidente.

⚠ Când folosiți mai multe stivitoare

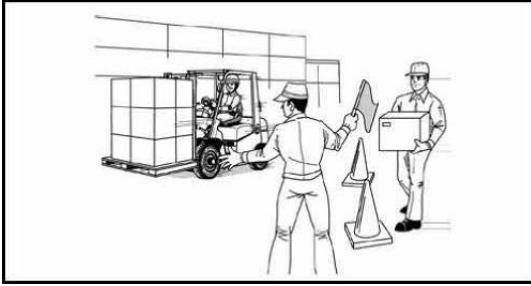
Când folosiți mai multe stivitoare, amintiți-vă că butoanele de comandă au propriile caracteristici chiar dacă stivitoarele au aceleași specificații. Dacă schimbați stivitoare, amintiți-vă acest lucru. Aveți grijă, în special, la sistemul de frânare.

⚠ Stați în interiorul stivitorului dacă pare că e pe cale să se răstoarne



Operatorul trebuie să își prindă întotdeauna centura de siguranță. Dacă stivitorul se răstoarnă, operatorul poate fi aruncat din stivitor și, în cel mai rău caz, operatorul poate fi strivit sub stivitor, provocând vătămarea corporală gravă sau chiar decesul acestuia. Dacă stivitorul este pe cale să se răstoarne, rămâneți pe scaunul operatorului. Țineți-vă ferm de volan, fixați-vă picioarele ferm pe podea, aplecați-vă corpul în direcția opusă celei în care pare să se răstoarnă stivitorul. Nu săriți niciodată din stivitor!

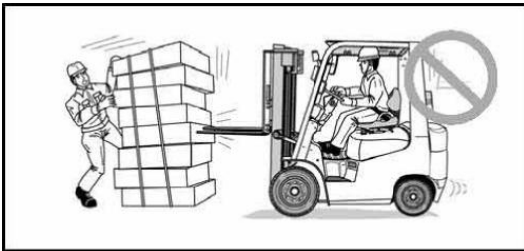
- ⚠ Nu permiteți accesul altor persoane în zonă, cu excepția ghidului**



- ⚠ Nu le permiteți altor persoane sau stivuitoare să se apropie de stivuior în timpul utilizării**

- ⚠ Când lucrați în grup, desemnați o persoană care să fie prezentă pentru a vă ghida și respectați instrucțiunile acesteia**

- ⚠ Nu folosiți stivuiorul în alte scopuri decât cele specificate:**



- Nu folosiți stivuiorul pentru a deschide sau închide ușile vagoanelor de marfă sau ale depozitelor.
- Nu împingeți alte stivuitoare.
- Nu ridicați sarcini, cu ajutorul unor cabluri prinse de furci.
- Nu tractați alt vehicul, cu ajutorul barei de tracțiune.
- Nu împingeți sau trageți sarcini cu furcile; în caz contrar, sarcina poate cădea sau se poate deteriora. Se poate răsturna, în special, stivuiorul cu o înălțime maximă de ridicare de peste 150 cm, dacă încercați să faceți acest lucru.

- ⚠ Aveți grijă la vârfurile furcilor**

Vârfurile furcilor sunt ascuțite și ar putea provoca vătămări corporale. În plus, dacă se prind în obstacole, puteți pierde controlul asupra stivuiorului, ceea ce va provoca un accident.

- ⚠ Reglați corespunzător distanța dintre furci**

Reglați distanța adecvată dintre furci conform dimensiunii sarcinii.

- ⚠ Reglați distanța dintre furci cu picioarele**



Reglați distanța dintre furci cu picioarele. Nu vă folosiți mâinile. Vă puteți prinde mâinile între furci și șasiu.

- ⚠ Asigurați-vă că furcile sunt blocate bine**

După reglarea distanței dintre furci, blocați furcile cu opritoarele furcilor. Furcile neblocați se vor glisa în timpul deplasării, determinând căderea sarcinii.

- ⚠ Nu vă introduceți mâinile sau picioarele în interiorul sistemului de manipulare a sarcinii

AVERTISMENT

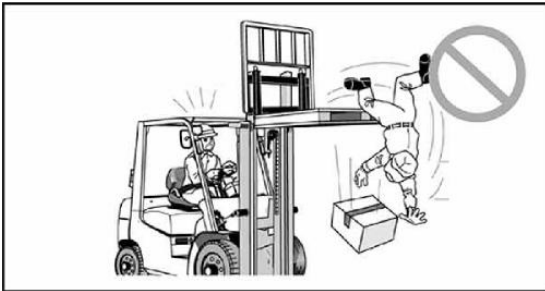
Nu vă așezați mâinile sau picioarele pe catarg sau pe elementele de legătură ale catargului; în caz contrar, vă puteți tăia la mâini sau picioare dacă catargul se mișcă brusc.



- ⚠ Nu ridicați niciodată o persoană cu stivitorul

AVERTISMENT

Nu permiteți niciunei alte persoane să se deplaseze pe furci. Poate cădea de pe furci și se poate răni.



- ⚠ Nu ridicați niciodată o sarcină deasupra unei persoane

AVERTISMENT

Nu permiteți niciunei persoane să stea sub furcile ridicate. Furcile pot cădea brusc, provocând astfel vătămări corporale.



- ⚠ Nu vă deplasați pe balustrada de protecție din fața stivitorului



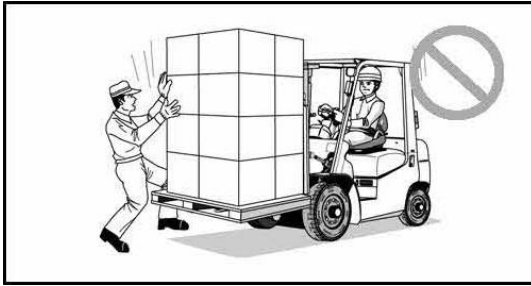
Folosirea caroseriei stivitorului sau a catargului ca o scară pentru a ajunge la înălțime este periculoasă.

Vă puteți prinde între catarg și caroseria stivitorului și puteți suferi un accident grav.

- ⚠ Asigurați-vă că furcile sunt blocate bine

După reglarea distanței dintre furci, blocați furcile cu opritoarele furcilor. Furcile neblocați se vor glisa în timpul deplasării, determinând căderea sarcinii.

⚠ Nu țineti cu mâinile sarcinile aflate pe furci



Nu țineti cu mâinile sarcinile aflate pe furci. Dacă stivuitorul se mișcă brusc, sarcina poate cădea, determinând prinderea persoanei sub aceasta.

⚠ Apropiati sarcinile de grilajul de protecție a sarcinii

Introduceți furcile în palet cât mai mult posibil pentru ca sarcinile să intre în contact cu grilajul de protecție a sarcinii

⚠ Nu stivuiți sarcini prea sus pe furci

Nu stivuiți sarcinile pe furci astfel încât partea superioară a sarcinilor să nu depășească înălțimea grilajului de protecție a sarcinii; în caz contrar, sarcinile ar putea cădea pe partea operatorului și, în cel mai rău caz, ar putea provoca vătămări corporale grave sau decesul.

⚠ Nu ridicati sarcini instabile

Nu manipulați sarcini instabile. Când manipulați sarcini desprinse, asigurați-vă că sunt suficient de stabile înainte de a le ridica.

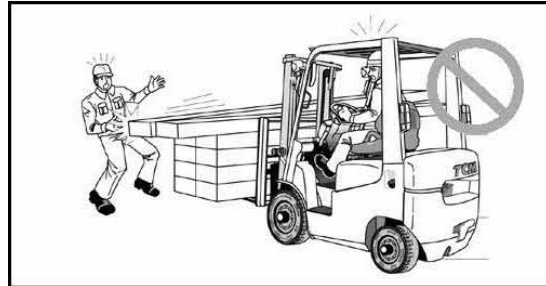
⚠ Aveți grijă când stivuiți sau destivuiți sarcini

Când stivuiți sau destivuiți sarcini, stabiliți-le cu funii sau alte mijloace, pentru a preveni căderea acestora.

⚠ Folosiți palete și picioare de palet suficient de rezistente

Paletele și picioarele de palet trebuie să fie suficient de rezistente pentru a susține greutatea sarcinilor. Folosirea unui palet sau a unui picior de palet deteriorat poate determina căderea sarcinii de pe furci.

⚠ Aveți grijă când manipulați sarcini lungi sau voluminoase



Ridicați și coborâți sarcina cu atenție pentru a nu o lovi de obiectele din jurul stivuiturului. Mențineți sarcina cât mai jos posibil. Aveți grijă când întoarceți stivuitorul pentru a preveni schimbarea poziției lui sau căderea lui.

⚠ Aveți grijă la pericolele la înălțime

Aveți grijă ca rama de protecție pentru cabină sau catargul să nu intre în contact cu cablurile electrice, țevile, aspersoarele suspendate sau grinzile transversale suspendate. Dacă o parte a stivuiturului intră în contact cu acestea, sarcina poate cădea de pe furci sau stivuitorul se poate răsturna. Amintiți-vă că înălțimea catargului crește când furcile sunt ridicate.

MANIPULAREA SARCINILOR

⚠ Nu îl supraîncărcați niciodată

AVERTISMENT

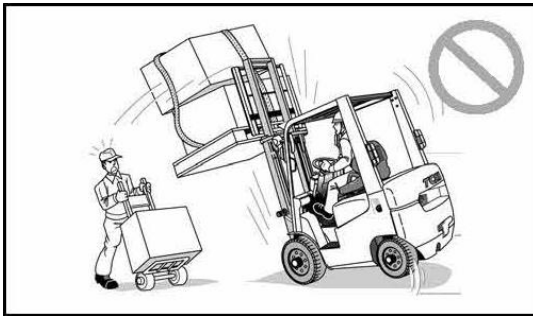
Aflați capacitatea nominală a stivuitoarei și accesoriului, dacă există, și nu o depășiți niciodată; în caz contrar, roțile din spate se vor ridica, făcând dificilă deplasarea și întoarcerea acestuia. De asemenea, există pericolul ca stivuitoarea să se răstoarne.



⚠ Nu mișcați brusc furcile (ridicare, coborâre și înclinare) atunci când sunt încărcate

Stivuitoarea se poate răsturna.

⚠ Nu înclinați catargul dacă sarcina este înaltă



Utilizați înclinația minimă în față și în spate atunci când stivuiți și destivuiți sarcini. Nu înclinați niciodată stivuitoarea în față dacă sarcina nu este așezată pe altă sarcină; în caz contrar stivuitoarea se poate răsturna.

⚠ Nu ridicați sau începeți operațiunile cu catargul înclinat în față

Când catargul este înclinat în față, nu efectuați următoarele operațiuni: ridicarea furcilor, ridicarea și retractarea catargului și pornirea și deplasarea stivuitoarei.

⚠ Nu stivuiți sau destivuiți sarcini pe o pantă

⚠ Nu strângeți sarcinile în stivă

Nu strângeți sarcinile în stivă cu ajutorul forței de tracțiune a stivuitoarei. Acest lucru va determina deteriorarea stivuitoarei sau a sarcinilor, producând răsturnarea stivuitoarei.

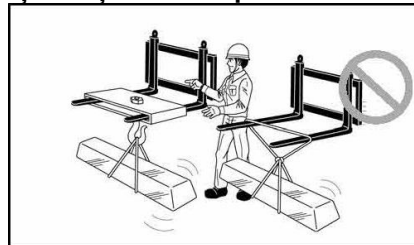
⚠ Nu ridicați sarcinile descentrate

Asigurați-vă că sarcinile sunt poziționate uniform pe furci și că centrul de greutate al sarcinii este în linie cu centrul de greutate al stivuitoarei. Sarcinile descentrate pot determina răsturnarea stivuitoarei.

⚠ Mențineți lanțurile strânse

Un lanț slăbit înseamnă o șină a catargului sau un sistem de suspendare a șasiului, care ar putea determina căderea bruscă a sarcinilor sau a șasiului sau răsturnarea stivuitoarei. Păstrați întotdeauna lanțurile de ridicare întinse.

⚠ Nu atârnați sarcinile cu cablurile de oțel atașate direct pe furci:

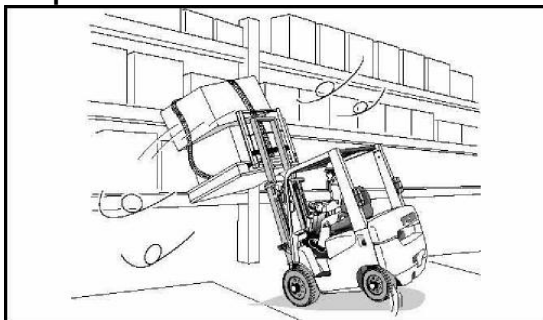


- Nu atârnați sarcinile cu cablurile de oțel atașate direct pe furci sau pe accesoriu. Dacă cablurile de oțel se rup sau se desprind, se pot produce vătămări corporale. Folosirea unui cablu de oțel fixat pe una dintre furci poate avea drept rezultat răsturnarea stivuitoarei.
- Utilizați un atașament cu cârlig sau un atașament cu braț de macara pentru a suspenda sarcini.
- Asigurați-vă că cablurile de oțel sunt suficient de puternice pentru a susține greutatea sarcinii și pentru a fi bine atașate. Lungimea cablurilor ar trebui să fie cât mai scurtă posibil, și să aibă un unghi de dispersie adecvat între picioare.

MANIPULAREA SARCINILOR

- Deplasați și întoarceți stivuitorul cu atenție atunci când agățați o sarcină cu ajutorul unor cabluri de oțel; în caz contrar, în cazul în care sarcina se balansează, stivuitorul se poate răsturna. Mențineți sarcina cât mai jos posibil.

⚠ În condiții de vânt puternic, sarcina ar putea fi împrăștiată sau stivuitorul s-ar putea răsturna.



Sarcina s-ar putea împrăști sau stivuitorul s-ar putea răsturna în condiții de vânt puternic. Riscul unui astfel de accident crește, în special, atunci când sarcina este ridicată. Opriți operațiunea sau luați măsurile necesare dacă vântul suflă cu putere.

PARCAREA

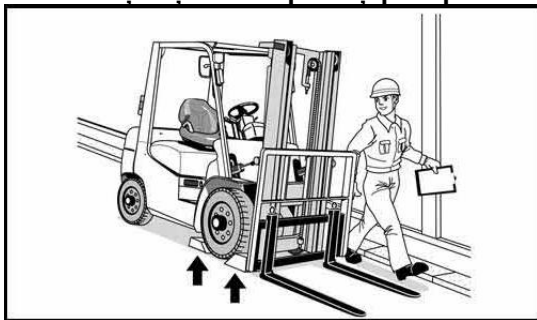
⚠ Parcați stivuiorul în zona specificată

⚠ Parcați stivuiorul pe o suprafață dură

⚠ Parcați stivuiorul într-o zonă necirculată.

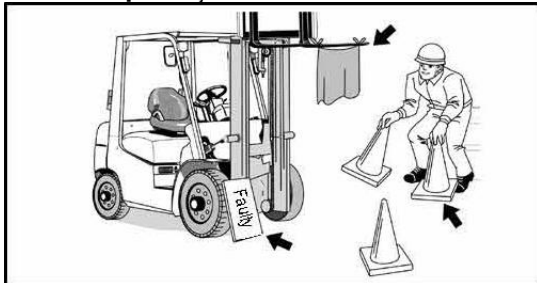
Parcați stivuiorul într-o zonă necirculată. Evitați să parcați stivuiorul lângă ieșiri de urgență, scări sau hidranți de incendiu.

⚠ Blocați roțile când parcați pe o pantă



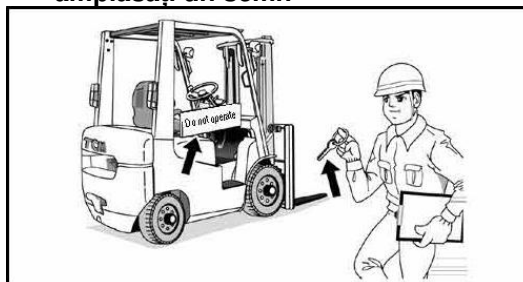
Dacă nu puteți evita să parcați pe o pantă, trageți frâna de parcare și blocați roțile.

⚠ Când parcați un stivuior defect



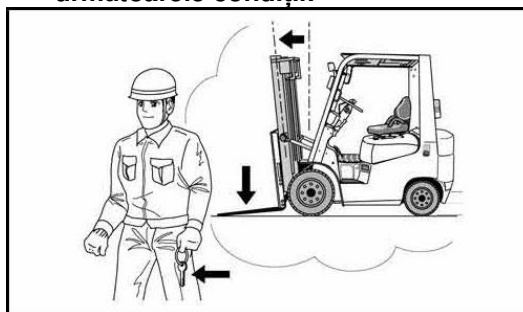
Dacă nu puteți coborî furcile la sol datorită unui mecanism defect de manipulare a sarcinii, amplasați un semn în vârful furcilor pentru a preveni lovirea trecătorilor și a altor vehicule de furci. Parcați stivuiorul într-o zonă necirculată și luați măsuri pentru a nu le permite persoanelor să treacă pe sub furcile ridicate.

⚠ Scoateți cheia din stivuiorul defect și amplasați un semn



Scoateți cheia de contact și amplasați un semn cu mesajul "NU UTILIZAȚI!".

⚠ Când părăsiți stivuiorul, îndepliniți următoarele condiții:



- 1) Trageți frâna de parcare.
- 2) Așezați maneta de deplasare înainte/înapoi în poziția neutră.
- 3) Parcați stivuiorul într-o zonă necirculată și coborâți furcile la sol.
- 4) Înclinați catargul un pic în față și așezați vârful furcilor în contact cu suprafața solului.
- 5) Rotiți comutatorul cu cheie în poziția OFF pentru a opri motorul.
- 6) Scoateți cheia.

AVERTISMENT

Operațiunile de inspecție și întreținere ale stivuitorului ar trebui efectuate doar de personal calificat și autorizat. Inspecția, întreținerea sau reparațiile necorespunzătoare vor produce daune stivuitorului sau un accident grav.



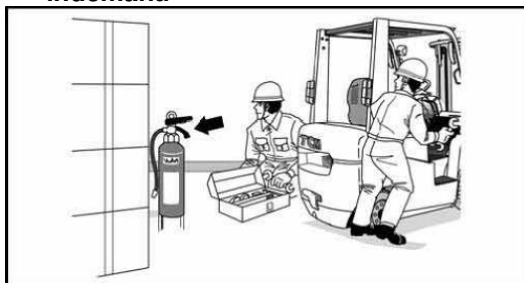
▲ Parcați stivuitorul pe o suprafață dură, nivelată

Înainte de a efectua operațiunile de inspecție și întreținere, asigurați-vă că parcați stivuitorul pe o suprafață dură, nivelată. De asemenea, asigurați-vă că suprafața este uscată și fără praf.

▲ Asigurați o bună ventilație

Când efectuați operațiunile de inspecție și întreținere în interior, asigurați o bună ventilație.

▲ Asigurați-vă că echipamentele de prevenire a incendiilor sunt la îndemână



Asigurați-vă că echipamentele de prevenire a incendiilor sunt la îndemână ori de câte ori lucrați în interior. Asigurați-vă că știți cum să le utilizați.

▲ Ștergeți uleiul sau grăsimea vărsate

Ștergeți uleiul sau grăsimea vărsate. Dacă stivuitorul este contaminat cu ulei sau grăsime, este dificil să găsiți eventuale crăpături sau alte defecte.

▲ Fără foc (când manipulați lubrifianți, baterii, cârpe umezite cu ulei)

Nu folosiți foc. Nu fumați niciodată sau nu folosiți foc sau flăcări deschise când manipulați lubrifianți, baterii sau cârpe umezite cu ulei.

▲ Utilizați unelte corespunzătoare

Utilizați unelte adecvate pentru lucrarea care v-a fost alocată. Utilizarea uneltelor inadecvate poate avea drept rezultat un accident grav.

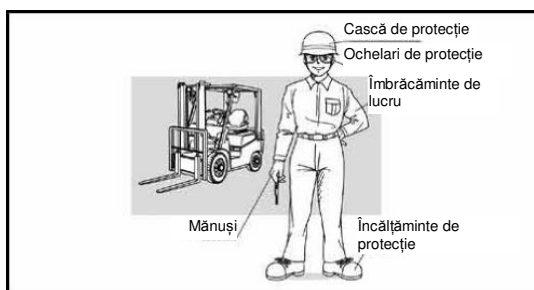
▲ Nu utilizați unelte în alte scopuri decât cele specificate

Nu utilizați unelte în alte scopuri decât cele specificate. Acest lucru poate avea drept rezultat producerea unui accident.

▲ Evitați să purtați îmbrăcăminte largă

Purtați îmbrăcămintea de protecție impusă de condițiile de lucru.

▲ Purtați dispozitive de siguranță (cască de protecție, încălțăminte de protecție, ochelari de protecție, mănuși)

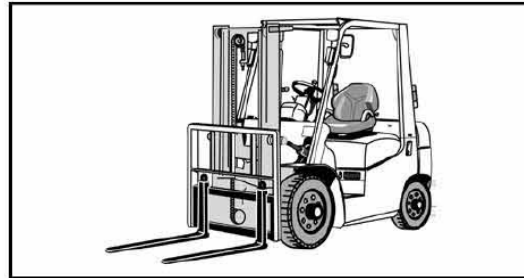


INSPECȚIA ȘI SERVICIILE

- ⚠ **Când lucrați în grup, desemnați un lider și respectați instrucțiunile acestuia**



- ⚠ **Asigurați-vă că furcile și alt accesoriu (dacă există) sunt pe sol**



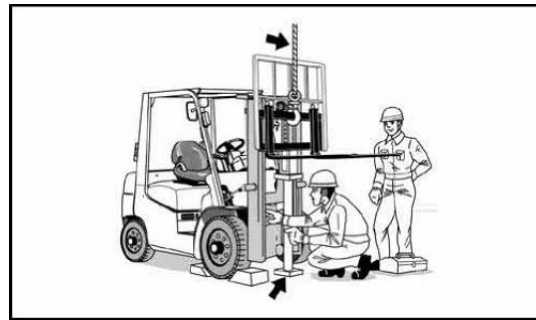
- ⚠ **Deconectați conectorii bateriei înainte de operațiunile de întreținere**

Asigurați-vă că comutatorul cu cheie este în poziția OFF, iar conectorii bateriei sunt deconectați înainte de operațiunile de întreținere.

- ⚠ **Dacă nu se indică altfel, conectorii bateriei trebuie deconectați înainte de operațiunile de întreținere**

Comutatorul cu cheie ar trebui adus în poziția OFF, iar bateria ar trebui deconectată, cu excepția cazului în care acest lucru este necesar în timpul operațiunilor de întreținere.

- ⚠ **Dacă este inevitabil să lucrați sub furci sau accesorii atașate, utilizați un suport stabil sub catargul interior și/sau șasiu pentru a împiedica căderea furcilor sau accesoriului în mod neașteptat**



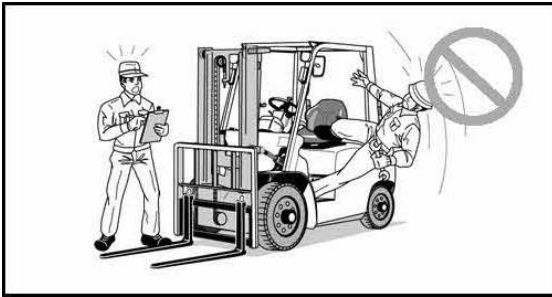
- ⚠ **Înainte de a începe inspecția sau întreținerea, aduceți manetele de control în poziția neutră**

- ⚠ **Nu vă așezați picioarele sub furci**

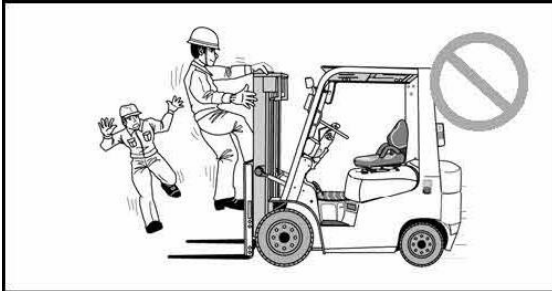
- ⚠ **Aveți grijă să nu vă prindeți degetele în plăcile de podea sau în capotă**

Aveți grijă să nu vă prindeți degetele când închideți capacul sau ușile bateriei.

- ⚠ **Aveți grijă să nu cădeți din stivitor când lucrați cu acesta**



- ⚠ **Nu utilizați catargul ca o scară:**



- Când efectuați verificări sau reglaje, nu utilizați elementul de legătură sau grilajul de protecție a sarcinii ca o scară. Catargul s-ar putea să se miște în mod neașteptat, ciupindu-vă sau tăindu-vă la mâini sau picioare.
- Nu utilizați catargul ca o scară. Ați putea cădea de pe catarg și ați putea suferi un accident grav.

- ⚠ **Uleiurile hidraulice se încălzesc imediat după ce utilizarea stivitorului este oprită**

Imediat după oprirea sau întreruperea funcționării stivitorului, uleiul hidraulic este fierbinte și sub presiune înaltă. Nu încercați să evacuați uleiul hidraulic sau să înlocuiți filtrul. Uleiul fierbinte s-ar putea să provoace arsuri.

- ⚠ **Presiunea de eliberare a uleiului înainte de lucru**

Circuitul hidraulic are o presiune reziduală. Înainte de a lucra la sistem, eliberați presiunea.

Cum se eliberează presiunea uleiului:

Coborâți furcile la sol, aduceți comutatorul cu cheie în poziția OFF și mișcați fiecare culbutor înainte și înapoi.

Pentru a verifica pierderile de ulei, purtați ochelari de protecție și mănuși și folosiți o bucată de carton sau lemn. Uleiul la înaltă presiune penetrează pielea. Poate provoca orbirea.

- ⚠ **Verificarea acumulatorului și a țevelor este periculoasă**

Inspectarea țevelor unde se instalează un acumulator este periculoasă. Dacă trebuie verificate, întrebați vânzătorul TCM.

- ⚠ **Când uleiul la înaltă presiune intră în contact cu corpul dumneavoastră, solicitați imediat asistență medicală**

- ⚠ **Folosiți lichidul de frână specificat**

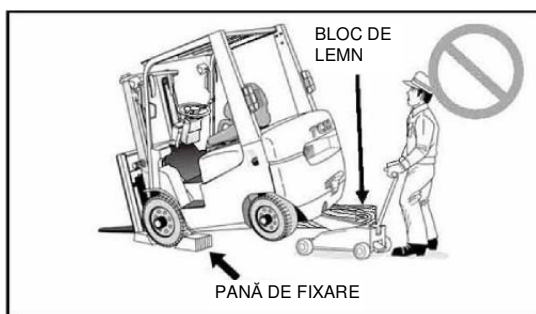
- ⚠ **Aveți grijă să nu pătrundă praf în rezervorul de lichid de frână**

- ⚠ **Aveți grijă ca supapa de aerisire a rezervorului de lichid de frână să nu se înfunde**

- ⚠ Aveți grijă când ridicați stivuiorul cu cricul**

AVERTISMENT

Nu intrați sub stivuiorul cât timp este ridicat cu cricul. Stivuiorul poate cădea, prinzându-vă sub el.



- Înainte de ridicarea stivuiorului cu cricul, îndepărtați sarcinile din stivuior.
- Când ridicați stivuiorul cu cricul, operatorul trebuie să iasă din stivuior.

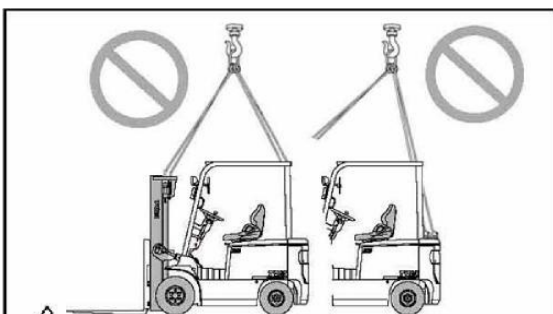
Ridicați stivuiorul puțin de pe suprafața solului și puneți suporturile pe ambele părți ale ramei pentru a preveni căderea stivuiorului.

- Înainte de ridicarea cu cricul, blocați roțile pentru a preveni rotirea lor neașteptată.

- ⚠ Nu ridicați niciodată stivuiorul**

AVERTISMENT

Nu ridicați niciodată stivuiorul prin prinderea funiilor sau a cablurilor de rama de protecție pentru cabină sau contragreutate; în caz contrar, există posibilitatea ca șasiul să se deterioreze sau să cadă.



- ⚠ Trebuie să aveți grijă când manipulați**

bateriile;

- **Dacă electrolitul intră în contact cu pielea, spălați-vă pielea cu o cantitate mare de apă**



Electrolitul din baterie conține acid sulfuric diluat, un material foarte coroziv. Poate distruge majoritatea lucrurilor cu care intră în contact. Va provoca arsuri dureroase și grave dacă intră în contact cu pielea. Poate provoca orbirea dacă intră în contact cu ochii. Dacă electrolitul din baterie intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea, spălați-le imediat cu o cantitate mare de apă.

- **Dacă electrolitul intră în ochi, consultați medicul**

Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, spălați-vă ochii cu o cantitate mare de apă și solicitați asistență medicală.

- **Dacă o persoană înghite accidental electrolit:**

Lăsați-o să bea o cantitate mare de apă sau lapte cu albuș și ulei de salată amestecat în acesta și să se odihnească. Chemați un medic.

- **Purtați ochelari de protecție atunci când manipulați bateriile**

Purtați mănuși de cauciuc, cizme de cauciuc, ochelari de protecție atunci când schimbați sau încărcați bateriile, adăugați electroliti în baterie sau reglați greutatea specifică a electrolitului bateriei.

- **Bateriile stivuiorului electric sunt de înaltă tensiune**

Bateriile utilizate pentru stivuitoarele electrice sunt tensiuni înalte mai mari de 48 V. Dacă cineva le atinge în mod accidental, poate suferi un șoc electric sau arsuri.

- **Nu folosiți foc.**

Deoarece gazele de hidrogen explozive sunt întotdeauna eliberate din baterie, există pericolul de a provoca o explozie. Nu fumați niciodată și nu utilizați foc sau flacără deschisă în apropierea bateriei. Nu generați scântei.

INSPECȚIA ȘI SERVICIILE

Pentru a preveni generarea de scântei, opriți comutatorul încărcătorului înainte de a conecta sau deconecta bateria sau cablul încărcătorului.

- **Nu așezați niciun obiect metalic pe carcasa bateriei**
- **Nu scurtcircuitați bornele bateriei**



Nu scurtcircuitați bornele bateriei, prin așezarea unei bucați de metal între bornele pozitive și cele negative. O bornă slăbită ar putea genera scântei, provocând o explozie. Asigurați-vă că bornele sunt strânse. Aveți grijă ca conexiunile bornelor bateriei să nu fie greșite.

- **La rotirea șurubului polului pozitiv al bateriei, aveți grijă să nu atingeți cu unealta componentele metalice ale stivuitoarelor, cum ar fi motorul (motostivuitoare)**

Dacă unealta atinge componentele metalice, pot apărea scântei și se poate provoca un accident.

- **Îndepărtați mai întâi borna negativă (-) a bateriei și reinstalați-o ultima (motostivuitoare)**

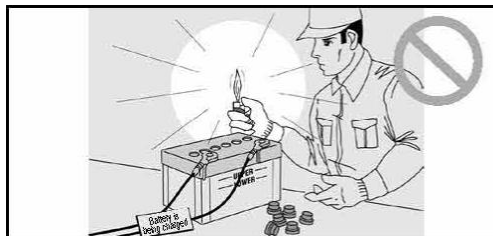
Când scoateți bateria, deconectați mai întâi borna negativă (-). Când reinstalați, conectați mai întâi borna (+) pozitivă și apoi conectați borna (-) negativă.

- **Nu conectați niciodată borna (+) a cablului de transfer curent la borna (-).**

Când conectați cablul de transfer la baterie, nu lăsați niciodată borna (+) a cablului de transfer să intre în contact cu borna (-) a cablului de transfer.

- **Când încărcați bateria, urmați instrucțiunile din Manualul de instrucțiuni al încărcătorului**

- **Fără surse de foc în timpul încărcării**



Bateriile emană gaze cu hidrogen în timpul încărcării. Nu folosiți foc. Nu generați scântei.

- **Asigurați-vă că temperatura electrolitului bateriei este sub 40 °C**

Gazele de hidrogen sunt eliberate din baterie în timpul încărcării, determinând încălzirea bateriei. Înainte de a încerca să încărcați bateria, asigurați-vă că temperatura electrolitului bateriei este sub 40 °C.

(Dacă temperatura electrolitului depășește 50 °C, întrerupeți încărcarea și așteptați până când temperatura electrolitului scade sub 40 °C.)

- **Asigurați o bună ventilație la încărcare**
Deoarece gazele de hidrogen sunt eliberate din baterie în timpul încărcării, asigurați o bună ventilație; în caz contrar, s-ar putea produce o explozie. Țineți capacul carcasei bateriei deschis.

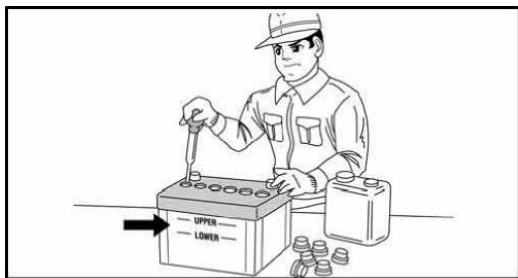
- **Nu scurtcircuitați ambii poli pentru a verifica încărcarea bateriei**

- **Când curățați bateria, asigurați-vă că capacele bateriei sunt bine strânse**

- **Electricitatea statică este periculoasă**
Electricitatea statică este generată atunci când curățați suprafața superioară sau conexiunile bateriei cu o cârpă uscată sau acoperiți bateria cu o foaie de vinil. S-ar putea produce o explozie.

- **Electricitatea statică din corp**
Înainte de a verifica sau de a curăța bateria, îndepărtați electricitatea statică din corpul dvs. atingând componentele metalice într-un loc îndepărtat de baterie.

- **Acordați atenție nivelului electrolitului bateriei**



Nu acționați stivitorul și nu încărcați bateria atunci când nivelul de electrolit al bateriei este sub marcajul NIVEL INFERIOR; în caz contrar, componentele din interiorul bateriei se pot deteriora, iar durata de viață a bateriei poate fi redusă, iar, în cel mai rău caz, se poate produce o explozie. Păstrați întotdeauna nivelul electrolitului bateriei între marcajele "NIVEL SUPERIOR" și "NIVEL INFERIOR". Adăugați apă purificată dacă nivelul este scăzut. Nu depășiți marcajul "NIVEL SUPERIOR"; în caz contrar, electrolitul vărsat poate provoca scurgeri electrice.

- **Nu conectați sau deconectați conectorii bateriei de la conductorul circuitului bateriei (electrostivuitoare)**
- **Interziceți conectarea bateriei care depășește tensiunea specificată**

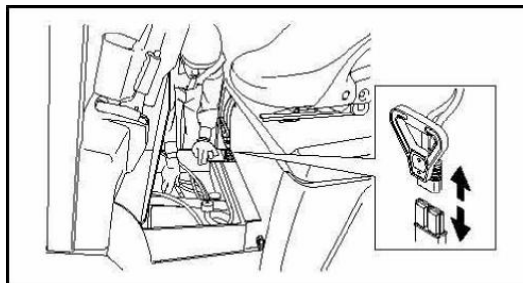
⚠ Respectați regulile



Când eliminați uleiul uzat, solvenul sau bateria descărcată, respectați regulamentele și regulile.

⚠ Îndepărtați conectorii bateriei înainte de a lucra la componentele rotative

Aveți grijă când lucrați la componentele rotative pentru a nu vă prinde corpul în ele. Înainte de a verifica o componentă rotativă, asigurați-vă că roțiți comutatorul cu cheie în



poziția OFF și deconectați conectorii bateriei. Nu aduceți obiecte lângă componentele rotative.

⚠ Nu utilizați catargul ca o scară:

- Când efectuați verificări sau reglaje, nu utilizați elementul de legătură sau grilajul de protecție a sarcinii ca o scară. Catargul s-ar putea să se miște brusc, zgâriindu-vă sau tăindu-vă pe mâini sau picioare.
- Nu utilizați catargul ca o scară. Ați putea cădea de pe catarg și ați putea suferi un accident grav.

⚠ Trebuie să aveți grijă când ajustați presiunea de umflare a anvelopelor (jante, compresor):



- Când verificați presiunea de umflare a anvelopelor, poziționați-vă în direcția de rotație, și nu pe partea laterală a anvelopei.
- Când umflați o anvelopă cu ajutorul unui compresor, reglați prima dată presiunea atmosferică a compresorului; în caz contrar, presiunea atmosferică va crește la presiunea maximă a compresorului, având drept rezultat un accident grav.
- Umflarea anvelopelor la o presiune ridicată necesită o calificare specială. Umflarea anvelopelor necesită o calificare specială. Anvelopele trebuie umflate doar de o persoană calificată.
- Când folosiți aer comprimat, purtați ochelari de protecție și mască.

Când umflați anvelopele, purtați ochelari de protecție și mască deoarece praful vă poate intra în gură sau ochi.

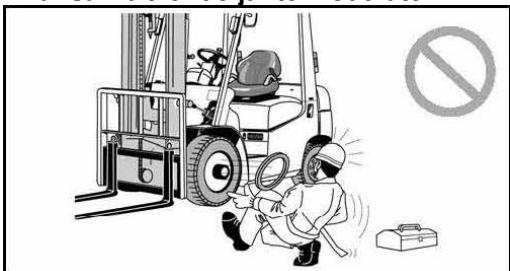
⚠ Nu slăbiți prizoanele când schimbați o anvelopă

Ansamblul de anvelope este blocat în două moduri: Tip piuliță pentru butuc și tip piuliță. În ansamblul de roți cu piuliță pentru butuc, roata este montată pe butuc; în tipul piuliță, se introduce un inel între roată și butuc pentru a bloca ansamblul de roți.

Anvelopa este fixată cu inelul lateral și inelul de blocare.

Când scoateți o anvelopă de pe stivuitor, asigurați-vă că inelul de blocare este bine instalat; în caz contrar, inelul lateral, anvelopa și inelul de prindere ar putea fi proiectate în afară, având drept rezultat un accident grav.

⚠ Nu defaceți șuruburile și piulițele ansamblului de jante modulate:



- Roata este prevăzută cu piulițe pentru butuc care fixează roata de butuc și piulițele și șuruburile jantelor care assemblează două jante împreună. Când scoateți o anvelopă de pe stivuitor, nu slăbiți șuruburile și piulițele ansamblului de jante modulate. Dacă șuruburile și piulițele ansamblului de jante modulate sunt îndepărtate, jantele, șuruburile sau piulițele ar putea sări datorită presiunii interne a anvelopei, provocând vătămări corporale grave.
- La înlocuirea ansamblului de jante, instalați un ansamblu de jante noi, cu capul fiecărui bulon de centrare al ansamblului de jante îndreptat spre exterior. (Acest lucru face dificilă defacerea șuruburilor pentru jante cu anvelopa montată pe stivuitor. Unele șuruburi au o formă specială în acest scop.)
- După înlocuirea anvelopei, verificați funcționarea stivuitorului pentru a vedea

dacă piulițele butucului sunt strânse bine. Dacă găsiți o piuliță desfăcută, strângeți-o la cuplul de torsiune specificat.

⚠ Dezasamblarea și reasamblarea anvelopelor, camerelor de aer și jantele trebuie efectuate de un specialist

Presiunea de umflare a anvelopelor stivuitorului este foarte ridicată (aproximativ 700 - 1.000 kPa) și, prin urmare, este necesară o atenție deosebită pentru a dezasambla sau reasambla anvelopele. O anvelopă reasamblată necorespunzător ar putea produce o explozie care ar face componentele bucăți, având drept rezultat vătămări corporale grave.

⚠ Mențineți o tensiune uniformă a lanțurilor din partea dreaptă și stângă

Tensiunea neuniformă a lanțurilor din partea dreaptă și stângă înseamnă sarcini inegale chiar dacă sunt așezate corespunzător pe furci. De asemenea, poate avea drept rezultat spargerea lanțurilor.

⚠ Păstrați oglinzile laterale, alarma de rezervă și lămpile în stare bună

Reglați oglinzile laterale pentru a obține o vizibilitate completă în partea din spate și mențineți suprafața oglinzii curată (dacă este prevăzută). Claxonul de rezervă ar trebui să sune atunci când maneta de deplasare înainte/înapoi este poziționată în poziție inversă. Dacă claxonul nu sună, reparați-l. Asigurați-vă că lămpile se aprind și se sting corespunzător. Becurile arse trebuie înlocuite cu altele noi.

⚠ Evitați pericolele de incendiu

- Nu lăsați deșeurile de cârpe sau hârtia contaminate cu combustibil sau lubrifiant în interiorul sălii mașinilor; acest lucru poate avea drept rezultat producerea unui incendiu.
- Nu depozitați lichide inflamabile în apropierea surselor de căldură sau de aprindere.
- Nu aruncați tuburile cu aerosoli în foc sau nu încercați să le striviți.

⚠ Nu stropiți componentele electrice cu apă

Când spălați stivuitorul, aveți grijă să nu stropiți componentele electrice cu apă.

PREVENIREA INCENDIERII VEHICULULUI

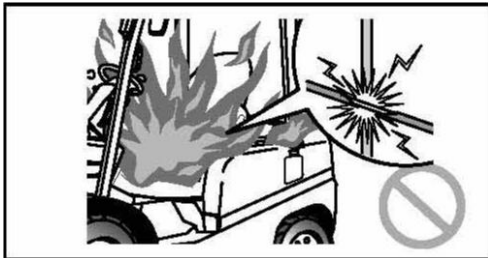
Respectați următoarele precauții pentru a preveni posibilitatea producerii unui incendiu în interiorul stivuitorului sau în unitatea în care este depozitat sau utilizat stivuitorul. Înainte de începerea zilei de lucru sau înainte de fiecare tură, asigurați-vă întotdeauna că efectuați următoarele verificări. Dacă se constată vreo problemă, ar trebui să încetați să utilizați stivuitorul până la corectarea problemei.

▲ Verificați dacă există pierderi de ulei

Ștergeți uleiul vărsat. Îndepărtați orice depozitare sau acumulare de resturi inflamabile (deșeurile de hârtie, frunze sau lemn). Ele pot fi un pericol de incendiu.

- Înainte de începerea lucrului de zi sau înainte de fiecare tură, verificați dacă în stivuitor sunt materiale inflamabile. Eliminați-le dacă constatați că există.

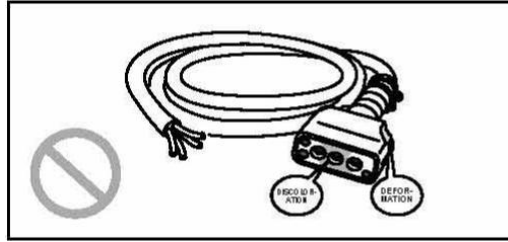
▲ Verificați dacă există scurtcircuite electrice



Cablurile electrice care sunt scurtcircuitate pot provoca un incendiu.

- Curățați toate conexiunile electrice și asigurați-vă că mufele sunt conectate în siguranță.
- Înainte de a începe ziua de lucru sau înainte de fiecare tură, verificați cablurile, firele și componentele electrice pentru a nu fi slăbite, răsucite, a nu prezenta o izolație rigidă sau crăpată și a nu se deplasa.
- De asemenea, verificați dacă capacele de conexiuni lipsesc sau sunt deteriorate.
- Dacă se constată vreo problemă sau nu sunteți sigur de siguranța stivuitorului, consultați vânzătorul local TCM.

▲ Verificați cablul încărcătorului



Un conector decolorat sau deformat, mufa sau cablul încărcătorului pot provoca un incendiu.

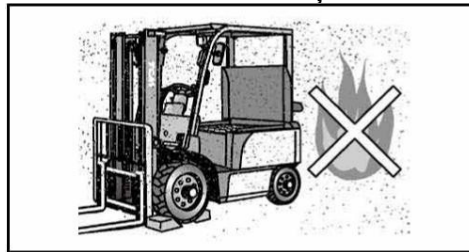
- Înainte de încărcare, verificați conectorii, mufa și cablul încărcătorului.
- Dacă se constată vreo problemă sau nu sunteți sigur de siguranța sistemului de încărcare, consultați vânzătorul local TCM.

▲ Verificați dacă există pierderi de ulei

Pierderile de ulei hidraulic și lubrifiant pot provoca un incendiu.

- Înainte de începerea zilei de lucru sau înainte de fiecare tură, verificați dacă colierele furtunurilor sunt slăbite. Verificați dacă lipsește vreunul dintre ele. Verificați dacă furtunurile sunt răsucite, uzate prin frecțiune sau deteriorate.
- Dacă se constată vreo problemă sau nu sunteți sigur de siguranța stivuitorului, consultați vânzătorul local TCM.

▲ Asigurați-vă că în timpul încărcării există o bună ventilație



Nu permiteți surse de scântei sau flăcări deschise lângă o baterie în curs de încărcare. Asigurați o bună ventilație. Bateriile produc gaz de hidrogen exploziv în timpul încărcării, ceea ce ar putea produce o explozie, care poate avea drept rezultat vătămări corporale sau moartea.

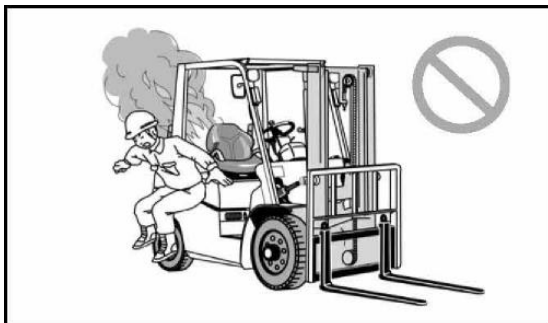
- Încărcați bateriile într-o zonă bine ventilată, neexpusă la apă de ploaie, scântei sau flăcări deschise.
- Asigurați-vă că există o ventilație constantă, bună, în timpul încărcării, atunci când încărcați bateria în interior.

⚠ Nu fumați niciodată în compartimentul operatorului sau în jurul stivuitorului (Nu folosiți foc)

Obiectele inflamabile din interiorul compartimentului operatorului sau hidrogenul gazos produs de baterie se pot aprinde din cauza unei țigări sau a unui muc de țigară, provocând incendierea vehiculului.

- Nu fumați niciodată în compartimentul operatorului sau în jurul stivuitorului

⚠ Cum să vă salvați dintr-un stivuitor care a luat foc



Arderea stivuitorului poate provoca vătămări corporale grave sau chiar moarte. Dacă stivuitorul se aprinde în timpul funcționării, ieșiți din vehiculul în flăcări, respectând următoarea procedură:

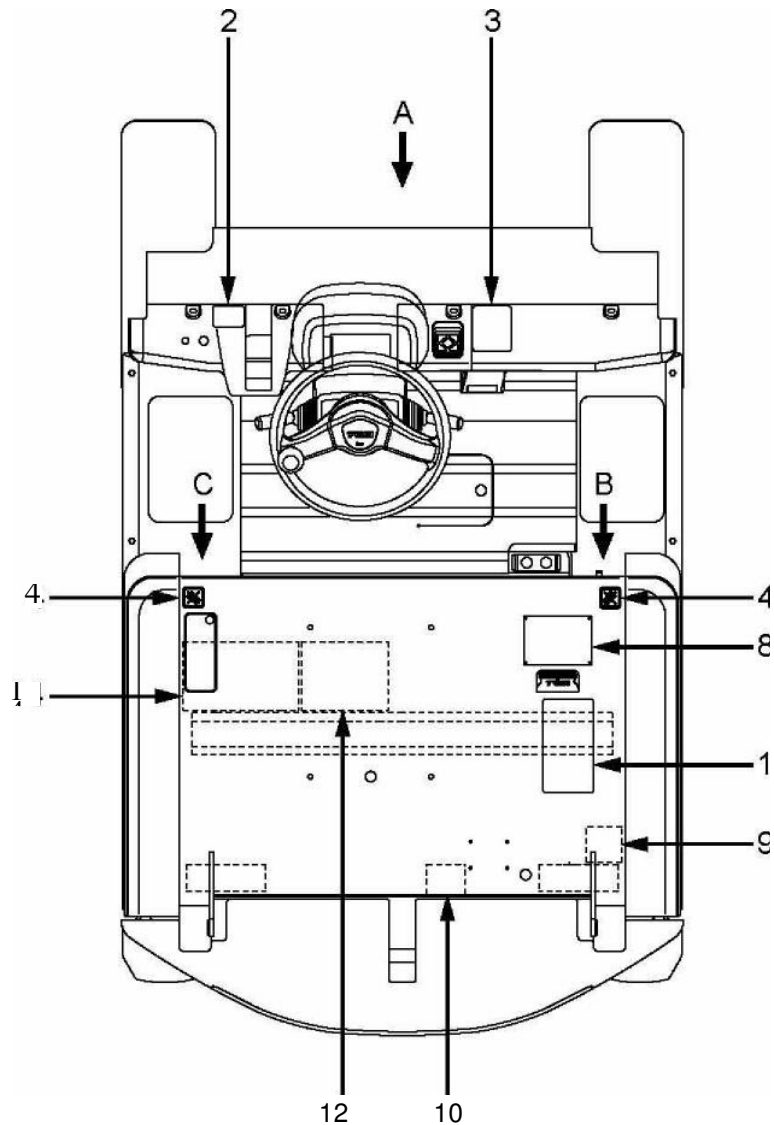
- Coborâți imediat furcile la sol, trageți frâna de mână și rotiți comutatorul cu cheie în poziția OFF pentru a opri alimentarea.
- Ieșiți din stivuitorul în flăcări repede, folosindu-vă de trepte și balustrade. Nu săriți de pe stivuitor.
- Dacă este posibil, combateți focul cu ajutorul unui extingtor.

⚠ Nu efectuați niciodată modificări fără aprobarea prealabilă

Modificările efectuate fără aprobarea prealabilă pot produce un pericol de incendiu. Nu efectuați modificări la stivuitor fără a obține aprobarea prealabilă din partea producătorului. Dacă aveți nevoie de o modificare a stivuitorului dvs., consultați distribuitorul local TCM. Modificările efectuate fără aprobarea prealabilă a TCM vor anula garanția vehiculului.

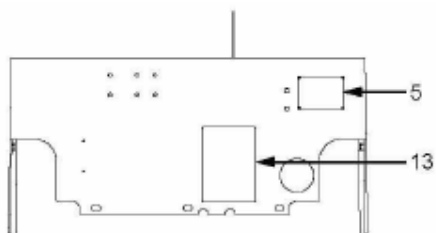
PLĂCUȚELE DE AVERTIZARE

Plăcuțele de avertizare atașate pe stivuior explică măsurile de precauție care trebuie luate atunci când utilizați stivuiorul și procedurile de operare ale stivuiorului. Citiți mesajele de pe plăcuțele de avertizare, precum și descrierea din acest manual. Etichetele deteriorate sau lipsă trebuie înlocuite cu altele noi.

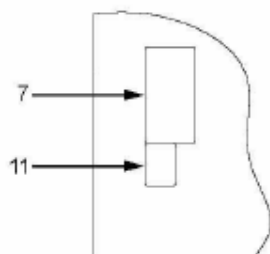


2	Reglarea manetei frânei de parcare
14	Autocolant referitor la procedura de încărcare

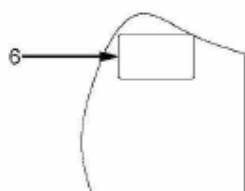
PLĂCUȚELE DE AVERTIZARE



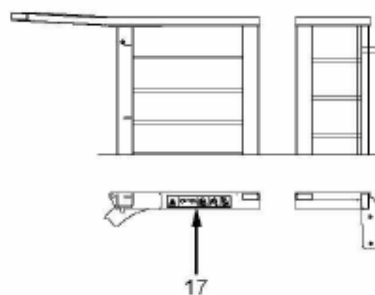
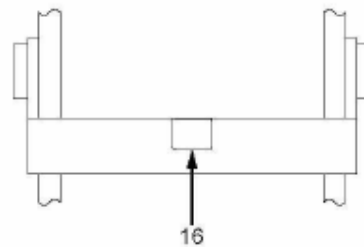
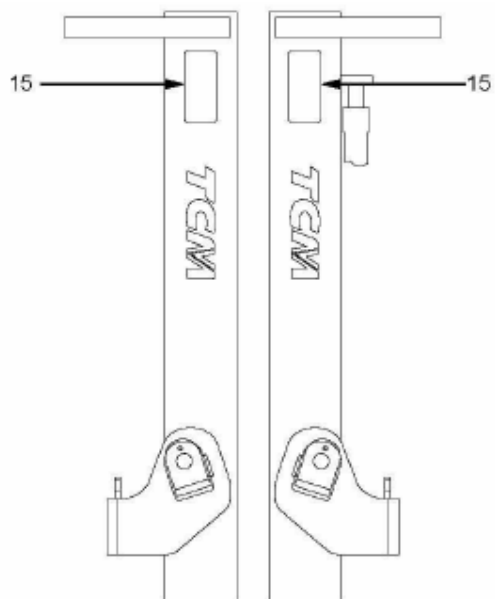
Vedere din direcția A



Vedere din direcția B



Vedere din direcția C



RAMA DE PROTECȚIE PENTRU CABINĂ

13	Lista punctelor de lubrifiere
----	-------------------------------

PLĂCUȚELE DE AVERTIZARE

1. Utilizarea în condiții de siguranță

☐ AVERTISMENT

TREBUIE SĂ RESPECTAȚI ACESTE REGULI PENTRU A EVITA VĂTĂMAREA CORPORALĂ GRAVĂ SAU DECESUL DUMNEAVOASTRĂ SAU AL ALTOR PERSOANE.

1. Utilizați stivuitoarea doar dacă sunteți instruit și autorizat de angajatorul dumneavoastră. Citiți Manualul de utilizare și întreținere și toate regulile de lucru.
2. Verificați siguranța stivuitoarei în fiecare zi. Nu porniți stivuitoarea dacă este deteriorată sau defect; opriți-l dacă apar probleme.
Operațiunile de reparații trebuie efectuate doar de mecanici instruiți, autorizați.
3. Rotiți, porniți, opriți și manipulați sarcinile încet și ușor.
Transportați sarcinile fără a le ridica și cu stivuitoarea înclinată spre spate; stivuiți doar la un nivel, utilizând o înclinare minimă.
4. Uitați-vă spre direcția de mers. Aveți grijă la oameni, pericolele de pe podea și de la înălțime, obiectele căzute și unghiul de balansare.
5. Răsturnarea stivuitoarei vă poate ucide. Încetiniți la efectuarea virajelor chiar și atunci când stivuitoarea este gol. Nu efectuați viraje pe pante.
6. Nu ridicați greutatea excesivă sau lungi.
Deplasați-vă încet în cazul unor sarcini late, înalte sau lungi.
Țineți furcile desfăcute larg și complet sub sarcină.
Deplasați-vă în marșarier dacă sarcina blochează unghiul de vizibilitate.
Accesorii necesită o pregătire specială, adresați-vă angajatorului.
7. Mențineți încărcările la toate înclinațiile. Stați departe de marginile rampelor și rampelor de egalizare. Asigurați-vă că rampele de egalizare și remorcile sunt fixe înainte de a vă deplasa pe ele.
8. Rampa de protecție pentru cabină și grilajul de protecție a sarcinii trebuie să fie montate pe stivuitoare.
Stați întotdeauna sub rama de protecție pentru cabină.
9. Opriți motorul când realimentați. Respectați Manualul de utilizare și întreținere și regulile de lucru ale angajatorului cu privire la pericolele referitoare la alimentarea cu combustibil, baterii și întreținerea anvelopelor.
10. Furcile pot cădea repede chiar și cu sarcini ușoare.
Nu ridicați persoane și nu le permiteți să stea sub furci.
Se interzice accesul pasagerilor în stivuitoare.
11. Parcați doar în zone autorizate, niciodată pe pante. Coborâți furcile la sol, poziționați butonul de direcție în poziția neutră, rotiți cheia în poziția OFF și asigurați-vă că frâna de parcare este trasă.
12. Fixați centura de siguranță când utilizați stivuitoarea.

3. Avertisment pentru balustradă de protecție frontală



- Nu vă urcați pe balustrada de protecție frontală

4. Prinderea



- Aveți grijă să nu vă prindeți degetele.

5. Plăcuța cu marca fabricii

TCM	
MODEL	
SERIAL NO.	
YEAR OF MANUFACTURE	
RATED CAPACITY	kg
TRUCK WEIGHT ±5% WITHOUT BATTERY	kg
BATTERY WEIGHT MIN. - MAX.	kg
BATTERY VOLTAGE	V
TCM CORPORATION MADE IN JAPAN	

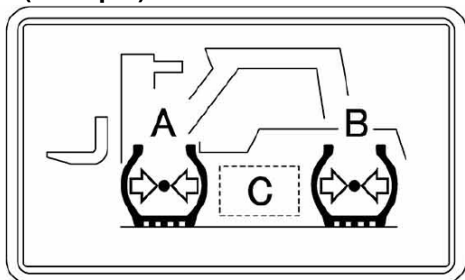
(EXB)

TCM	
MODEL	
SERIAL NO.	
YEAR OF MANUFACTURE	
RATED CAPACITY	kg
TRUCK WEIGHT ±5% WITHOUT BATTERY	kg
BATTERY WEIGHT MIN. - MAX.	kg
BATTERY VOLTAGE	V
THE POWER	KW
TCM CORPORATION 1-15-10, Kyomachi-cho, Nishi-ku, Osaka 550-0003, Japan	

(EXE, EXN)

PLĂCUȚELE DE AVERTIZARE

6. Presiunea de umflare a anvelopelor (exemplu)



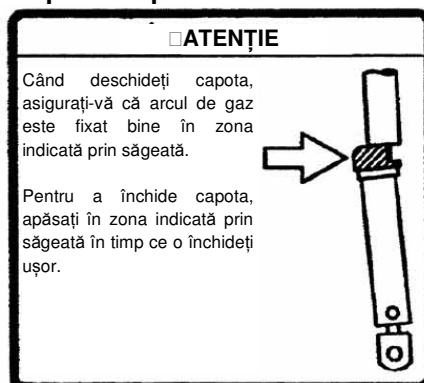
A	B	C	
850 (8.5)	850 (8.5)	KPa (kgf/cm ²)	FB10
850 (8.5)	850 (8.5)	KPa (kgf/cm ²)	FB15
1000 (10)	850 (8.5)	KPa (kgf/cm ²)	FB18
1000 (10)	900 (9)	KPa (kgf/cm ²)	FB20
1000 (10)	900 (9)	KPa (kgf/cm ²)	FB25
800 (8)	900 (9)	KPa (kgf/cm ²)	FB30
850 (8.5)	—	KPa (kgf/cm ²)	FB35

7. Autocolant de avertizare pentru manipularea anvelopelor umflate

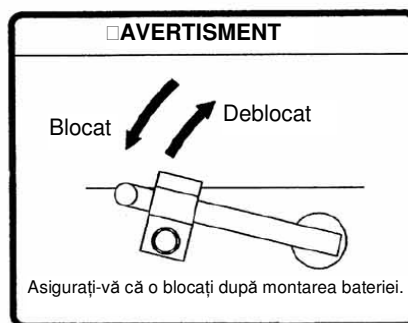


8. Tabel de sarcini: Nu supraîncărcați stivuatorul! (Pentru tabelele de sarcini, vezi pagina 5-7.)

9. Opritor capotă



10. După montarea bateriei, asigurați-vă că o blocați.









11. Autocolant de avertizare pentru baterie (EXE, EXN)



- Nu aruncați o baterie uzată la coșul de gunoi fără permisiune.
- Reciclați bateriile uzate.

PLĂCUȚELE DE AVERTIZARE

12. Autocolantul bateriei

<p>□ PERICOLI!</p> <ul style="list-style-type: none">• Hidrogenul gazos produs de baterie poate exploda. Nu o scurtcircuitați și preveniți apariția scânteilor. Când încărcați bateria, deschideți toate ferestrele sau faceți acest lucru în exterior. Respectați instrucțiunile corect când folosiți cablul de transfer de curent.• Electrolitul (acidul sulfuric) provoacă arsuri grave în zona ochilor, pe piele sau îmbrăcăminte. Dacă intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți cu apă rece și solicitați asistență medicală.• Nu folosiți bateria când nivelul electrolitului este sub NIVELUL INFERIOR. Acest lucru poate provoca o explozie. Nu folosiți bateria când nivelul electrolitului este peste NIVELUL SUPERIOR. Acest lucru poate provoca o pierdere de electrolit.	<ul style="list-style-type: none"> Țineți bateria la distanță de flăcări deschise, scânteii și țigări. Protejați-vă ochii cu ochelari de protecție. Țineți bateria la distanță de copii. Nu permiteți contactul cu electrolitul. Citiți cu atenție instrucțiunile. Exploziv și periculos
--	---

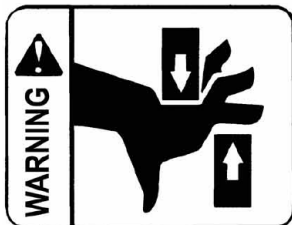
15. Avertisment referitor la mijloacele de manipulare a sarcinii



EVITAȚI VĂTĂMAREA CORPORALĂ GRAVĂ SAU DECESUL

- NU VĂ ASEZAȚI SUB FURCILE STIVUITORULUI SAU SARCINI.
- NU VĂ DEPLASAȚI PE FURCI SAU PALET.

16. Avertisment pentru elementele de legătură ale catargului


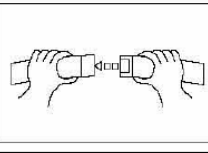
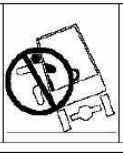
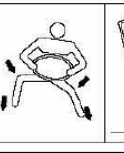
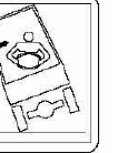


EVITAȚI VĂTĂMAREA CORPORALĂ GRAVĂ

- ȚINEȚI MĂNILE ȘI PICIOARELE DEPARTE DE CATARG.
- BLOCAȚI SAU LĂGAȚI CU LANȚURI BALUSTRADELE ÎNAINTE DE EFECTUAREA OPERAȚIUNILOR DE ÎNTREȚINERE

PLĂCUȚELE DE AVERTIZARE

17. Purtați o centură de siguranță și respectați procedurile de siguranță la răsturnare

				
	[A]	[B]	[C]	[D]

Fixați centura de siguranță înainte de a porni stivuitoarea [A].
Dacă stivuitoarea începe să se răstoarne, nu săriți din el; respectați următoarea procedură de siguranță la răsturnare [B]:
Țineți-vă ferm de volan. Fixați-vă picioarele [C].
Înclinați-vă înainte și în afara direcției în care se răstoarnă stivuitoarea [D].

Nu săriți din stivuitoare dacă începe să se răstoarne. Puteți fi zdrobit sub acesta și puteți suferi vătămări corporale grave sau puteți deceda.

ATENȚIE

Instrucțiunile de pe plăcuțele de avertizare indicate în acest manual pot fi diferite de cele de pe plăcuțele de avertizare atașate pe șasiul stivuitoarei. În acest caz, respectați instrucțiunile de pe plăcuțele de avertizare atașate pe șasiul stivuitoarei.


2. BUTOANELE DE COMANDĂ

CUPRINS

DESCRIERE	2-2
INSTRUMENTE ȘI BUTOANE	2-4
COMUTATOARE	2-4
PANOUL DE MĂSURĂ ȘI TASTATURA	2-6
FRÂNAREA RECUPERATIVĂ	2-11
ECRANUL DE EROARE.....	2-12
ECRANUL CONSUMULUI DE ENERGIE.	2-13
SISTEMUL DE BLOCARE	2-16
UTILIZAREA ȘI ELIBERAREA DISPOZITIVULUI DE BLOCARE	2-16
SISTEMUL DE ALARMĂ AL FRÂNEI DE PARCARE	2-17
MANETE ȘI PEDALE	2-18
CAROSERIA STIVUITORULUI	2-21
ECHIPAMENTE OPȚIONALE	2-28

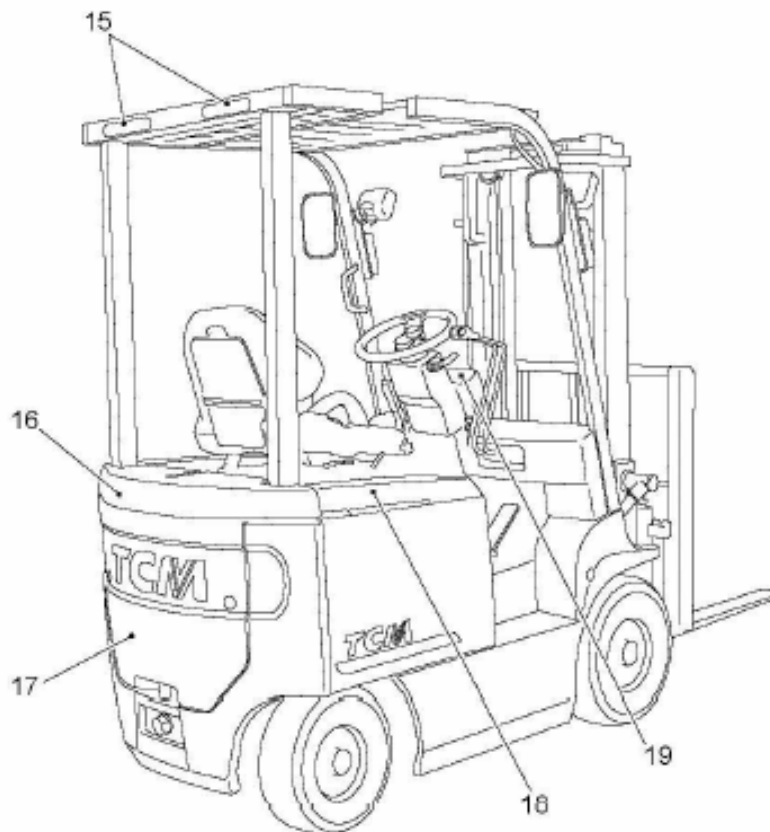
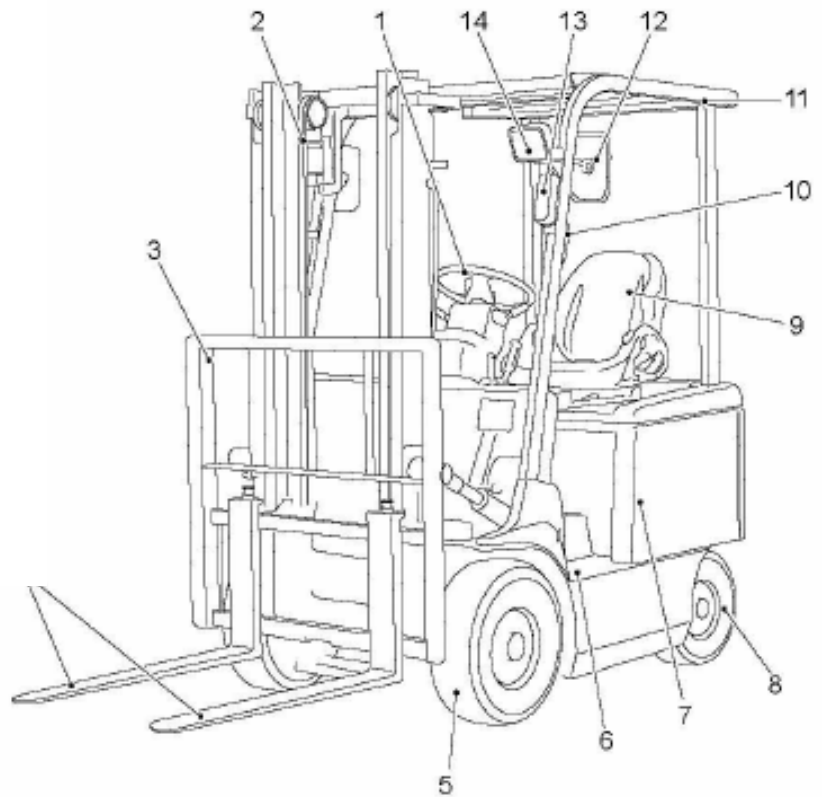


Acesta este simbolul de avertizare pentru siguranță. Se folosește pentru a avertiza cititorul asupra unui eventual risc de vătămare corporală. Pentru a evita riscul de vătămare corporală sau deces, asigurați-vă că înțelegeți și respectați toate mesajele de siguranță care urmează după acest simbol de avertizare pentru siguranță.

Avertisment (desemnează gradul de pericol)	Definiție
<input type="checkbox"/> PERICOL	Indică o situație iminent periculoasă care, dacă nu este evitată, va avea drept rezultat decesul sau vătămarea corporală gravă.
<input type="checkbox"/> AVERTISMENT	Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat decesul sau vătămarea corporală gravă.
<input type="checkbox"/> ATENȚIE	Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea drept rezultat vătămări corporale minore sau moderate.
ATENȚIE	Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea drept rezultat deteriorarea stivuitorului sau a altor bunuri.
 NOTĂ	Indică informații care vor ajuta la prelungirea duratei de serviciu a stivuitorului.

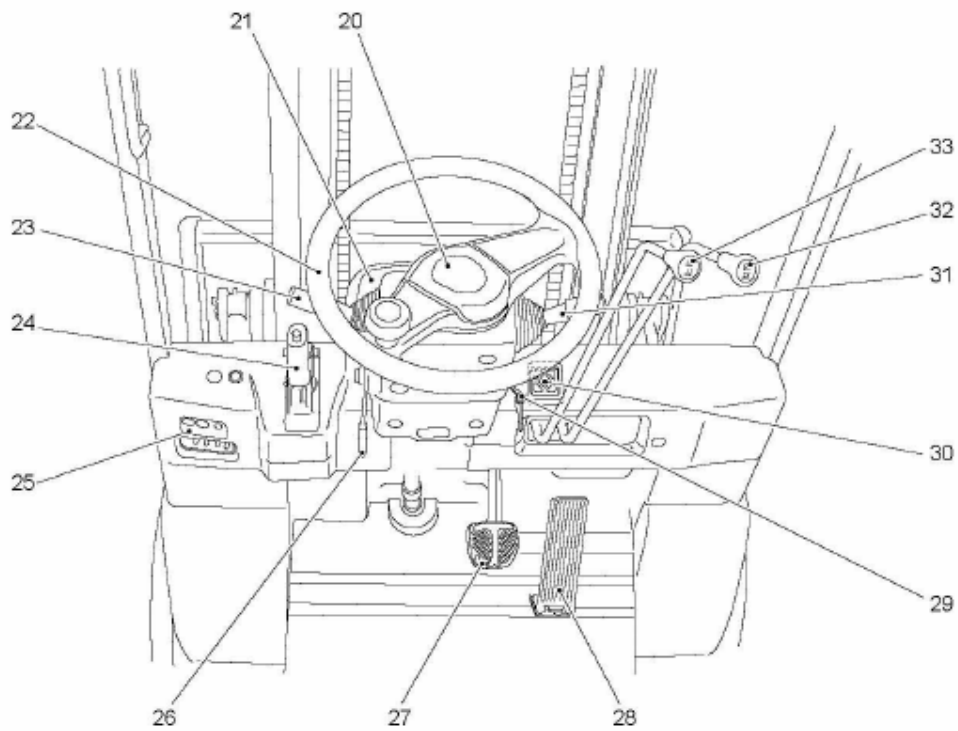
DESCRIERE

1. VOLAN
2. LANȚ DE RIDICARE
3. GRILAJ DE PROTECȚIE A SARCINII
4. FURCI
5. ROATĂ FAȚĂ
(ROATĂ MOTOARE)
6. TREAPTĂ DE SIGURANȚĂ
7. CAPAC LATERAL
8. ROATĂ SPATE
9. SCAUNUL OPERATORULUI
(CU SUSPENSIE)
10. MÂNER
11. RAMA DE PROTECȚIE PENTRU
CABINĂ
12. OGLINDĂ LATERALĂ
13. SISTEM COMBINAT DE ILUMINAT
FAȚĂ
14. FARURI



15. SISTEM COMBINAT DE
ILUMINAT SPATE
16. CONTRAGREUTATE
17. CAPAC SPATE
18. CAPOTĂ
19. PANOUL DE MĂSURĂ

DESCRIERE



20. BUTONUL CLAXONULUI
21. PANOUL DE MĂSURĂ
22. VOLAN
23. MANETĂ DE DEPLASARE ÎNAINTE/ÎNAPOI
24. MANETA FRĂNEI DE PARCARE

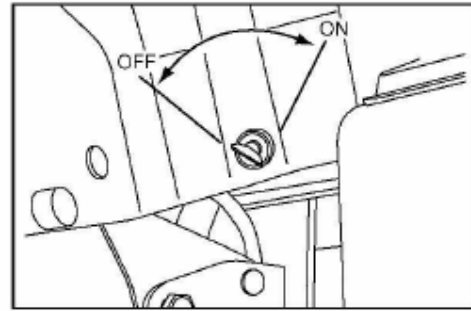
25. PANOUL DE COMANDĂ AL ÎNCĂRCĂTORULUI BATERIEI
26. MANETA DE ÎNCLINARE A VOLANULUI
27. PEDALA DE FRÂNĂ

28. ACCELERAȚIE
29. COMUTATOR CU CHEIE
30. TASTATURĂ
31. COMUTATOR COMBINAT
32. MANETĂ DE ÎNCLINARE
33. MANETĂ DE RIDICARE

COMUTATOARE COMUTATOR CU CHEIE

AVERTISMENT

- Deconectați conectorul bateriei înainte de a efectua operațiuni asupra componentelor electrice. Circuitul electric este sub tensiune chiar dacă comutatorul cu cheie este în poziția OFF.
- Înainte de a părăsi stivuiorul, asigurați-vă că comutatorul cu cheie este în poziția OFF și scoateți cheia.



OFF Comutatorul cu cheie este în poziția OFF.
Poziția de introducerea și scoatere a cheii

ON Circuitul electric este închis. După 1 secundă de autoverificare, stivuiorul este gata de utilizare.
Indicatorul luminos de pornire/oprire se aprinde.

NOTĂ

Dacă se efectuează următoarea operațiune, se activează circuitul de siguranță al stivuiorului. În această stare, stivuiorul nu va porni. Dacă doriți să porniți stivuiorul, eliberați circuitul de siguranță.

- Maneta de deplasare înainte/înapoi este utilizată cu comutatorul cu cheie în poziția OFF. (Și anume, comutatorul cu cheie este în poziția ON cu maneta de deplasare înainte/înapoi în alte poziții decât cea neutră.)

- Resetarea circuitului de siguranță -
Aduceți maneta de deplasare înainte/înapoi în poziția neutră și rotiți comutatorul cu cheie în poziția OFF și apoi ON.

NOTĂ

FUNCȚIA DE OPRIRE AUTOMATĂ

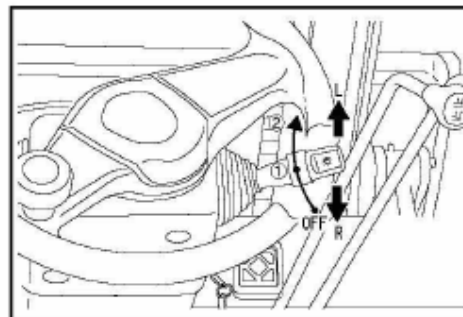
Dacă nu se efectuează nicio operațiune timp de 15 minute de la pornirea stivuiorului, acesta se va opri automat.

Dacă doriți să reporniți stivuiorul, rotiți cheia în poziția "OFF" iar apoi în poziția "ON".

COMUTATOR COMBINAT (SISTEM DE ILUMINAT)

Acest comutator de iluminat poate fi rotit de două ori.

Nivel	OFF	①	②
Iluminat	OFF	①	②
Lampă de gabarit	OFF	ON	ON
Stop	OFF	ON	ON
Far	OFF	OFF	ON



NOTĂ

Lămpile de mai sus se aprind și se sting, indiferent de poziția comutatorului cu cheie.
Amintiți-vă să le stingeți atunci când părăsiți stivuiorul.

(LAMPĂ DE SEMNALIZARE A SCHIMBĂRII DIRECȚIEI DE MERS)

Folosiți lămpile de semnalizare a schimbării direcției de mers (față și spate) pentru a indica direcția de deplasare a stivuiorului.

L	Se aprind lămpile din partea stângă.
N	OFF
R	Se aprind lămpile din partea dreaptă.

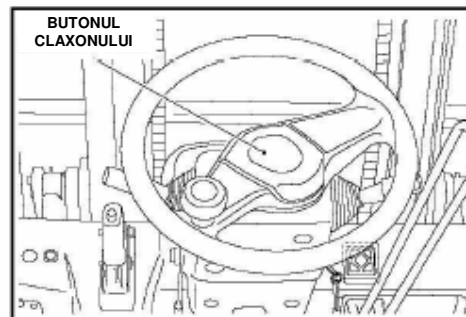
NOTĂ

- Maneta lămpilor de semnalizare a schimbării direcției de mers revine automat în poziția neutră când volanul revine în poziția dreaptă.
- Maneta lămpilor de semnalizare a schimbării direcției de mers poate fi situată în mod opțional în partea stângă a coloanei de direcție.

BUTONUL CLAXONULUI

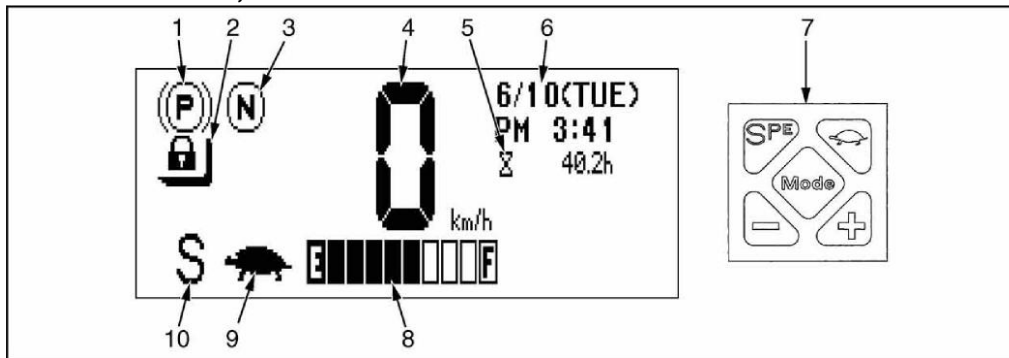
Apăsați butonul claxonului din centrul volanului pentru a claxona.

Claxonul funcționează indiferent de poziția comutatorului cu cheie.



INSTRUMENTE ȘI BUTOANE

PANOUL DE MĂSURĂ ȘI TASTATURA



- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|--------------------------------|
| 1. INDICATOR LUMINOS FRÂNĂ DE PARCARE | 3. INDICATOR LUMINOS POZIȚIE NEUTRĂ | 6. DATA ȘI ORA | 9. CONTOR DE ROTAȚII |
| 2. INDICATOR LUMINOS DE AVERTIZARE AL SISTEMULUI DE BLOCARE | 4. CONTOR DE ROTAȚII | 7. TASTATURA | 10. INDICATORUL MODULUI S.P.E. |
| | 5. CONTOR DE TIMP DE UTILIZARE | 8. INDICATORUL DE DESCĂRCARE A BATERIEI | |

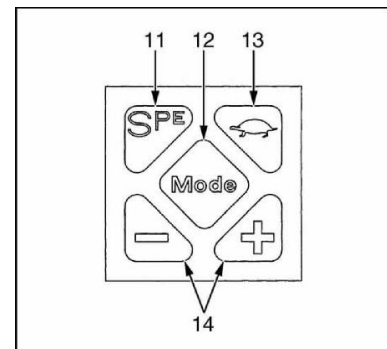
TASTATURA (7)

BUTONUL S.P.E.(11)

De fiecare dată când se apasă butonul S.P.E., se schimbă modul de funcționare, apărând litera S, P sau E (S → P → E→S). Folosiți acest buton pentru a seta modul de funcționare al stivuitorului.

BUTONUL "MODULUI" DE SELECTARE A ECRANULUI (12)

Selectarea ecranului	De fiecare dată când apăsați acest buton, se modifică ecranul panoului de măsură: Ecranul principal → Ecranul consumului de energie → Contorul de timp de utilizare → Ecranul principal
Ecranul datei și orei	Dacă se apasă acest buton pentru mai mult de 3 secunde, se va afișa ecranul datei și al orei.



LIMITATOR DE VITEZĂ (13)

Limitatorul de viteză este pornit și oprit de fiecare dată când este apăsat butonul.

- Modul de deplasare cu viteză normală
Când se dezactivează butonul țestoasă de pe tastatură, dispare simbolul vitezei reduse (țestoasă) de pe panoul de măsură.
- Mod de deplasare cu viteză mică
Când se activează butonul țestoasă de pe tastatură, se afișează simbolul vitezei reduse (țestoasă) de pe panoul de măsură.

+/- BUTOANE (14)

Schimbați data și ora cu ajutorul butoanelor +/- de pe tastatura.

AVERTISMENT

Trebuie să folosiți comutatorul limitatorului de viteză când stivuitorul este staționat; în caz contrar, puteți împinge alte comutatoare sau muta o manetă de manipulare a sarcinii în mod accidental, provocând un accident.

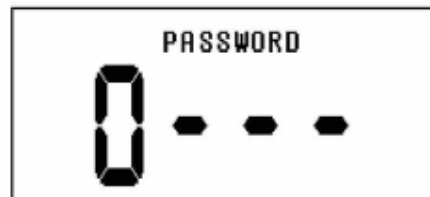
PANOUL DE MĂSURĂ

Această secțiune explică utilizarea panoului de măsură. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția "ON". Pe ecran se va afișa ecranul PAROLEI.

ECRANUL DE INTRODUCERE A PAROLEI

Dacă stivuiorul este protejat prin parolă, acest ecran este afișat pe panoul de măsură atunci când comutatorul cu cheie este rotit în poziția "ON". Stivuiorul nu va fi utilizat dacă nu se introduce corect parola specificată din 4 caractere.

Pentru procedura de anulare a parolei actuale, vezi pagina 2-15.



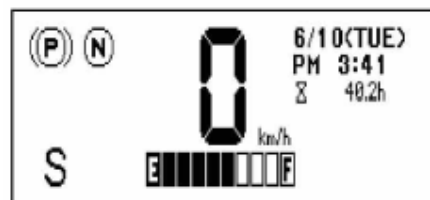
ECRANUL ÎNȚIAL CARE SE AFIȘEAZĂ ATUNCI CÂND COMUTATORUL CU CHEIE ESTE ÎN POZIȚIA ON



ECRANUL PRINCIPAL LA 2-3 SECUNDE

Se afișează ecranul principal (care este afișat de obicei în timpul utilizării). Dacă sistemul indică ceva neobișnuit, se afișează ecranul de eroare.

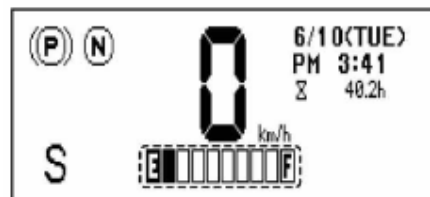
ATENȚIE
Dacă pe panoul de măsură se afișează ecranul de eroare, contactați vânzătorul local TCM.



INDICATORUL DE DESCĂRCARE A BATERIEI

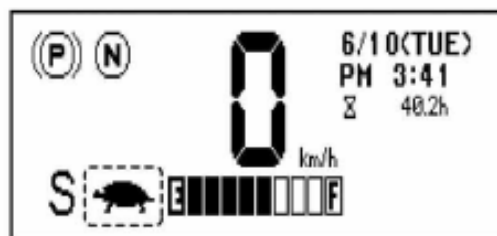
Indicatorul de descărcare a bateriei indică starea de încărcare a bateriei. Dacă nivelul de încărcare al bateriei scade sub nivelul de descărcare excesivă (nivel 2 setat din fabrică), rama indicatorului va lumina intermitent.

NOTĂ
Indicatorul de descărcare a bateriei nu răspunde rapid la starea curentă de funcționare a bateriei, deoarece citește și procesează datele de tensiune ale bateriei aflate în starea "OFF".
Dacă stivuiorul este utilizat pentru deplasarea și manipularea continuă a sarcinilor, indicatorul de descărcare a bateriei nu poate citi datele de tensiune de pe baterie, astfel încât este posibil ca indicatorul să nu funcționeze corect.



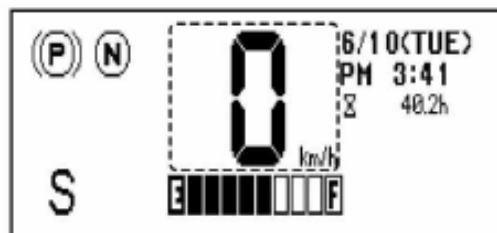
DISPOZITIVUL DE AFIȘARE A LIMITATORULUI DE VITEZĂ

Când comutatorul limitatorului de viteză este în poziția ON, pe ecran se afișează simbolul limitatorului de viteză (șestoasă), iar viteza de deplasare se reduce (5 km/h este setarea implicită).



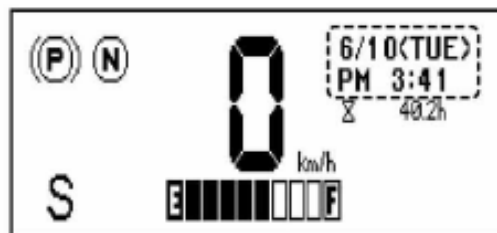
CONTOR DE ROTAȚII

Acest contor indică viteza de deplasare a stivuitorului.



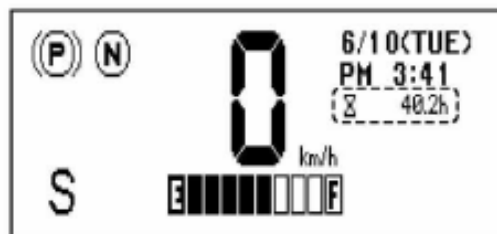
DATA ȘI ORA

Data și ora curente sunt afișate în colțul din dreapta al ecranului.



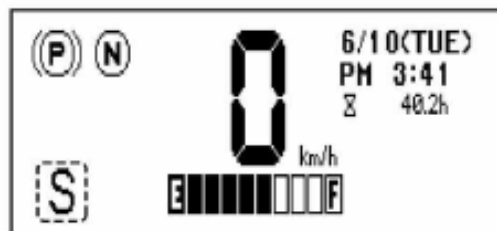
CONTOR DE TIMP DE UTILIZARE

Contorul de timp de utilizare indică perioada totală în care comutatorul cheie a fost în poziția "ON".



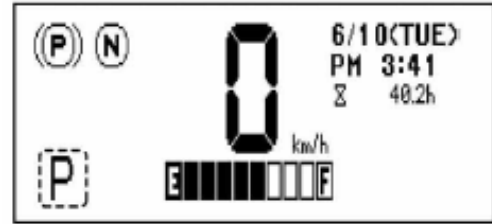
MODUL S (SUPER)

Utilizați modul S când operațiunea necesită o putere mai mare într-un timp scurt, cum ar fi o deplasare rapidă sau transportul sarcinilor grele.



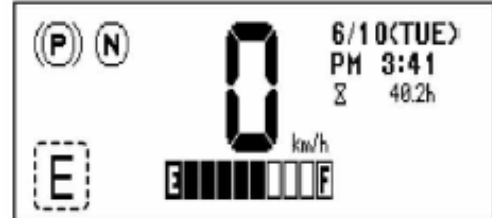
MODUL P (PUTERE)

Utilizați acest mod când trebuie să transportați sarcini pe o distanță lungă la o viteză ridicată.



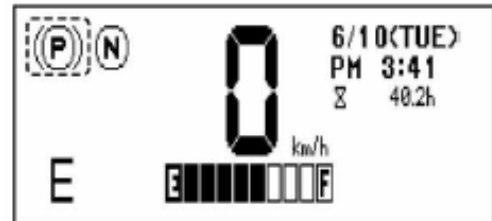
MODUL E (ECONOMIC)

Utilizați modul E când operațiunea necesită o perioadă mai lungă pentru a fi finalizată. Stivuitorul poate funcționa o perioadă mai lungă cu o singură încărcare a bateriei în acest mod. Modul E este adecvat pentru manipularea cu atenție a sarcinilor sau transportul unei sarcini fragile la viteză mică.



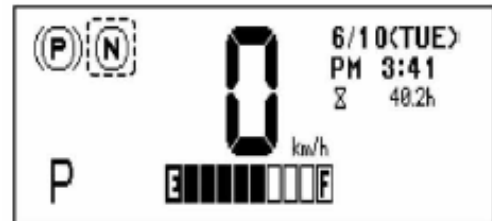
INDICATORUL LUMINOS AL FRÂNEI DE PARCARE

Se aprinde când se apasă frâna de parcare. Stivuitorul nu se va mișca când acest indicator este aprins.



INDICATORUL LUMINOS AL POZIȚIEI NEUTRE

Se aprinde când maneta de deplasare înainte/înapoi este în poziția neutră și se stinge când maneta de deplasare înainte/înapoi este așezată în poziția de deplasare înainte sau înapoi.

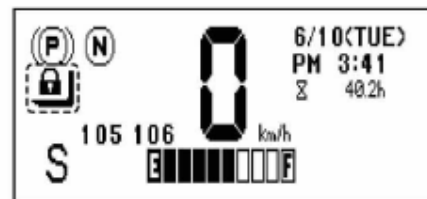


INDICATORUL LUMINOS DE SIGURANȚĂ ÎN POZIȚIA NEUTRĂ

Indicatorul luminos de siguranță în poziția neutră luminează intermitent dacă una dintre manetele de deplasare înainte/înapoi și manetele de manipulare a sarcinii nu se află în poziția neutră când comutatorul cu cheie este în poziția "ON". În acest caz, stivuitorul nu se va deplasa, iar sistemul de manipulare a sarcinii nu va funcționa.

INDICATORUL LUMINOS DE AVERTIZARE AL DISPOZITIVULUI DE BLOCARE

Se aprinde când operatorul iese din compartimentul operatorului. Dacă indicatorul luminos al dispozitivului de blocare se aprinde, stivuitorul nu se va deplasa, iar sistemul de manipulare a sarcinii nu va funcționa.



NOTĂ

SISTEM DE BLOCARE

Dacă comutatorul cu cheie este în poziția "ON", iar operatorul nu este prezent în compartimentul operatorului, indicatorul luminos al poziției neutre va lumina intermitent și se va aprinde indicatorul luminos al dispozitivului de blocare. Stivuitorul nu se va deplasa. Când se activează sistemul de blocare, pe ecran se afișează numărul 105 sau 106. Pentru procedura de eliberare a sistemului de blocare, vezi pagina 2-16.

FRÂNAREA RECUPERATIVĂ

Frânarea recuperativă înseamnă utilizarea motorului ca generator temporar pentru a încărca bateria cu curentul electric generat.

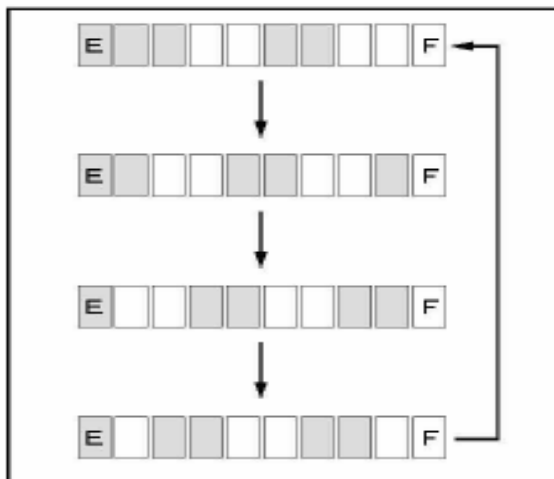
Frânarea recuperativă este disponibilă în două moduri, recuperarea energiei la frânare și recuperarea energiei prin recomutare. Fiecare recuperare are loc prin următoarele proceduri, iar indicatorul luminos cu 10 segmente se aprinde conform imaginii din dreapta.

■ Recuperarea energiei la frânare

- 1) Direcția de deplasare este identică cu poziția manetei de deplasare înainte/înapoi. (exemplu: Când direcția de deplasare este "înainte", maneta de deplasare înainte/înapoi se află în poziția "înainte".)
- 2) Se eliberează pedala de accelerație sau se apasă pedala de frână.
- 3) Dacă pedala de frână este eliberată, iar pedala de accelerație este apăsată sau dacă viteza de deplasare scade la 0 km/h în timpul frânării de recuperare, funcția va fi anulată.

■ Recuperarea energiei prin recomutare

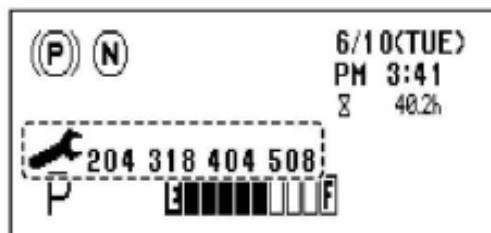
- 1) Direcția de deplasare este identică cu poziția manetei de deplasare înainte/înapoi. (exemplu: Când direcția de deplasare este "înainte", maneta de deplasare înainte/înapoi se află în poziția "înainte".)
- 2) Maneta de deplasare înainte/înapoi își schimbă poziția dacă este apăsată pedala de accelerație.
- 3) Dacă se schimbă poziția manetei de deplasare înainte/înapoi sau viteza de deplasare scade la 0 km/h în timpul recuperării energiei prin recomutare, funcția este anulată.



ECRANUL DE EROARE

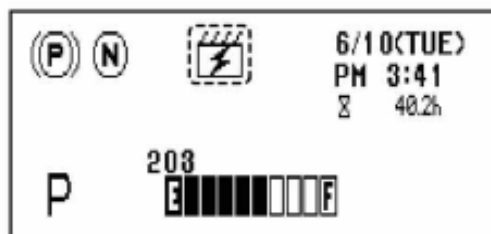
CODURI DE EROARE

Dacă are loc o defecțiune a stivuitorului, pe ecran apare iconița "cheie fixă" împreună cu un cod de eroare din 3 cifre. Dacă apare un cod de eroare, consultați vânzătorul local TCM.



INDICATORUL DE AVERTIZARE LA SUPRAÎNCĂLZIREA REGULATORULUI

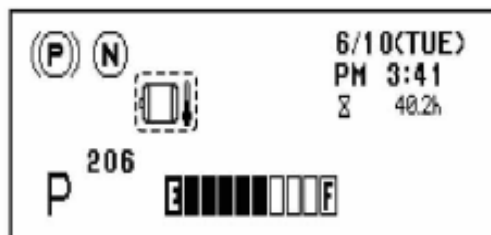
Iconița de supraîncălzire a regulatorului luminează intermitent atunci când operațiunea de deplasare sau de manipulare a sarcinii depășește capacitatea stivuitorului, indicându-se codul de eroare "203". De regulă, nu se aprinde. Dacă iconița începe să lumineze intermitent, opriți operațiunea imediat și așteptați până când se stinge indicatorul luminos.



INDICATORUL DE AVERTIZARE LA SUPRAÎNCĂLZIREA MOTORULUI

Iconița de supraîncălzire a motorului luminează intermitent atunci când motorul de acțiune s-a supraîncălzit, indicându-se codul de eroare corespunzător "206".

De regulă, nu se aprinde. Dacă iconița începe să lumineze intermitent, opriți operațiunea imediat și așteptați până când se stinge indicatorul luminos.



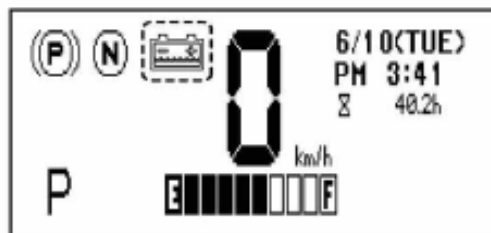
NOTĂ

Dacă neglijați aceste indicatoare luminoase de avertizare, stivuitorul se va opri în cele din urmă.

INDICATORUL LUMINOS DE AVERTIZARE A NIVELULUI DE ELECTROLIT DIN BATERIE

De regulă, nu se aprinde.

- Dacă indicatorul luminos luminează intermitent, nivelul electrolitului din baterie este redus.
- Dacă se aprinde indicatorul luminos, se suspectează că mufa cablului de verificare a nivelului de electrolit din baterie este deconectată.



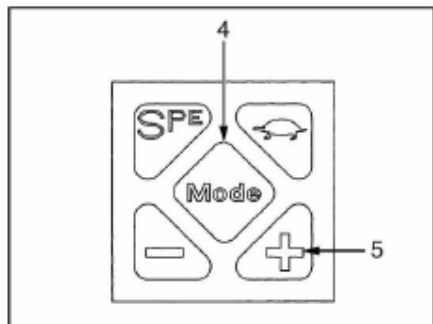
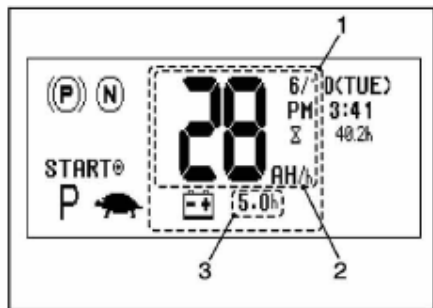
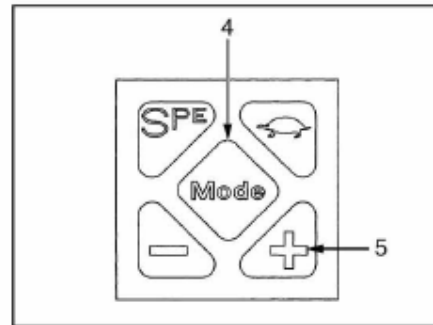
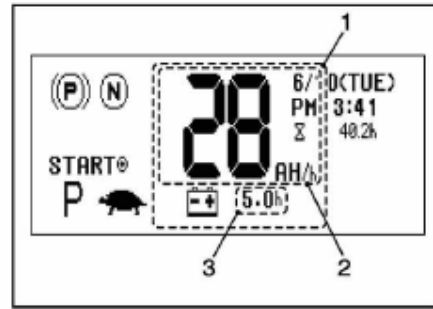
ECRANUL CONSUMULUI DE ENERGIE

Pe Ecranul principal, apăsați butonul "Mod" (4) din centrul tastaturii pentru a afișa indicatorul consumului de energie.

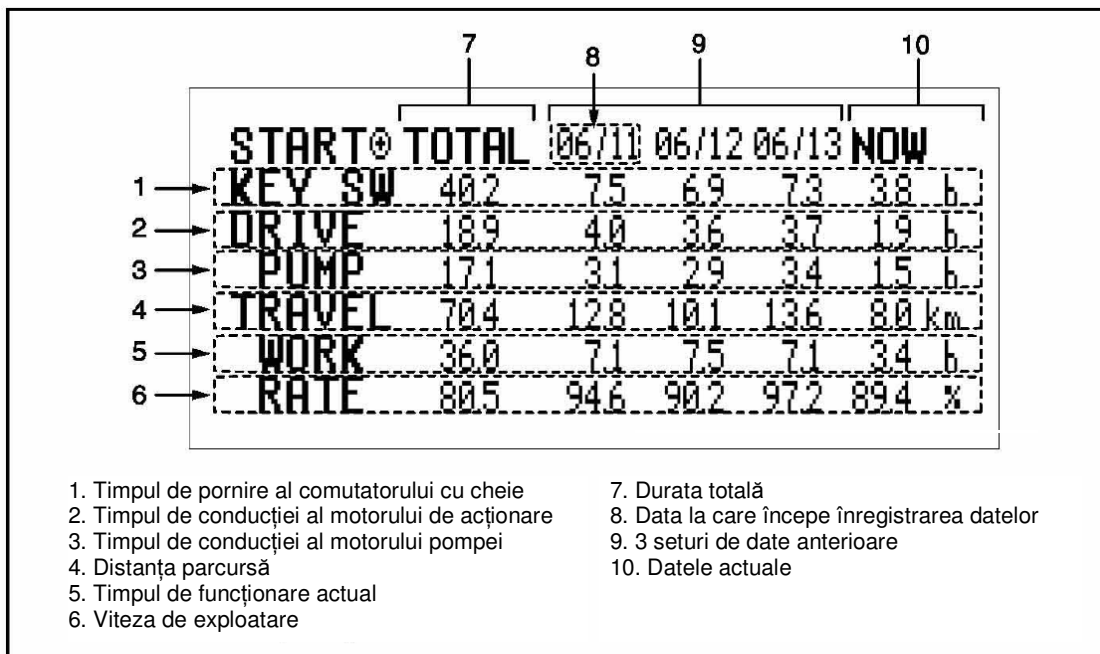
- Consumul de energie (2) reprezintă consumul de energie pe oră.
- Timpul de funcționare rămas al bateriei (3) reprezintă durata de timp în care stivuiorul poate funcționa în viitor fără reîncărcare, estimat prin calcularea ratei medii de funcționare a stivuiorului până în prezent.
- După reîncărcarea bateriei, reinițializați contorul de timp de funcționare rămas al bateriei (3), apăsând butonul + (5) și ținând-l apăsat pentru o perioadă. Contorul pornește număratoarea inversă când comutatorul cu cheie este rotit în poziția "ON".
- Informațiile referitoare la consumul de energie (2) și timpul de funcționare rămas al bateriei (3) sunt actualizate la fiecare 6 minute.

NOTĂ

- Consumul de energie și timpul de funcționare rămas al bateriei ar trebui să fie utilizate ca un ghid estimativ, deoarece sunt calculate aproximativ din informațiile furnizate de indicatorul de descărcare a bateriei.
- Dacă bateria este reîncărcată la jumătatea unei operațiuni, datele stocate în memorie înainte de reîncărcare vor fi pierdute.
- Capacitatea bateriei utilizată pentru baza de calcul este setată din fabrică. Dacă bateria este comutată la o baterie a cărei capacitate este diferită de setarea din fabrică, consultați distribuitorul local TCM.



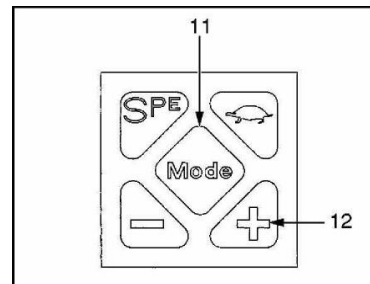
ECRANUL CONTORULUI DE TIMP DE UTILIZARE



De fiecare dată când este apăsat butonul "Mod" (11), ecranul se modifică după cum urmează:

→ Ecranul principal → Ecranul consumului de energie → Contorul de timp de utilizare

- Datele contorului de timp de utilizare (10) pot fi resetate prin apăsarea butonului + (12) și ținerea acestuia apăsat pentru o perioadă de timp. Datele actuale vor fi mutate în rândul din stânga (9) din tabelul istoric.
- Pot fi stocate trei seturi de date anterioare (9) în tabelul istoric.



NOTĂ

- Timpul efectiv de funcționare (5): durata totală de conducție a motorului de acționare sau a motorului pompei
- Viteza de exploatare (6): Timpul efectiv de funcționare / durata totală în care comutatorul cu cheie a fost în poziția "ON"

SETAREA ȘI MODIFICAREA DATEI ȘI OREI

Pe Ecranul principal, apăsați butonul "Mod" (6) din centrul tastaturii și țineți-l apăsat timp de 3 secunde pentru a afișa ecranul Datei și orei.

Puteți modifica orice cifră atunci când este subliniată (5).

- Linia de subliniere (5) se mută sub o cifră spre dreapta de fiecare dată când este apăsat butonul "Mod" (6).
- Dacă butonul "Mod" (6) este apăsat atunci când linia de subliniere (5) este localizată sub formatul orei (4), modificarea va fi memorată, și va reveni la Ecranul principal.
- Un număr subliniat (5) poate fi crescut și descrescut, utilizând butoanele + și - (7) (8).
De exemplu, PM10:34, (WED) Octombrie 15, 2008 poate fi indicat după cum urmează:
→ 08/10 / 15 / 22 / 34 / 12
- Dacă este apăsat comutatorul limitatorului de viteză (9), se va reafișa Ecranul principal. Apoi, puteți încerca din nou.

NOTĂ

- Chiar și atunci când se selectează formatul de 12 ore, introduceți ora exactă în formatul de 24 ore.
- Se va adăuga automat ziua săptămânii.

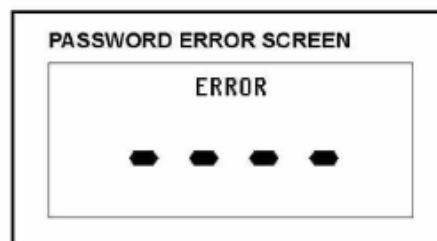
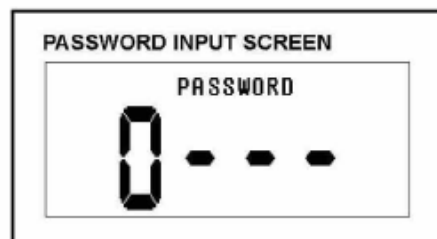
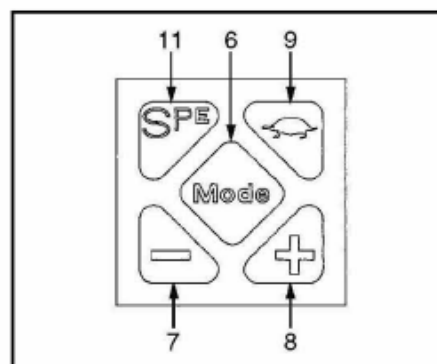
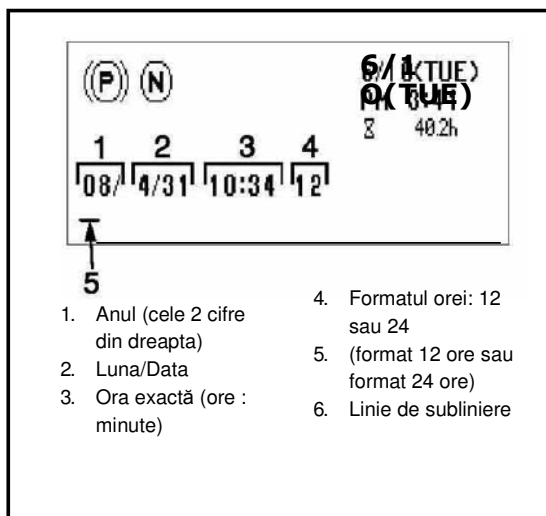
ANULAREA UNEI PAROLE

Dacă stivuitorul este protejat prin parolă, se va afișa ecranul PAROLEI atunci când comutatorul cu cheie este în poziția "ON". Introduceți o parolă din 4 cifre pe ecranul PAROLEI. Stivuitorul nu va fi funcționa dacă nu se introduce parola corectă.

- De fiecare dată când se apasă butonul "Mod" (6), cifra care se poate modifica se deplasează cu o cifră la dreapta.
- Valoarea unei cifre (0 - 9) poate crește sau descrește, utilizând butoanele + și - (7) (8).
- După introducerea parolei, apăsați butonul "Mod" (6) și țineți-l apăsat timp de 3 secunde pentru a confirma înregistrarea. Dacă parola este acceptată, va apărea Ecranul principal și veți putea să utilizați stivuitorul. Dacă parola este incorectă, va apărea ecranul ERORII, și se va reafișa ecranul PAROLEI.
- Parola va fi memorată timp de 2 ore de la rotirea comutatorului cu cheie în poziția "OFF", Dacă comutatorul cu cheie este rotit în poziția "ON" în decurs de 2 ore de la rotirea comutatorului cu cheie în poziția "OFF", se va afișa imediat panoul de măsură pe ecranul principal, ignorând ecranul PAROLEI și astfel veți putea utiliza stivuitorul.
Dacă au trecut două ore de la rotirea comutatorului cu cheie în poziția "OFF", va trebui să reintroduceți parola.

NOTĂ

- Dacă doriți un sistem de protecție prin parolă pentru stivuitor, contactați vânzătorul local TCM. Vânzătorul TCM va seta parolele sistemului.
- Se pot folosi două parole diferite.



SISTEMUL DE BLOCARE

(Standard pentru EXC, EXE și EXN; Opțional pentru EXB) Sistemul de blocare este un dispozitiv de siguranță care întrerupe alimentarea de la rețea a unui circuit de sincronizare sau toate circuitele de manipulare a sarcinii când operatorul se ridică de pe scaun în timpul utilizării. Acest sistem ajută la prevenirea unui accident dacă operatorul electrostivuitoarelor nu se află pe scaun sau dacă un buton de comandă este apăsat neintenționat când nu se află pe scaunul operatorului.

ATENȚIE

- Nu vă ridicați de pe scaunul operatorului în timpul coborârii furcilor. Dacă sistemul de blocare a manipulării sarcinii este activat în timp ce furcile coboară, acestea se vor opri brusc și, în cel mai rău caz, se poate produce răsturnarea stivuitoarelor.
- Sistemul de blocare a deplasării aduce unitatea de antrenare în poziția neutră; nu acționează frânele.
- Dacă în timp ce stivuitoare se deplasează pe o rampă, iar operatorul se ridică de pe scaun sau se ridică în picioare sau dacă stivuitoare este acționat dintr-o poziție prin care greutatea corpului operatorului nu apasă pe scaun, se va activa blocarea de deplasare, iar unitatea de antrenare se va comuta în poziția neutră. Apoi, este posibil ca stivuitoare să se alunece cu spatele pe pantă.
- Fixați centura de siguranță. Nu părăsiți scaunul operatorului și nu vă ridicați în picioare în timp ce conduceți.
- Nu sprijiniți obiecte grele pe scaunul operatorului; în caz contrar, dispozitivul de blocare a deplasării nu va funcționa așa cum ar trebui.
- Dacă scaunul operatorului este înlocuit cu unul nou, folosiți un scaun de operator original TCM echipat cu un dispozitiv de rotație.

Utilizarea și eliberarea dispozitivului de blocare

■ Dacă comutatorul cu cheie este în poziția OFF:

Utilizarea dispozitivului de blocare

Furcile nu vor coborî dacă maneta de ridicare este în poziția "coborâre".

Eliberarea dispozitivului de blocare

Așezați-vă pe scaun și rotiți comutatorul cu cheie în poziția "ON".

■ Dacă comutatorul cu cheie este rotit din poziția OFF în poziția ON, atunci când nu sunteți așezat corect pe scaun:

Utilizarea dispozitivului de blocare

- Stivuitoare nu se va deplasa dacă pedala de accelerație este apăsată.
- Sistemul de manipulare a sarcinii nu va funcționa dacă sunt acționate manetele de manipulare a sarcinii.
- Simbolul poziției neutre (N) și mesajul "106" se vor afișa pe panoul de măsură, indiferent de poziția manetei de deplasare înainte/înapoi.
- Dacă maneta frânei de parcare este în poziția de eliberare, simbolul parcării (P) va lumina intermitent pentru a indica că nu este nimeni pe scaunul operatorului. (Dacă se trage maneta frânei de parcare, simbolul "P" va rămâne aprins.)

Eliberarea dispozitivului de blocare

Rotiți comutatorul cu cheie în poziția "OFF". Așezați-vă pe scaunul operatorului și rotiți comutatorul cu cheie în poziția "ON".

■ Dacă vă ridicați de pe scaunul operatorului atunci când comutatorul cu cheie este în poziția "ON":

[Dispozitivul de blocare a deplasării]

(când operatorul se ridică de pe scaun cu maneta de deplasare înainte/înapoi în poziția înainte sau înapoi)

Utilizarea dispozitivului de blocare

- Se va auzi o alarmă timp de o jumătate de secundă dacă maneta frânei de parcare este în poziția de eliberare. Simbolul "P" de pe panoul de măsură va lumina intermitent pentru a indica că nu se află nimeni pe scaun. (Dacă se acționează maneta frânei de parcare, alarma nu va mai porni, iar simbolul "P" va rămâne aprins.) Chiar și atunci când nu sunteți așezat, puteți muta stivuitoare prin apăsarea pedalei de accelerație în timp de 3 secunde de la ridicarea de pe scaunul operatorului.
- Dacă au trecut mai mult de 3 secunde de când v-ați ridicat de pe scaun, nu veți putea muta stivuitoare prin apăsarea pedalei de accelerație. Pe panoul de măsură va lumina intermitent atât simbolul "P" cât și simbolul "N". De asemenea, pe panoul de măsură se va afișa mesajul "105".

Eliberarea dispozitivului de blocare

- Dispozitivul de blocare a deplasării va fi eliberat dacă vă reasezați în maxim 6 secunde de la oprirea stivuitorului (sau în maxim 9 secunde de la ridicarea de pe scaun). În acest caz, puteți deplasa stivuitorul prin simpla apăsare a pedalei de accelerație.
- Dacă au trecut mai mult de 6 secunde (de la oprirea stivuitorului) sau 9 secunde (de la ridicarea de pe scaun), trebuie să vă așezați și să aduceți maneta de deplasare înainte/înapoi în poziția neutră pentru a elibera dispozitivul de blocare a deplasării.

[Dispozitivul de blocare a manipulării sarcinii]

Utilizarea dispozitivului de blocare

- Se va auzi o alarmă timp de o jumătate de secundă dacă maneta frânei de parcare este în poziția de eliberare. Simbolul "P" de pe panoul de măsură va lumina intermitent pentru a indica că nu se află nimeni pe scaun. (Dacă se acționează maneta frânei de parcare, alarma nu va porni, iar simbolul "P" va rămâne aprins fără a lumina intermitent.) Chiar și atunci când nu sunteți așezat pe scaun, sistemul de manipulare a sarcinii și servodirecția pot fi utilizate în maxim 3 secunde de la ridicarea de pe scaunul operatorului.
- Dacă au trecut mai mult de 3 secunde de la ridicarea de pe scaunul operatorului, sistemul de manipulare a sarcinii nu va funcționa. Pe panoul de măsură, vor lumina intermitent simbolul " P" și simbolul " N". De asemenea, se va afișa mesajul " 105" pe panoul de măsură.

Eliberarea dispozitivului de blocare

- Dispozitivul de blocare a manipulării sarcinii va fi eliberat dacă vă așezați în maxim 6 secunde de la oprirea sistemului de manipulare a sarcinii (sau în maxim 9 secunde de la ridicarea de pe scaun). În cazul în care puteți utiliza sistemul de manipulare a sarcinii prin simpla acționare a manetelor de manipulare a sarcinii.
- Dacă trec mai mult de 6 secunde (de la oprirea sistemelor de manipulare a sarcinii) sau 9 secunde (de la ridicarea de pe scaun), așezați-vă din nou și aduceți manetele de manipulare a sarcinii în poziția neutră pentru a elibera dispozitivul de blocare a manipulării sarcinii.

- Odată ce v-ați așezat corect pe scaun, se poate activa servodirecția prin folosirea volanului, indiferent de perioada care a trecut de la ridicarea de pe scaunul operatorului.
- Odată ce v-ați așezat corect pe scaun, furcile pot fi coborâte prin aducerea manetei de ridicare în poziția "coborâre", indiferent de perioada care a trecut de la ridicarea de pe scaunul operatorului.

SISTEMUL DE ALARMĂ AL FRÂNEI DE PARCARE

- **Dacă se eliberează frâna de parcare în timp ce comutatorul cu cheie este în poziția "OFF":**

Alarma

Alarma va continua să sune, indiferent dacă operatorul este așezat pe scaun sau nu.

Dezactivarea alarmei

Trageți maneta frânei de parcare pentru a acționa frânele.

- **Dacă se eliberează frâna de parcare în timp ce comutatorul cu cheie este în poziția ON:**

Alarma

Alarma va suna timp de 0,5 secunde dacă se eliberează frâna de mână, iar operatorul se ridică din scaun când comutatorul cu cheie este în poziția ON. Dacă au trecut mai mult de 3 secunde de la eliberarea frânei de parcare, iar operatorul se ridică de pe scaun, alarma va continua să sune.

Dezactivarea alarmei

Așezați-vă pe scaun sau trageți maneta frânei de parcare pentru a acționa frânele.

MANETE ȘI PEDALE

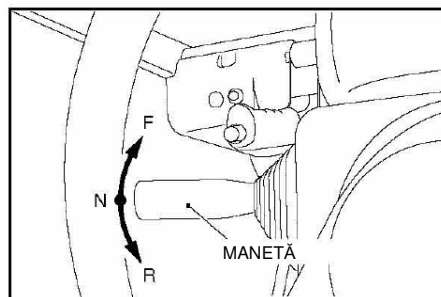
MANETA DE DEPLASARE ÎNAINTE/ÎNAPOI

Folosiți această manetă pentru a selecta direcția de mers a stivuitorului.

F	Înainte
N	Neutru ((N)se afișează pe ecran.)
R	Înapoi (Se aprind lămpile de rezervă și se activează alarma de rezervă.)

NOTĂ

Maneta de deplasare înainte/înapoi poate fi situată opțional în partea dreaptă a coloanei de direcție.



■ Recuperarea (recuperarea energiei prin recomutare)

Acest stivuitor este echipat cu un sistem de frânare recuperativă. Sistemul de frânare recuperativă readuce automat energia electrică creată prin frânare către baterii pentru o utilizare mai bună a energiei.

Se utilizează când sunt îndeplinite următoarele condiții:

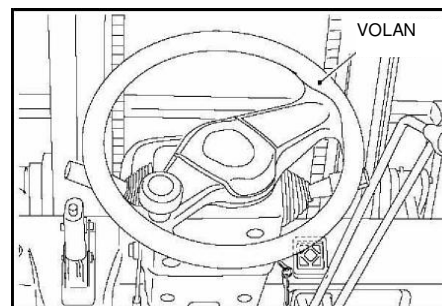
- Se apasă pedala de accelerație.
- Maneta de deplasare înainte/înapoi este inversată în timpul deplasării.

VOLANUL

ATENȚIE

Nu rotiți comutatorul cu cheie în poziția OFF în timpul deplasării. Când comutatorul cu cheie este rotit în poziția OFF, utilizarea volanului devine dificilă.

La deplasarea stivuitorului, țineți butonul volanului cu mâna stângă. Nu luați mâna de pe buton în timpul deplasării. Stivuitorul este prevăzut cu servodirecție pentru a asigura o conducere lină, ușoară, cu comutatorul cu cheie în poziția ON.

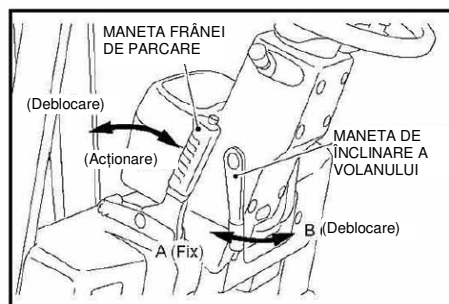


MANETA FRÂNEI DE PARCARE

⚠️ ATENȚIE

- Când parcați pe o pantă, asigurați-vă că blocați roțile.
- Înainte de a trage maneta frânei de parcare, apăsați pedala de frână.

Folosiți frânele de parcare pentru a parca stivuitorul. Prin tragerea manetei înspre dumneavoastră se acționează frânele pe cele două roți din față. Indicatorul luminos (P) se aprinde pe panoul de măsură. Pentru a elibera frânele de parcare, apăsați și țineți apăsat butonul din partea superioară a manetei în timp ce împingeți în față maneta frânei de parcare.



MANETA DE ÎNCLINARE A VOLANULUI

⚠️ ATENȚIE

- Fixați coloana de direcție în poziția cea mai confortabilă înainte de a încerca să porniți stivuitorul.
- După reglarea poziției coloanei de direcție, rotiți maneta în direcția "A" pentru a bloca coloana de direcție.
- Nu încercați niciodată să reglați poziția coloanei de direcție în timpul utilizării.

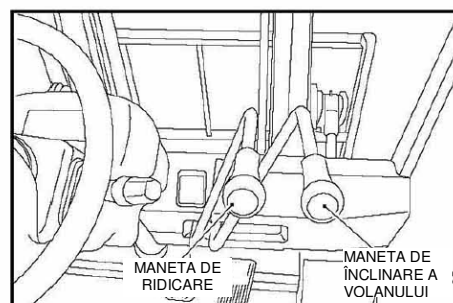
Volanul poate fi înclinat înainte și înapoi în funcție de corpul operatorului. Rotiți maneta în direcția "B" pentru a slăbi coloana de direcție. După ajustare, rotiți maneta în poziția "A" pentru a o bloca.

MANETA DE RIDICARE

⚠️ ATENȚIE

Așezați-vă pe scaunul operatorului și asigurați-vă că nu este nicio persoană în jurul stivuitorului înainte de a încerca să utilizați maneta de ridicare.

Prin tragerea manetei veți ridica furcile iar prin împingere veți coborî furcile. Viteza de ridicare a furcilor poate fi controlată prin unghiul de înclinare al manetei.



MANETA DE ÎNCLINARE

⚠ ATENȚIE

Așezați-vă pe scaunul operatorului și asigurați-vă că nu este nicio persoană în jurul stivuitorului înainte de a încerca să utilizați maneta de înclinare.

Prin tragerea manetei de înclinare catargul se va înclina spre spate, iar prin împingerea acesteia catargul se va înclina în față.

Viteza de înclinare a catargului poate fi controlată prin unghiul de înclinare al manetei de înclinare.

📌 NOTĂ

Dacă maneta de înclinare este acționată atunci când comutatorul cu cheie este în poziția OFF, catargul nu se va înclina în față datorită acționării mecanismului de blocare a înclinării încorporat în supapa de distribuție. Aceasta nu este o defecțiune a sistemului.

PEDALE

Stivuitorul este prevăzut cu două pedale de comandă: pedala de frână și pedala de accelerație (de la stânga la dreapta).

PEDALA DE FRÂNĂ

Apăsați pedala de frână pentru a încetini stivuitorul. Lămpile de frână se aprind când se apasă pedala de frână.

Înainte de a apăsa pe pedala de frână, eliberați mai întâi pedala de accelerație.

PEDALA DE ACCELERAȚIE

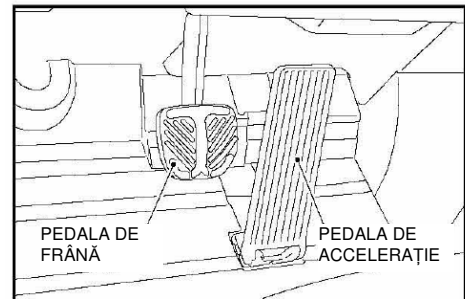
Pedala de accelerație controlează viteza de deplasare a stivuitorului.

Rotiți comutatorul cu cheie în poziția ON, mutați maneta de deplasare înainte/înapoi în față și în spate și apăsați pedala de accelerație. Viteza de deplasare este indicată pe ecran.

⚠ ATENȚIE

Înterupătorul frânei

Nu îndepărtați înterupătorul frânei. Când se apasă pedala de frână, se acționează înterupătorul frânei pentru a aprinde lampa de frână și a activa recuperarea energiei la frânare.



CAROSERIA STIVUITORULUI SUSPENSIA SCAUNULUI OPERATORULUI

⚠ ATENȚIE

Reglați suspensia scaunului operatorului cu ajutorul butonului de reglare înainte de începerea zilei de lucru sau la fiecare tură. Nu încercați să reglați suspensia în timpul utilizării.

Reglați corespunzător suspensia scaunului operatorului pentru a fi adecvată pentru corpul operatorului și a asigura cel mai bun confort.

Rotiți butonul de reglare la valoarea greutateii dumneavoastră. Scaunul absoarbe șocul și vibrația pentru a asigura confortul în timpul deplasării și utilizării.

MANETA DE REGLARE A SCAUNULUI MANETA DE AJUSTARE A POZIȚIILOR DE ÎNCLINARE

⚠ ATENȚIE

Reglați poziția scaunului înainte de a începe ziua de lucru sau la fiecare tură. Asigurați-vă că scaunul este bine fixat.

Reglați poziția scaunului operatorului pentru a fi adecvată pentru corpul operatorului.

Pentru a îl debloca, ridicați maneta.

După reglare, încercați să mutați scaunul înainte și înapoi pentru a vă asigura că scaunul este bine blocat.

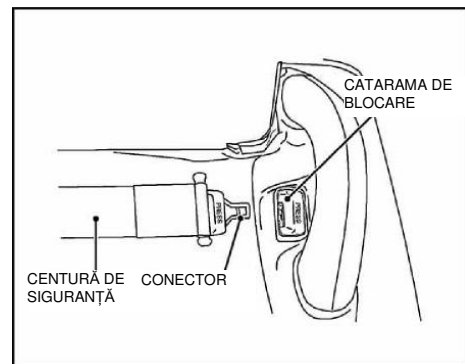
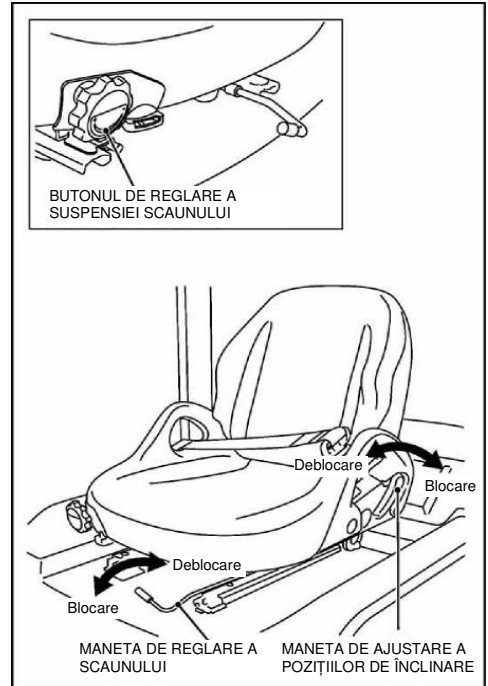
CENTURA DE SIGURANȚĂ

Scoateți conectorul din partea dreaptă și introduceți-l în catarama de blocare de pe partea stângă până când se aude un clic.

Pentru a debloca centura de siguranță, apăsați butonul de culoare roșie de pe catarama de blocare, iar centura se va strânge automat în interiorul scaunului.

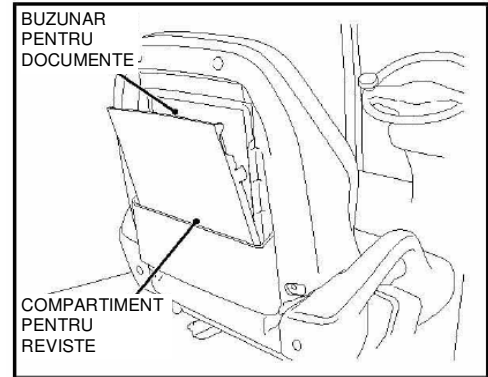
AVERTISMENT

Aveți grijă să fixați centura de siguranță înainte de deplasare sau utilizare; în caz contrar stivuitorul se răstoarnă, operatorul poate fi aruncat și, în cel mai rău caz, operatorul poate fi strivit sub stivuitor, provocând vătămarea corporală gravă sau chiar decesul acestuia.



BUZUNARUL PENTRU DOCUMENTE ȘI COMPARTIMENTUL PENTRU REVISTE

Scaunul operatorului este prevăzut cu un buzunar pentru documente și un compartiment pentru reviste în partea din spate. Utilizați-le pentru a depozita Manualul de instrucțiuni și alte documente. Reamintiți-vă să închideți buzunarul pentru documente înainte de utilizare.

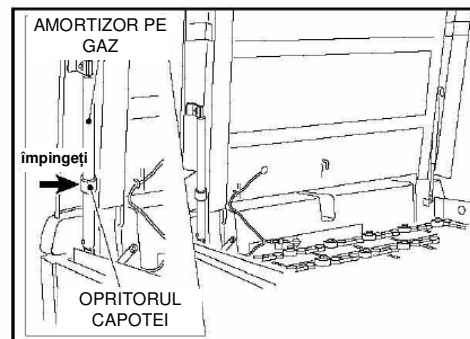


OPRITORUL CAPOTEI

⚠ ATENȚIE

- Înainte de a deschide capota, asigurați-vă că este activat opritorul amortizorului pe gaz.
- Aveți grijă să nu vă prindeți degetele în capotă atunci când o închideți.

Capota este prevăzută cu un opritor în mijlocul amortizorului pe gaz din partea dreaptă. Înainte de a deschide capota, asigurați-vă că opritorul amortizorului pe gaz este bine acționat. Când închideți capota, prindeți capota și împingeți opritorul amortizorului pe gaz pentru a coborî încet capota.



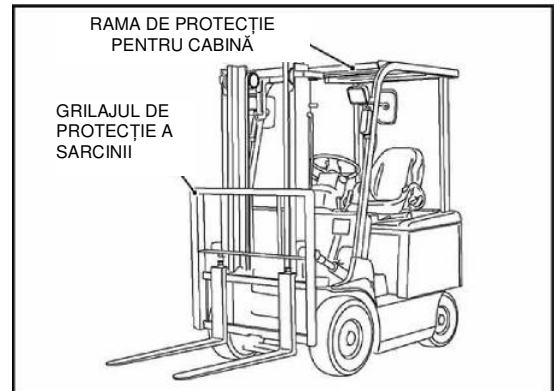
RAMA DE PROTECȚIE PENTRU CABINĂ

AVERTISMENT

Rama de protecție pentru cabină este un dispozitiv de siguranță important care protejează operatorul împotriva obiectelor în cădere. Asigurați-vă că este montată bine. Nu folosiți stivuiorul cu rama de protecție pentru cabină îndepărtată sau modificată; în caz contrar, se poate produce un accident grav.

NOTĂ

Mențineți jgheabul de scurgere din vinil curat.



GRILAJUL DE PROTECȚIE A SARCINII

ATENȚIE

Grilajul de protecție a sarcinii este un dispozitiv de siguranță important care protejează operatorul împotriva unei sarcinii în cădere dacă furcile se desprind de pe șasiu.

Asigurați-vă că grilajul de protecție a sarcinii este montat bine. Nu folosiți stivuiorul cu grilajul de protecție a sarcinii îndepărtat sau modificat; în caz contrar, se poate produce un accident grav.

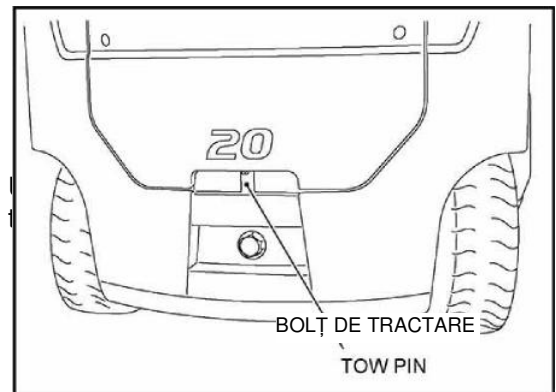
BOLȚUL DE TRACTARE

ATENȚIE

Nu utilizați bolțul de tractare pentru a remorca un alt vehicul sau pentru a fi remorcat de un alt vehicul.

Utilizați bolțul de tractare în următoarele cazuri:

- Când stivuiorul a rămas blocat în noroi sau într-un șanț lateral.
- La încărcarea sau descărcarea de pe o remorcă pentru transport.



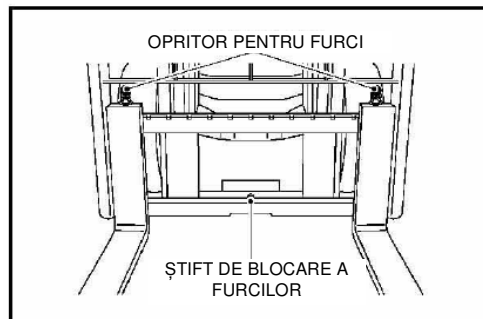
OPRITOR PENTRU FURCI

ATENȚIE

- Furcile trebuie fixate simetric pe linia centrală a stivuitorului, iar opritoarele pentru furci trebuie să fie întotdeauna montate.
- La reglarea distanței dintre furci, țineți grilajul de protecție a sarcinii și împingeți furca cu piciorul. Nu vă folosiți mâinile.

Fixați furcile cu opritoarele pentru furci.

Trageți în sus opritoarele pentru furci și rotiți-le la 90°. Apoi reglați distanța dintre furci, folosindu-vă piciorul în funcție de dimensiunea sarcinii pe care o veți transporta.



ȘTIFTUL DE BLOCARE A FURCILOR

ATENȚIE

Nu îndepărtați știftul de blocare a furcilor în alte cazuri decât cele menționate mai jos; în caz contrar, furcile s-ar putea desprinde de pe șasiu, provocând vătămări corporale.

- Când este necesară îndepărtarea furcilor.
- Când strângeți furca din dreapta și cea din stânga spre centrul stivuitorului, din orice motiv.

Dacă dintele furcii se mută spre centru, aceasta se va deprinde de pe șasiu. Acest știft previne utilizarea furcii în centrul stivuitorului.

TREAPTĂ DE SIGURANȚĂ ȘI MÂNERUL

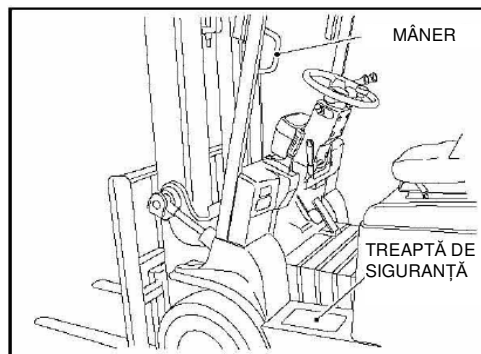
ATENȚIE

Utilizați treapta de siguranță și mânerul la montare și demontare.

Nu vă prindeți de volan când urcați sau coborâți din stivuitor. Nu le montați sau demontați când stivuitorul este în mișcare.

Stivuitorul este echipat cu o treaptă de siguranță în partea din stânga față a caroseriei și un mâner pe unul din stâlpii din față ai ramei de protecție pentru cabină.

La montare sau demontare, utilizați treapta de siguranță și mânerul.



LUMINILE ȘI LĂMPILE

⚠️ ATENȚIE

Verificați dacă luminile și lămpile se aprind și sting corespunzător. Dacă există vreun bec ars, înlocuiți-l cu unul nou. Dacă lentilele sunt contaminate sau deteriorate, curățați-le sau reparați-le.

Partea din dreapta

Stivuitorul este prevăzut cu faruri și un sistem combinat de iluminat frontal (lămpi de semnalizare a schimbării direcției de mers și lămpi de gabarit) în partea din față.

Partea din spate

Stivuitorul este prevăzut cu un sistem combinat de iluminat (stopuri, lămpi de frână, lămpi de rezervă, lămpi de semnalizare a schimbării direcției de mers și reflectorul din spate) în partea din spate.

OGLINZILE LATERALE

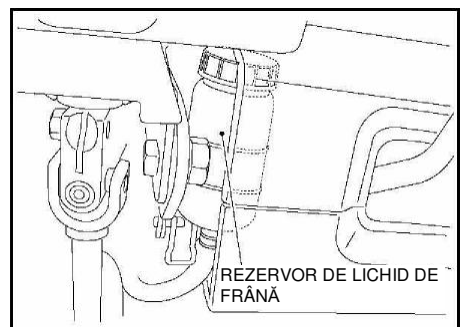
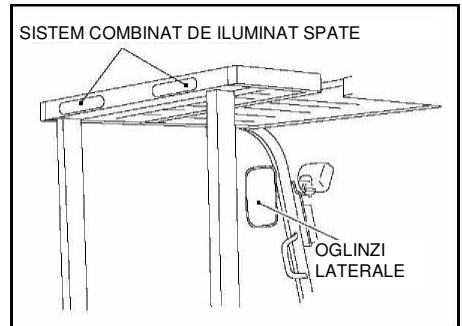
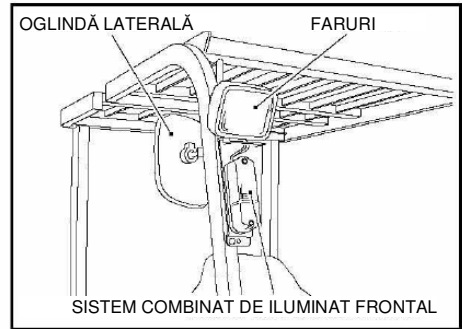
⚠️ ATENȚIE

- Când vă deplasați în marșarier, uitați-vă întotdeauna în direcția de mers. Nu vă bazați prea mult pe oglinzile laterale.
- Păstrați întotdeauna suprafața oglinzilor curată.
- Reglați oglinzile laterale pentru o vizualizare completă a părții din spate.

Oglinzile laterale sunt prevăzute pe stâlpii din față ai ramei de protecție pentru cabină, una pentru fiecare.

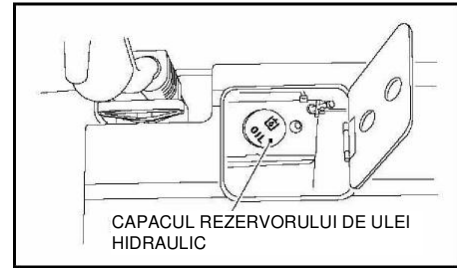
REZERVORUL DE LICHID DE FRÂNĂ

Rezervorul de lichid de frână este situat sub apărătoarea din față în partea din dreapta a coloanei de direcție. Operatorul poate verifica nivelul lichidului de frână din exterior.



CAPACUL REZERVORULUI DE ULEI HIDRAULIC

Capacul rezervorului de ulei hidraulic este situat sub covoraș. Capacul rezervorului este prevăzut cu o tijă pentru măsurat nivelul uleiului pentru o verificare ușoară a nivelului de ulei.



PANOUL DE COMANDĂ AL ÎNCĂRCĂTORULUI (Opțiunea EXB)

Panoul de comandă al încărcătorului este situat în partea stângă a tabloului de bord.

⚠ ATENȚIE

Pentru mai multe informații cu privire la panoul de comandă al încărcătorului, vezi pagina 3-9.



CONECTORUL BATERIEI

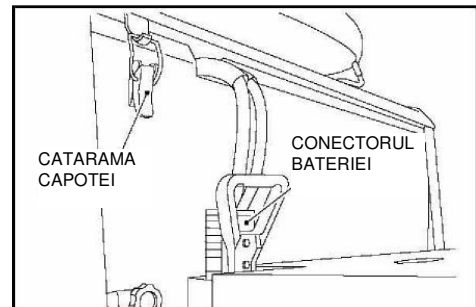
⚠ ATENȚIE

- **Asigurați-vă că conectorii bateriei sunt deconectați înainte de a încerca să atingeți orice componentă electrică internă.**
- **În circuitul principal există tensiune chiar dacă se rotește comutatorul cu cheie în poziția OFF.**
- **Nu deconectați conectorii bateriei în timpul deplasării. Sistemul de servodirecție devine inutilizabil.**

Conectorii bateriei cuplează și decuplează conexiunea dintre baterie și componentele electrice ale stivuitorului.

🔧 NOTĂ

- Când deconectați conectorii bateriei, rotiți întâi comutatorul cu cheie în poziția OFF.
- Înainte de a încerca să conectați conectorii bateriei, asigurați-vă că comutatorul cu cheie este în poziția OFF.
- Când se încarcă bateria cu încărcătorul montat pe stivuitor, nu deconectați conectorii bateriei.



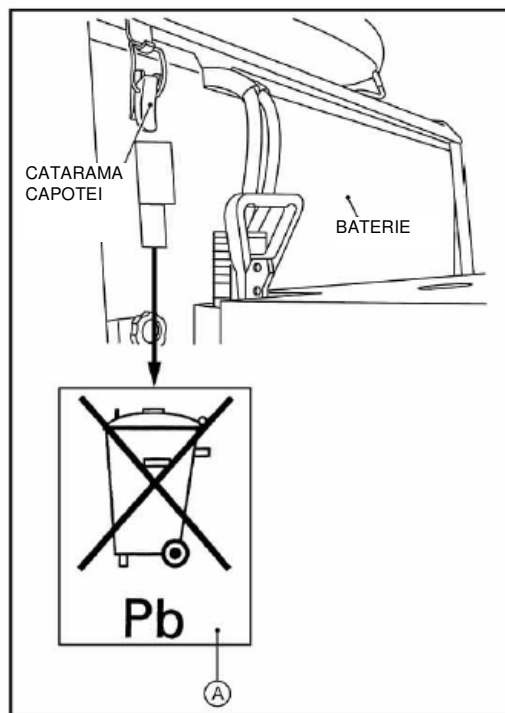
BATERIA

Unitatea bateriei este situată în interiorul cadrului stivuitorului. Deschideți capota când reîncărcați sau efectuați operațiuni de întreținere a bateriei.

Îndepărtați catarama capotei și ridicați complet capota împreună cu scaunul operatorului până când se activează opritorul capotei.

PLĂCUȚA DE AVERTIZARE (A) (EXE, EXN)

- Nu aruncați bateria descărcată fără permisiune.
- Reciclați bateriile descărcate.



ȘTIFTUL DE BLOCARE A BATERIEI

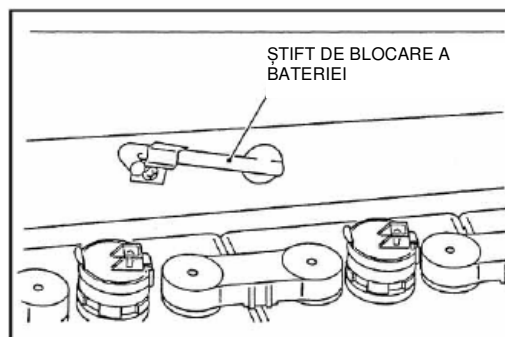


ATENȚIE

Asigurați-vă că montați știftul de blocare a bateriei

Știftul de blocare a bateriei conectează carcasa bateriei la caroseria stivuitorului, prevenind vibrarea carcasei bateriei în timpul deplasării.

Pentru a înlocui bateria cu una nouă, decuplați știftul de blocare a bateriei și scoateți firele senzorului de nivel al electrolitului bateriei.



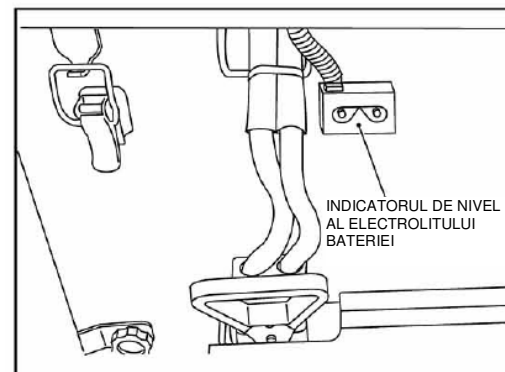
INDICATORUL DE NIVEL AL ELECTROLITULUI BATERIEI (Opțiunea EXB)

Indicatorul de nivel al electrolitului bateriei este montat pe carcasa bateriei pentru a verifica nivelul electrolitului din baterie.

Lampa de culoare verde rămâne aprinsă pentru a indica că senzorul indicatorului de nivel funcționează.

Lampa de culoare roșie se aprinde când nivelul electrolitului se apropie de limita inferioară. Dacă lampa de culoare roșie luminează intermitent, adăugați apă purificată cât mai repede posibil.

Verificați periodic nivelul electrolitului în toate celulele.



ECHIPAMENTELE OPȚIONALE

Acestea sunt componentele echipamentelor opționale care au legătură cu utilizarea în condiții de siguranță a stivuitului. Pentru mai multe informații cu privire la echipamentele opționale, consultați vânzătorul local TCM.

LUMINILE DE LUCRU SPATE (RWL)



ATENȚIE

Vă recomandăm să folosiți o lumină de lucru opțională în partea din spate atunci când lucrați într-un loc unde nu este disponibilă suficientă lumină.

Lumina de lucru din partea din spate luminează drumul sau podeaua din spatele stivuitului pe timpul nopții pentru a-i permite operatorului să recunoască cu ușurință obstacolele, dacă există, de pe drum sau podea.

GIROFARUL (GALBEN, ROȘU) (RLY, RLR)

Folosiți un girofar opțional în cazul în care trebuie să folosiți stivuitul lângă muncitori sau trecători sau dacă la locul de muncă este zgomot.

ALARMĂ DE REZERVĂ CU VOLUM REGLABIL AL SUNETULUI (BBA)

Puteți comuta volumul sunetului în două etape, conform nivelului de zgomot de la locul de muncă.

CLOPOȘTELUL DE DEPLASARE ÎNAINTE (TAF)

Când stivuitul se deplasează înainte, clopoștelul îi avertizează pe colegi că stivuitul este în mișcare.

ANVELOPĂ CU PERNĂ PNEUMATICĂ (ANVELOPĂ UNICĂ, TR01)

Utilizați anvelopele de acest tip când lucrați într-o zonă cu moloz sau alte obiecte care pot sparge anvelopele pe drum sau pe suprafața podelei.

EXTINCTORUL (FE)

Utilizați extingtorul pentru a stinge un incendiu. Un extingtor opțional se va atașa pe unul din suporturile din spate ale ramei de protecție pentru cabină.

APARATUL DE MĂSURAT SARCINILE (LM)

Aparatul de măsurat sarcinile măsoară greutatea sarcinii care este transportată pe furci.

UNITATEA LASER DE POZIȚIONARE A FURCILOR (LSP)

Pe șasiu, se montează o unitate laser de poziționare a furcilor.

Aceasta emite un fascicul laser vizibil pentru a ajuta operatorul să verifice înălțimea furcilor, consultând panoul de măsură pentru a introduce mai ușor furcile în orificiile din palet.

3. UTILIZAREA

CUPRINS

UTILIZAREA CORESPUNZĂTOARE	3-2
ÎN TIMPUL PERIOADEI DE RODAJ	3-2
LEGĂTURA DINTRE SARCINĂ ȘI STABILITATEA STIVUITORULUI	3-2
CENTRUL DE BAZĂ SARCINII ȘI SARCINA NOMINALĂ	3-2
STABILITATEA STIVUITORULUI	3-3
DEPLASAREA ȘI PORNIREA PE PANTĂ.....	3-3
TRANSPORTAREA STIVUITORULUI	3-3
MUTAREA STIVUITORULUI (ÎN CAZUL UNEI URGENȚE).....	3-5
UTILIZAREA STIVUITORULUI.....	3-5
MANIPULAREA BATERIEI	3-9
ÎNCĂRCAREA BATERIEI.....	3-9
ECHIPAMENTELE DE ALIMENTARE ALE ÎNCĂRCĂTORULUI BATERIEI	3-12
MANIPULAREA SARCINILOR.....	3-14
RIDICAREA	3-14
STIVUIREA.....	3-14
DESTIVUIREA.....	3-14
DEPOZITAREA	3-15
ÎNAINTE DE DEPOZITARE.....	3-15
DEPOZITAREA ZILNICĂ.....	3-15
DEPOZITAREA PE TERMEN LUNG	3-15
UTILIZAREA DUPĂ O PERIOADĂ LUNGĂ DE DEPOZITARE.....	3-15
INTERZICEREA SPĂLĂRII CAROSERIEI STIVUITORULUI ȘI A BATERIEI CU APĂ.....	3-15
NU CURĂȚAȚI URMĂTOARELE COMPONENTE ELECTRICE CU APĂ	3-16
CURĂȚAREA	3-16
DUPĂ CURĂȚARE	3-16
COMPONENTE CARE POT FI SPĂLATE	3-16
STIVUITORUL PENTRU DEPOZITE FRIGORIFICE (OPTIONAL).....	3-17



Acesta este simbolul de avertizare pentru siguranță. Se folosește pentru a avertiza cititorul asupra unui eventual risc de vătămare corporală. Pentru a evita riscul de vătămare corporală sau deces, asigurați-vă că înțelegeți și respectați toate mesajele de siguranță care urmează după acest simbol de avertizare pentru siguranță.

Avertisment (desemnează gradul de pericol)	Definiție
<input type="checkbox"/> PERICOL	Indică o situație iminent periculoasă care, dacă nu este evitată, va avea drept rezultat decesul sau vătămarea corporală gravă.
<input type="checkbox"/> AVERTISMENT	Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat decesul sau vătămarea corporală gravă.
<input type="checkbox"/> ATENȚIE	Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea drept rezultat vătămări corporale minore sau moderate.
ATENȚIE	Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea drept rezultat deteriorarea stivuitorului sau a altor bunuri.
<input type="checkbox"/> NOTĂ	Indică informații care vor ajuta la prelungirea duratei de serviciu a stivuitorului.

UTILIZAREA CORESPUNZĂTOARE

Pentru a utiliza stivuitoarea în condiții de siguranță și a profita la maximum de acesta, pe următoarele pagini sunt descrise procedurile corecte:

ÎN TIMPUL PERIOADEI DE RODAJ

Vă recomandăm să folosiți stivuitoarea în condiții de încărcare ușoară pentru prima etapă de operare pentru a obține cele mai bune rezultate. În mod special, trebuie respectate cerințele de mai jos, în timp ce stivuitoarea se află într-o etapă de 200 de ore de funcționare.

⚠ **Încălziți întotdeauna stivuitoarea înainte de a-l pune în funcțiune, indiferent de anotimp.**

⚠ **Efectuați cu atenție și complet serviciile de întreținere preventivă specificate.**

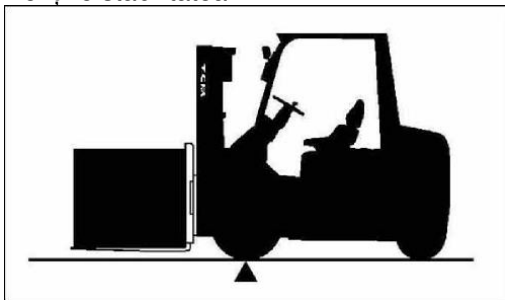
⚠ **Nu ambalați niciodată în gol sau nu vă jucați cu stivuitoarea. Evitați oprirea, pornirea sau virajele bruște.**

⚠ **Se recomandă schimbarea uleiului și lubrifierea mai devreme decât se specifică.**

LEGĂTURA DINTRE SARCINĂ ȘI STABILITATEA STIVUITORULUI

Stivuitoarea își păstrează echilibrul de greutate între stivuitoare și sarcina de pe furci cu centrul roților din față ca punct de sprijin atunci când se așează sarcina cu capacitate nominală.

O atenție deosebită trebuie acordată greutateii și centrului de greutate al sarcinii pentru a menține stabilitatea.



În cazul în care se depășește capacitatea nominală, există pericolul ridicării roților din spate, iar, în cel mai rău caz, stivuitoarea se va răsturna, având drept rezultat un accident fatal. Sarcina așezată în apropierea vârfurilor furcilor are practic același efect ca creșterea greutateii sarcinii. În acest caz, trebuie să se reducă în consecință greutatea sarcinii.

CENTRUL SARCINII DE BAZĂ ȘI SARCINA NOMINALĂ

⚠ ATENȚIE

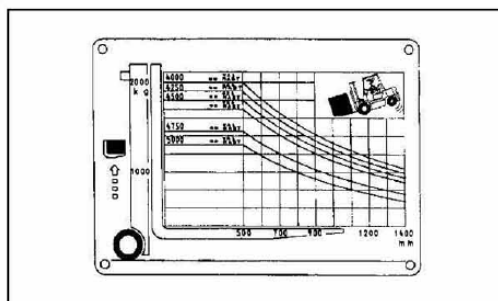
- Când transportați sarcini, mențineți furcile la 15-20 cm deasupra solului și mențineți catargul complet înclinat spre spate.
- Sarcina admisă a unui stivuitoare echipat cu un accesoriu este redusă în comparație cu cea a stivuitoarelor standard.

Dacă stivuitoarea este echipată cu un mijloc de manipulare a sarcinii, cum ar fi o furcă rabatabilă, un dispozitiv de prindere a sarcinii sau o clemă rotativă, sarcina admisă va fi redusă în comparație cu cea a stivuitoarelor standard (un utilaj fără accesorii) din următoarele motive:

Nu depășiți niciodată sarcina admisă indicată în tabelul de sarcini atașat pe stivuitoare sau accesoriu.

Motivele de reducere a sarcinii admise:

- 1) Se adaugă greutatea unui accesoriu.
- 2) Accesoriul își schimbă poziția centrală a sarcinii de bază în față și, prin urmare, se reduce sarcina



Centrul sarcinii de bază este distanța de la fața frontală a furcilor până la centrul de greutate al sarcinii. Tabelul de mai sus prezintă legătura dintre centrul sarcinii de bază și greutatea sarcinilor admise pentru stivuitoarea de 2 tone. Acest tabel este denumit tabel de sarcini și este atașat pe stivuitoare.

STABILITATEA STIVUITORULUI

Stabilitatea stivuitoarelor este stipulată în JIS (Standardele industriale japoneze) sau în orice alte standarde industriale naționale, iar stivuitoarele TCM sunt fabricate cu respectarea acestor standarde. Cu toate acestea, observați că stabilitatea stivuitoarelor nu este asigurată tot timpul, ci doar atunci când sunt respectate corespunzător următoarele condiții.

- **Suprafața solului sau a podelei este nivelată și dură.**
- **Stivuitorul se deplasează în condiții standard de încărcare sau descărcare.**
- **Stivuitorul este utilizat cu grijă, iar furcile sunt manipulate corespunzător; adică furcile nu sunt înclinate în față mai mult decât vertical, când marfa este stivuită sau destivuită.**
Manipularea sarcinilor se efectuează cu grijă și încet.

În plus, păstrați stivuitorul în stare bună de funcționare pentru o funcționare și deplasare în condiții de siguranță.

Starea standard de descărcare

Aceasta înseamnă că furcile sunt ridicate la 30 cm deasupra solului sau a podelei și înclinate complet spre spate fără sarcini.

Starea standard de încărcare

Aceasta înseamnă că furcile sunt ridicate la 30 cm deasupra solului sau a podelei cu sarcina așezată în poziția centrală de bază a furcilor.

DEPLASAREA ȘI PORNIREA PE PANTA

Când vă deplasați pe o pantă cu o sarcină așezată pe furci, așezați o sarcină îndreptată în sus.

Când vă deplasați pe o pantă fără sarcină, îndreptați partea din spate a stivuitorului în sus pentru a preveni deraparea roților motoare.

TRANSPORTAREA STIVUITORULUI

TRANSPORTAREA STIVUITORULUI CU UN AUTOCAMION DE MARE TONAJ

ATENȚIE

- **Când încărcați sau descărcați stivuitorul într-un sau dintr-un autocamion de mare tonaj sau când transportați stivuitorul pe drumurile publice, aveți grijă la lungimea generală, lățimea generală și greutatea stivuitorului și respectați regulile locale de circulație.**
- **Blocați stivuitorul pe autocamion pentru a preveni mișcarea lui în interiorul autocamionului în timpul transportului.**

Referitor la dimensiunile și greutatea stivuitorului, consultați paginile 5-3 "SPECIFICAȚII".

După transportarea stivuitorului într-un alt loc, ar trebui efectuate cu atenție inspecțiile de performanță și cele înainte de utilizare înainte de utilizarea acestuia. (Vezi secțiunea "VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE" de la punctul 4. "ÎNTREȚINEREA".)

• **Fixarea stivuitorului pe autocamionul de mare tonaj:**

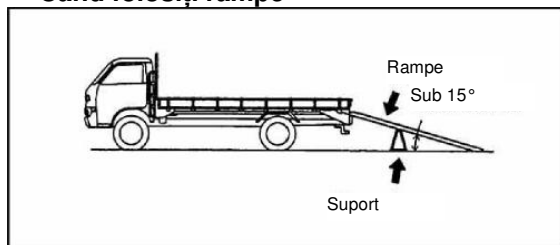
- Blocați bine roțile stivuitorului
- Cu ajutorul unor lanțuri sau cabluri de oțel, fixați cadrul, bolțul de tractare sau osia din față a stivuitorului de bolțurile de pe puntea autocamionului.

ÎNCĂRCAREA ȘI DESCĂRCAREA STIVUITORULUI

- Se recomandă să îi solicitați unui specialist să încarce și să descarce stivuitorul pe sau din autocamion. Este posibil ca operatorul stivuitorului să nu fie familiarizat cu acest tip de operațiune.
- Când încărcați sau descărcați stivuitorul, folosiți rampe adecvate sau un pod de încărcare.

UTILIZAREA CORESPUNZĂTOARE

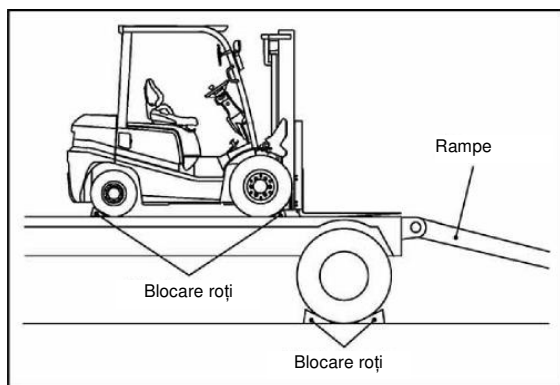
• Când folosiți rampe



Reglați rampele într-un unghi de maxim 15°. Folosiți tabelul de mai jos ca regulă generală.

Înălțimea platformei	Lungimea rampei
1000 mm	3900 mm
750 mm	2900 mm
500 mm	1900 mm

Respectați următoarele măsuri de precauție atunci când încărcați sau descărcați stivuitorul în sau din autocamion.



⚠️ ATENȚIE

- Nu încercați niciodată să trageți de volan la jumătatea unei rampe; în caz contrar, stivuitorul ar putea cădea, iar acest lucru ar putea avea drept rezultat producerea unui accident grav.
- Utilizați rampe de lungime, lățime și rezistență suficiente.
- Înainte de a încărca sau descărca stivuitorul, asigurați-vă că ați apăsat frâna de parcare a stivuitorului și că ați blocat roțile.
- Rampele trebuie să fie bine fixate pe autocamionul de mare tonaj. Suprafața lor trebuie să fie curată și uscată.
- Încărcarea și descărcarea trebuie efectuate pe o suprafață plană. Rampele din stânga și dreapta trebuie să aibă aceeași înălțime.
- Când încărcați un stivuitor într-un autocamion de mare tonaj, deplasați-vă în marșarier ușor pe rampe, cu mare grijă. Ambele roți din spate și ambele roți din față trebuie să intre în contact cu rampele în același timp.
- Susțineți bine autocamionul cu un cric sau un dispozitiv similar pentru a împiedica răsturnarea acestuia în timpul încărcării sau descărcării.
- Instruiți șoferul autocamionului să nu miște autocamionul până când încărcarea sau descărcarea nu este finalizată.
- Asigurați-vă că rampa sau podul de încărcare sunt fixate.
- În zilele ploioase, stivuitorul poate aluneca pe rampă sau pe podul de încărcare. Utilizați rampe sau poduri de încărcare cu o suprafață antiderapantă. Dacă nu sunt disponibile, anulați sau amânați operațiunea.

MUTAREA STIVUIITORULUI (ÎN CAZUL UNEI URGENȚE)

ATENȚIE

Tractarea unui stivuiitor trebuie efectuată doar atunci când un stivuiitor este scos din funcțiune și trebuie tractat pe o distanță scurtă într-o zonă necirculată. Acest lucru se va efectua doar ca măsură de urgență. Evitați tractarea altui vehicul sau tratarea stivuiitorului pe distanțe mari.

Dacă stivuiitorul nu se poate deplasa singur, de exemplu, din cauza unei probleme legate de motor, stivuiitorul poate fi tractat de un alt vehicul într-o zonă necirculată, dacă este disponibilă pe o distanță scurtă. Utilizați bolțul de tractare în contragreutate.

Când tractați un stivuiitor scos din funcțiune, mutați-l cât mai lent posibil, respectând următoarele condiții:

- Porniți motorul, dacă este posibil. Acest lucru va face utilizabile sistemele de direcție și frânare. Dacă motorul nu pornește, stivuiitorul va fi dificil de condus, iar frânarea va fi foarte dificilă.

După mutarea într-o zonă necirculată, verificați stivuiitorul. Dacă problema nu poate fi soluționată, contactați vânzătorul local TCM.

UTILIZAREA STIVUIITORULUI URCAREA ȘI COBORÂREA DIN STIVUIITOR

ATENȚIE

Nu vă prindeți de volan când urcați sau coborâți din stivuiitor. Nu săriți în sau din stivuiitor. Puteți aluneca sau vă puteți prăbuși și puteți suferi vătămări corporale.

- 1) Asigurați-vă că nu există nimeni în jurul stivuiitorului.
- 2) Cu ajutorul treptei de siguranță și a mânerului, urcați în stivuiitor pe partea stângă a stivuiitorului.
- 3) Fixați centura de siguranță pentru siguranța dumneavoastră. Acest lucru va preveni rănirea dumneavoastră dacă se răstoarnă stivuiitorul.

ÎNAINTE DE PORNIREA STIVUIITORULUI

ATENȚIE

Asigurați-vă că nu există nimeni în jurul stivuiitorului și atrageți atenția celorlalți muncitori și trecători că începeți operațiunea prin folosirea claxonului.

- 1) Trageți maneta de ridicare pentru a ridica furcile la 5-10 cm de la sol sau podea.
- 2) Trageți maneta de înclinare pentru a înclina catargul complet spre spate.
- 3) Trageți maneta de ridicare pentru a ridica furcile la 15-20 cm de la sol sau podea.
- 4) Asigurați-vă că nu există nimeni în jurul stivuiitorului și atrageți atenția celorlalți muncitori și trecători că începeți operațiunea prin folosirea claxonului.

PORNIREA STIVUITORULUI

⚠ ATENȚIE

Apăsați complet pedala de frână înainte de aducerea manetei de deplasare înainte/înapoi în poziția înainte "F" (sau înapoi "R").

👉 NOTĂ

Nu mențineți piciorul pe pedala de frână după pornirea stivuitorului.

- 1) Apăsați pedala de frână.
- 2) Aduceți maneta de deplasare înainte/înapoi în poziția înainte "F" (sau înapoi "R").
- 3) Deblocați frâna de parcare.
- 4) Luați piciorul de pe pedala de frână și apăsați treptat pedala de accelerație.
- 5) Puteți controla viteza de deplasare prin apăsarea pedalei de accelerație.

⚠ ATENȚIE

- Este nevoie de aproximativ 1 secundă de la pornirea comutatorului cu cheie pentru a pregăti circuitul de comandă pentru a porni stivuitorul.
- Nu aduceți maneta de deplasare înainte/înapoi în poziția înainte "F" sau înapoi "R" înainte de a roti comutatorul cu cheie în poziția ON; în caz contrar, este posibil ca stivuitorul să nu pornească. În acest caz, readuceți maneta de deplasare înainte/înapoi în poziția neutră "N".
- Nu apăsați complet pedala de accelerație repede. Acest lucru este periculos.

⚠ ATENȚIE

- Când vă deplasați în marșarier, observați direcția de deplasare și aveți grijă la trecători, alte stivuitoare sau obstacole din direcția de mers. Nu vă bazați prea mult pe oglinzile laterale.

⚠ ATENȚIE

Încetiniți când:

- Efectuați viraje
- Vă deplasați pe coridoare înguste
- Vă deplasați pe suprafețe abrazive.
- Vă apropiați de sarcini sau obstacole.

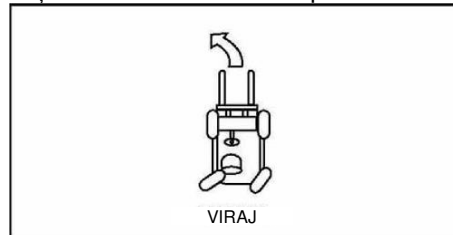
EFFECTUAREA UNUI VIRAJ

⚠ ATENȚIE

Observați că capătul din spate (contragreutatea) stivuitorului se balansează atunci când virați stivuitorul.

Spre deosebire de autoturismele generale, roțile de direcție sunt situate în partea din spate a stivuitorului. Acest lucru face ca capătul din spate al stivuitorului să se rotească atunci când virează. Încetiniți stivuitorul și deplasați-vă spre o parte spre care efectuați virajul. Volanul trebuie rotit puțin mai devreme decât în cazul unui autovehicul cu roți de direcție în față.

- Apucați butonul volanului cu mâna stângă.
- Mâna dreaptă este utilizată pentru a acționa manetele de manipulare a sarcinii.



- Înainte de a efectua un viraj, încetiniți viteza la aproximativ 5 km/h și rotiți ușor volanul, asigurându-vă că nu există nimeni în jurul stivuitorului.
- Utilizați această tehnică pentru a face viraje pe culoare în curbă sau zig-zag sau la colțuri în unghi drept.

⚠ AVERTISMENT

Observați că cu cât este mai mare viteza de deplasare sau cu cât este mai mică raza de întoarcere, cu atât mai mult crește posibilitatea de răsturnare într-o parte a stivuitorului atunci când efectuați un viraj.

UTILIZAREA SIMULTANĂ A DEPLASĂRII ȘI MANIPULĂRII SARCINII (REDUCEREA VITEZEI)

- 1) În poziția de deplasare obișnuită, apropiați-vă de zona de preluare sau depozitare cu până la 3 - 5 m de aceasta.
- 2) Apăsați pedala de frână complet (opriți complet stivuitorul).
- 3) Apăsați pedala de accelerație pentru a obține o viteză de deplasare potrivită pentru acea operațiune.
- 4) Utilizați maneta de ridicare pentru a ridica furcile.

AVERTISMENT

- Utilizarea simultană (operațiunea de reducere a vitezei) a operațiunilor de deplasare și manipulare a sarcinii necesită abilități. Operatorul este obligat să cunoască forma sarcinii pe care o va transporta, posibilitatea de alunecare, deformare și centrul de greutate al sarcinii. În plus, trebuie să ridice furcile pe orizontală la viteză mică, asigurând stabilitatea stivuitorului. Acordați atenția cuvenită atunci când efectuați operațiuni de reducere a vitezei.
- Nu înclinați catargul în față când sarcina este ridicată în sus. Nu înclinați catargul în față dacă încărcătura nu se află peste o stivă sau la o înălțime redusă de ridicare.
- Pentru a reduce riscul de răsturnare a stivuitorului, nu ridicați încărcătura până când stivuitorul nu este suficient de aproape de zona de depozitare.

REDUCEREA VITEZEI

Ridicați pedala de accelerație. Dacă este necesar, apăsați pedala de frână.

Dacă nu este o urgență, puteți încetini și opri stivuitorul prin eliberarea pedalei de accelerație. Eliberarea rapidă a pedalei de accelerație nu va opri stivuitorul repede.

Dacă trebuie să opriți stivuitorul imediat, apăsați complet pedala de frână.

PARCAREA

ATENȚIE

Parcarea în condiții de siguranță

- Parcați stivuitorul pe suprafață nivelată, de preferat într-o zonă deschisă.

Dacă nu puteți evita parcarea stivuitorului fără sarcină pe o pantă, poziționați mijloacele de manipulare a sarcinii spre vale și blocați roțile pentru a preveni rotirea lor accidentală.

- Parcați stivuitorul într-o zonă desemnată sau necirculată. Dacă este necesar, amplasați indicatoare sau indicatoare luminoase de semnalizare în jurul stivuitorului.
- Parcați stivuitorul pe o suprafață dură. Evitați suprafețele cu sol moale, noroi sau cele alunecoase.
- Dacă nu puteți coborî furcile la sol datorită unui sistem defect de manipulare a sarcinii, așezați o bucată de bandă de semnalizare la capătul furcilor și parcați stivuitorul într-o zonă necirculată.
- Aveți grijă la starea solului deoarece acesta poate fi alunecos.
- Coborâți din stivuitor după ce vă asigurați că s-a oprit complet. Nu coborâți din stivuitor când este în mișcare.
- **Nu săriți niciodată din stivuitor.**

Ridicați pedala de accelerație și, dacă este necesar, apăsați pedala de frână pentru a opri stivuitorul. Aduceți maneta de deplasare înainte/înapoi în poziția neutră "N".

Parcați stivuitorul într-o zonă necirculată și respectați aceste proceduri:

- 1) Trageți complet maneta frânei de parcare pentru a acționa frânele de parcare.
- 2) Coborâți furcile la sol.
- 3) Rotiți comutatorul cu cheie în poziția OFF.
- 4) Scoateți cheia și păstrați-o.
- 5) Coborâți din stivuitor cu atenție.

STAREA SOLULUI



ATENȚIE

- Aveți grijă când vă deplasați pe suprafețe dure.
- Când traversați o cale ferată, asigurați-vă că opriți și vă asigurați că traversarea se face în siguranță și traversați calea ferată în pantă.
- Ocoliți obstacolele, precum pietrele și buturugile sau gropile. Dacă nu puteți face acest lucru, reduceți viteza și treceți peste ele încet și cu atenție. Aveți grijă să nu deteriorați partea inferioară a stivuitorului. Traversați o mică protuberanță în diagonală dacă lățimea culoarului este suficientă pentru a face acest lucru.

Performanța stivuitorului depinde de starea solului sau starea podelei, iar viteza de deplasare ar trebui adaptată corespunzător.

DEPLASAREA PE UN DRUM ACOPERIT CU ZĂPADĂ SAU GHEAȚĂ

Când vă deplasați pe un drum acoperit cu zăpadă sau gheață, evitați accelerarea, oprirea sau virajele bruște; în caz contrar, stivuitorul ar putea derapa și se poate produce un accident grav. Controlați cu atenție viteza de deplasare, cu ajutorul pedalei de accelerație.

MANIPULAREA BATERIEI

PERICOL

Trebuie să aveți grijă când manipulați bateria

Gazele produse de baterie pot exploda. Nu fumați. Nu folosiți flăcări deschise pentru efectuarea inspecției.

- Nu folosiți foc. Nu fumați. Țineți scânteile sau flăcările deschise departe de baterie.
- Mențineți nivelul corespunzător de electrolit. Dacă nivelul este prea redus (sub NIVELUL INFERIOR), bateria va acumula căldură, având drept rezultat producerea unei explozii.
- Asigurați o bună ventilație. Nu folosiți sau depozitați bateriile într-un loc închis sau într-o zonă cu ventilație insuficientă.
- Evitați producerea unui șoc electric. Purtați mănuși de cauciuc atunci când efectuați operațiunile de întreținere și inspecție a bateriei.
- Evitați electricitatea statică. Nu curățați carcasa bateriei cu un aspirator de praf sau o cârpă uscată.
- Evitați acidul sulfuric. Electrolitul este acid sulfuric și, prin urmare, poate provoca arsuri sau orbirea dacă intră în contact cu pielea, ochii sau îmbrăcămintea.
- Dacă electrolitul intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea, îndepărtați-l imediat cu o cantitate mare de apă.
- Dacă electrolitul intră în ochi, spălați-vă imediat ochii cu o cantitate mare de apă și solicitați asistență medicală.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

AVERTISMENT

Măsuri de precauție care trebuie luate la încărcarea bateriilor

- Pentru a preveni un șoc electric, asigurați-vă că ați împământat corect sursa de alimentare a instalației.
- Pentru a preveni un șoc electric, nu introduceți mâna sau alte obiecte în interiorul echipamentului; în caz contrar, se poate produce un accident dacă întrerupătorul general este pornit sau dacă conectorii bateriei sunt conectați.
- Încărcați-o în zone bine ventilate și neexpuse la apa de ploaie. Păstrați materialele inflamabile departe de zona de încărcare.
- Se recomandă ca podeaua să fie acoperită cu un material rezistent la acizi și bine drenată, deoarece există riscul vărsării electrolitului acid pe podea în timpul încărcării.
- Nu fumați și nu utilizați niciodată foc în zona de încărcare, în special la finalizarea încărcării, deoarece din baterie se eliberează hidrogen gazos exploziv în timp ce se încarcă.
- Capota ar trebui ținută deschisă în timpul încărcării pentru a preveni acumularea hidrogenului gazos.
- Nu deconectați conectorii bateriei în timpul încărcării; în caz contrar, scânteile se pot aprinde, producându-se un accident fatal.
- Schimbați racordurile de comutare a tensiunii de intrare în funcție de tensiunea de intrare. Consultați manualul bateriei referitor la funcționarea acesteia. Dacă tensiunea de intrare nu corespunde setării racordului, s-ar putea arde un transformator sau s-ar putea produce un scurtcircuit datorită izolației deteriorate.
- Mențineți comutatorul cu cheie în poziția OFF în timpul încărcării, din motive de siguranță.
- Utilizați siguranțele și întrerupătorul fără siguranțe de capacitatea specificată. Nu utilizați sursa de alimentare de la rețea cu alte tipuri de echipamente. În caz contrar, bateria sau încărcătorul se pot defecta.

MANIPULAREA BATERIEI

ATENȚIE

- Asigurați-vă că temperatura electrolitului este sub 40°C atunci când începeți încărcarea. În caz contrar, așteptați până când temperatura scade sub 40°C.
- Dacă temperatura electrolitului depășește 50°C în timpul încărcării, durata de serviciu a bateriei se va reduce.
- Nu încercați să încărcați bateria când temperatura ambientală este extrem de scăzută. Încărcarea într-un antrepozit frigorific sau în aer liber într-o regiune rece va scurta durata de serviciu a bateriei.
- Suprîncărcarea sau încărcarea egalizatoare frecventă determină creșterea temperaturii electrolitului bateriei iar, dacă temperatura electrolitului depășește 50°C, se va scurta durata de serviciu a bateriei.
- Utilizați un încărcător adecvat pentru fiecare capacitate a bateriei.
- Încărcarea cu un încărcător inadecvat sau utilizarea unui încărcător în alte scopuri, va provoca probleme.
- Nu deconectați cablul încărcătorului de la sursa de alimentare în timpul încărcării. Dacă cablul încărcătorului este deconectat din greșeală, apăsați butonul de oprire a încărcării fără probleme. Circuitul de manipulare a sarcinii sau deplasare nu vor funcționa dacă nu este apăsat acest buton (opțiunea EXB).
- Dacă ecranul LCD nu funcționează când comutatorul cu cheie este în poziția ON după finalizarea încărcării, apăsați butonul de oprire a încărcării (opțiunea EXB).
- Aveți grijă ca electrolitul să nu intre în contact cu caroseria stivuitorului sau componentele electrice. Dacă sunt contaminate cu electrolit, contactați vânzătorul local TCM.

ÎNCĂRCAREA ZILNICĂ (ÎNCĂRCAREA NORMALĂ) (Opțiunea EXB)

După ziua de lucru sau fiecare tură sau ori de câte ori unitatea de măsură LCD indică o alarmă de tensiune scăzută a bateriei sau indicatorul de încărcare a bateriei scade la nivelul 3 sau unul inferior, încărcați bateria în modul următor. Dacă bateria nu s-a descărcat atât de mult, microprocesorul va controla procesul de încărcare în mod adecvat.

Durata de timp necesară pentru încărcare variază în funcție de capacitatea bateriei și de nivelul de descărcare. Ca standard estimativ, când bateria a fost descărcată de la 75 la 100%, va dura 8 până la 13 ore pentru a încărca complet bateria.

NOTĂ

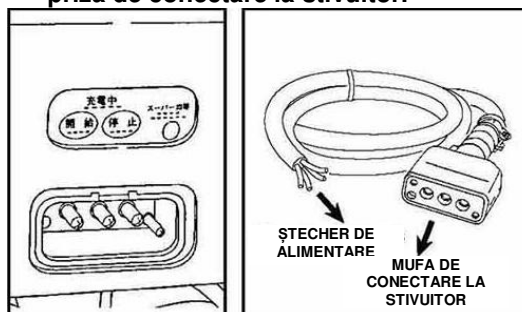
Observați că dispozitivul de afișare a încărcării bateriei nu indică neapărat capacitatea exactă a bateriei și, prin urmare, ar putea corespunde nivelului de afișare de pe unitatea de măsură LCD.

- 1) Rotiți comutatorul cu cheie al stivuitorului.

ATENȚIE

Încărcați bateria în zone bine ventilate și neexpuse la apa de ploaie. Păstrați materialele inflamabile departe de zona de încărcare.

- 2) Asigurați-vă că preselectorul sursei de alimentare este în poziția OFF.
- 3) Introduceți mufa de conectare la stivuitor a cablului încărcătorului în priza de conectare la stivuitor.



- 4) Introduceți ștecherul de alimentare al cablului încărcătorului în priza de alimentare.

ATENȚIE

Asigurați-vă că ștecherile sunt introduse bine în prizele respective.

- 5) Porniți comutatorul de alimentare.
- 6) Apăsați butonul "Start" de pe panoul de comandă al încărcătorului. Se va aprinde indicatorul luminos "Încărcare în curs de desfășurare", iar încărcarea va începe.

În timpul încărcării, puteți auzi bâzâitul transformatorului.

Încărcătorul de tip montat pe stivuitor nu va începe încărcarea dacă sursa de alimentare CA nu este pornită sau conectorii bateriei nu sunt conectați.

- 7) Când bateria este complet încărcată în 8-13 ore de la începerea încărcării, încărcătorul se oprește automat, și se va stinge indicatorul luminos "Încărcare în curs de desfășurare".

Durata de timp necesară pentru încărcare variază în funcție de nivelul de descărcare al bateriei.

- 8) După finalizarea încărcării, asigurați-vă că indicatorul luminos "Încărcare în curs de desfășurare" de pe panoul de comandă al încărcătorului se stinge. Opriți comutatorul de alimentare și scoateți ștecherul încărcătorului.

NOTĂ

Când scoateți ștecherul, trageți de corpul ștecherului și nu de cablu; în caz contrar, firele se vor rupe.

9) Înainte de a încerca să porniți stivuitorul, asigurați-vă că măsurați greutatea specifică a fiecărei celule a bateriei.

Temperatura fluidului	Greutatea specifică
10°C	1,287
20°C	1,280
30°C	1,273
40°C	1,286

10) Nu scoateți ștecherul în timpul încărcării.

Dacă trebuie să scoateți o mufă în timpul încărcării din orice motiv, respectați procedura de mai jos:

- ① Apăsați butonul de oprire.
- ② Opriți comutatorul de alimentare.
- ③ Scoateți mufele.

AVERTISMENT

În timp ce încărcarea este în curs de desfășurare sau când cablurile de încărcare sunt conectate, nu încercați să atingeți niciuna dintre componentele electrice interne. Dacă trebuie să faceți acest lucru, asigurați-vă că opriți încărcătorul, scoateți cablurile încărcătorului și deconectați conectorii bateriei.

ÎNCĂRCAREA DE EGALIZARE (Opțiunea EXB)

Încărcătorul de tip montat pe stivuitor asigură automat o încărcare de egalizare a bateriei cu microprocesorul. Prin urmare, de obicei nu este nevoie ca operatorul să facă ceva. Cu toate acestea, efectuați manual o încărcare de egalizare în oricare dintre următoarele cazuri.

- Bateria a fost supraîncărcată.
- S-a adăugat apă purificată.
- Discrepanța greutății specifice între celule este mai mare de 0,02 (la o temperatură a electrolitului de 20°C).

Încărcarea de egalizare manuală constă în încărcarea normală plus încărcarea de super-egalizare.

Când efectuați încărcarea manuală de egalizare, efectuați încărcarea normală a bateriei și apoi efectuați o încărcare de super-egalizare prin apăsarea butonului "Încărcare de super-egalizare".

În timp ce încărcarea de super-egalizare este în curs de desfășurare, indicatorul luminos "Încărcare în curs de desfășurare" și indicatorul luminos "Încărcare de super-egalizare" de pe panoul de comandă al încărcătorului rămân aprinse.

ÎNCĂRCAREA SUPLIMENTARĂ (Opțiunea EXB)

- În cazul în care capacitatea reziduală a unității de măsură LCD indică nivelul 3 sau mai puțin după ziua de lucru sau fiecare tură, efectuați o încărcare suplimentară a bateriei în timpul unei

pauze. Procedura de efectuare a unui ciclu de încărcare este aceeași cu cea normală.

- Dacă doriți să opriți o încărcare auxiliară, asigurați-vă că apăsați butonul "Stop", opriți comutatorul de alimentare și apoi scoateți cablurile încărcătorului.

ÎNCĂRCAREA DE SUPER-EGALIZARE (Opțiunea EXB)

Încărcarea de super-egalizare este compusă din încărcarea de egalizare obișnuită și încărcarea auxiliară automată. Deoarece încărcarea auxiliară este efectuată automat la fiecare 24 de ore de la efectuarea unei încărcări de egalizare, nu trebuie să vă faceți griji cu privire la o tensiune scăzută a bateriei chiar și după ce stivuitorul nu este folosit timp de mai multe zile.

Încărcarea de super-egalizare poate fi efectuată prin apăsarea butonului "Încărcare de super-egalizare" după finalizarea încărcării normale.

NOTĂ

Descărcarea completă frecventă a bateriei va scurta durata de serviciu a bateriei. Dacă operațiunea necesită descărcarea completă a bateriei în mod frecvent, se recomandă să utilizați o baterie de mare capacitate sau să dispuneți de o baterie de rezervă.

Indicatorul luminos "Încărcare de super-egalizare" nu se stinge nici după ce încărcarea este finalizată automat (indicatorul luminos "Încărcare în curs de desfășurare" se stinge). Stingeți indicatorul luminos în felul următor:

- Când indicatorul luminos "Încărcare în curs" este aprins, apăsați butonul "Stop".
- Când indicatorul luminos "Încărcare în curs de desfășurare" se stinge, apăsați butonul "Încărcare de super-egalizare" sau rotiți comutatorul cu cheie în poziția ON.

Indicatorul luminos luminează intermitent în timpul încărcării

Dacă indicatorul luminos "Încărcare în curs de desfășurare" de pe panoul de comandă luminează intermitent, indică faptul că încărcarea nu a fost încheiată cu succes.

- Al doilea temporizator al încărcătorului funcționează, iar încărcarea se întrerupe forțat în 15-17 ore.
- Întreruperea alimentării cu energie electrică durează mai mult de 120 de ore în timpul încărcării.

NOTĂ

În timp ce indicatorul luminos "Încărcare în curs de desfășurare" luminează intermitent, nu se efectuează nicio încărcare. Este necesar să se verifice cauza problemei și să se soluționeze. Referitor la procedura de depanare, consultați vânzătorul locul TCM.

MANIPULAREA BATERIEI

ECHIPAMENTUL DE ALIMENTARE PENTRU ÎNCĂRCĂTORUL BATERIEI

⚠ ATENȚIE

- Echipamentul de alimentare cu energie trebuie să fie instalat conform instrucțiunilor unui inginer electrician calificat sau de către un subcontractant desemnat de compania locală de utilități.
- Echipamentul de alimentare cu energie al încărcătorului trebuie să fie prevăzut cu un comutator de alimentare prevăzut cu un întrerupător special.
- Capacitățile echipamentului de alimentare cu energie și ale siguranțelor sau întrerupătoarelor ar trebui selectate corespunzător, cu trimitere la tabelul de mai jos; utilizarea siguranțelor sau a întrerupătoarelor cu capacitate insuficientă va produce deteriorarea echipamentului de alimentare cu energie sau a încărcătorului sau s-ar putea produce un accident.

Modelul încărcătorului (tip montat pe stivuitor)	Capacitatea echipamentului de alimentare	Capacitatea siguranțelor sau întrerupătoarelor	Modelul aplicabil al stivuitorului
M80B	6 kVA	20A	*1 FB10-8, FB15-8, FB18-8
M115B	8,5 kVA	30A	*1 FB20-8, FB25-8
M160B	12 kVA	40A	*2 FB25-8L8, FB25-8V
N105B	12 kVA	40A	*2 FB30-8, FB30-8V, FB35-8S

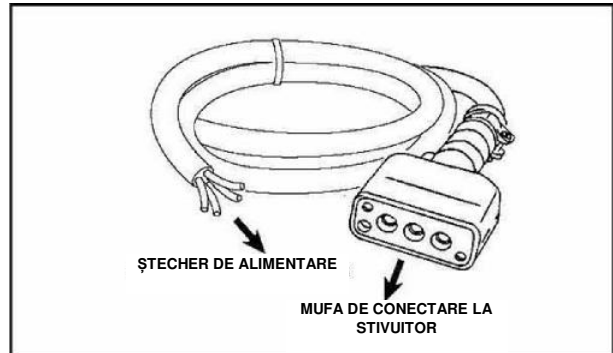
*1 Cablul încărcătorului bateriei furnizat împreună cu stivuitorul este prevăzut cu un ștecher de alimentare cu cablu de împământare (30A, 250V).

*2 Cablul încărcătorului bateriei furnizat împreună cu stivuitorul nu este prevăzut cu un ștecher de alimentare. Se recomandă conectarea cablului direct la comutator sau montarea unui ștecher adecvat pe cablu, presupunând că priza este o sursă de alimentare cu energie de 3P (4P) (50A sau 60A).

(Pentru detalii, consultați un inginer electric.)

⚠ ATENȚIE

Împământarea incorectă va avea drept rezultat producerea unui șoc electric. Asigurați-vă că împământați polii de împământare ai ștecherului la rețeaua de alimentare cu energie.



☞ NOTĂ

Ștecherul de alimentare

Încărcătoarele de baterie (M160B/N105B) pentru stivuitoarele FB25-8LB/V, FB30-8, FB30-8V, FB35-88 necesită o capacitate a curentului de 40A și, astfel, va fi necesară o priză electrică specială. Din acest motiv, ștecherul de alimentare nu este furnizat împreună cu încărcătorul. Se recomandă să atașați un ștecher corespunzător prizei electrice. Dacă nu este disponibil un ștecher corespunzător, conectați cablul încărcătorului bateriei direct la comutator. În acest caz, cablul verde este un cablu de împământare.

Nivelul electrolitului acumulatorului

Mențineți nivelul electrolitului bateriei la nivelul specificat tot timpul.

Cantitatea de apă din electrolit scade datorită evaporării și descompunerii în timpul încărcării.

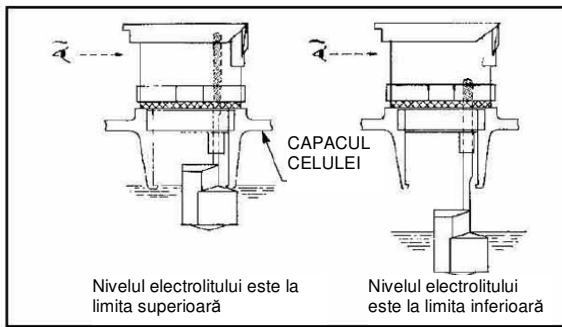
☞ NOTĂ

- Dacă nivelul electrolitului specificat este neglijat, plăcile polilor se vor deteriora, determinând scurtarea duratei de serviciu a bateriei. Dacă nivelul electrolitului este redus, adăugați apă distilată sau purificată.**
- Adăugarea apei ar trebui să se efectueze înainte de încărcare astfel încât electrolitul și apa adăugată să se amestece bine în baterie prin încărcare.

VERIFICAREA NIVELULUI ELECTROLITULUI

AVERTISMENT

- Dacă bateria este folosită o perioadă lungă de timp sau încărcarea este efectuată cu nivelul electrolitului sub **NIVELUL INFERIOR**, plăcile polilor se vor deteriora și, în cel mai rău caz, bateria ar putea exploda.
- Nu utilizați flăcări deschise pentru a verifica nivelul electrolitului; în caz contrar, există un risc de aprindere sau explozie.



Verificați tija de susținere a flotorului de culoare roșie din mufa celulei pentru a verifica dacă nivelul electrolitului se situează la limita superioară.

PROCEDURA DE ADĂUGARE A APEI

ATENȚIE

Umplerea excesivă cu apă purificată va determina pierderi electrice ale bateriei. Nu depășiți limita superioară specificată.

Desfaceți capacul fiecărei mufe a celulei și turnați apă purificată printr-o pâlnie în celulă. Opreți adăugarea apei când inelul de culoare roșie atinge poziția superioară. După adăugarea apei, închideți capacul mufeii celulei până când auziți un clic.

Unitate centralizată de umplere cu apă (opțională)

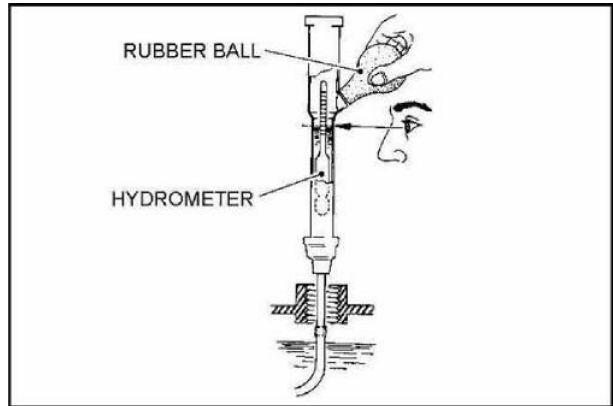
Scoateți capacul orificiului centralizat de umplere cu apă și turnați apa purificată, utilizând rezervorul de apă purificată. Opreți adăugarea apei când tija flotorului de culoare roșie ajunge în poziția superioară. După adăugarea apei, nu lăsați robinetul rezervorului de apă purificată deschis mai mult de 30 secunde.

CONVERSIA GREUTĂȚII SPECIFICE LA TEMPERATURI DIVERSE

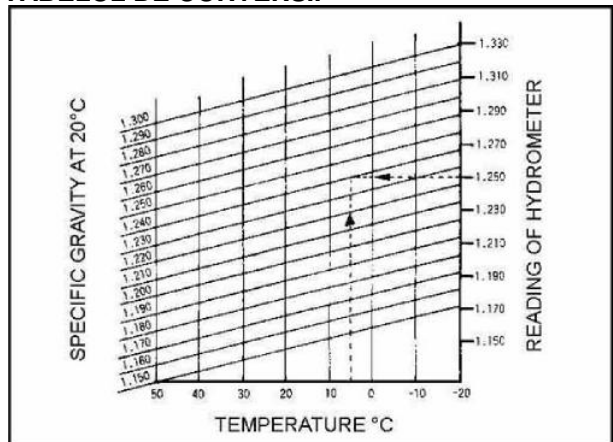
Greutatea specifică a electrolitului bateriei variază odată cu temperatura. Pentru a afla greutatea specifică corectă a electrolitului, ar trebui să măsurați temperatura electrolitului și să converțiți greutatea specifică măsurată în valoare la temperatura specificată, cu ajutorul tabelului de conversie.

Greutatea specifică standard a electrolitului la o baterie încărcată complet este de 1.280 la o temperatură standard de 20°C.

Citirea hidrometrului



TABELUL DE CONVERSI



Exemplu:

Presupunând că temperatura electrolitului este 5°C, hidrometrul indică 1.250. Dacă este transformat în greutate specifică la 20°C, valoarea este de 1.240, cu 0,040 mai mică decât valoarea standard. Este necesară încărcarea normală.

RIDICAREA

- 1) Distanța dintre furci ar trebui să fie cât mai mare posibilă pentru a menține echilibrul adecvat al sarcinii.
- 2) Așezați stivuitorul chiar în fața sarcinii de manipulat.
- 3) Paleta trebuie poziționată paralel cu ambele furci.
- 4) Introduceți furcile în palet cât mai mult posibil.
- 5) Pentru a ridica sarcina de la sol:
 - ① După ridicarea furcilor la 5 până la 10 cm de la sol sau podea, asigurați-vă că sarcina este stabilă.
 - ② După ce vă asigurați că sarcina este stabilă și poziționată uniform pe furci, înclinați complet catargul spre spate și ridicați furcile până la 15 - 20 cm de la sol sau podea. Începeți operațiunea.
- 6) La manipularea sarcinilor voluminoase care vă limitează vizibilitatea, conduceți stivuitorul cu spatele sau în lateral.



ATENȚIE

Distanța dintre furci ar trebui să fie de obicei ajustată mai mult de 1/2 și mai puțin de 3/4 din lățimea paletului.

STIVUIREA

- 1) Când vă apropiați de zona de depozitare, încetiniți stivuitorul.
- 2) Opriți stivuitorul înainte de zona în care va fi depozitată sarcina.
- 3) Confirmați siguranța poziției de depozitare.
- 4) Înclinați catargul înainte până când furcile devin horizontale.
- 5) Ridicați furcile până când sunt un pic mai sus decât poziția lor de depozitare.



ATENȚIE

- Nu înclinați niciodată catargul în față dacă sarcina este ridicată, cu excepția cazului când furcile sunt deasupra rastelului sau a stivei.
- Nu lăsați stivuitorul cu sarcina ridicată.

- 6) Deplasați-vă înainte încet pentru a așeza sarcina direct deasupra zonei dorite și opriți stivuitorul.

- 7) Asigurați-vă că sarcina este chiar deasupra zonei dorite. Coborâți încet sarcina. Asigurați-vă că sarcina este bine stivuită.
- 8) Decuplați furcile din palet sau încărcăți cu ajutorul operațiunii de ridicare-inclinare necesare și apoi înapoi.
- 9) După ce vă asigurați că vârful furcilor părăsesc paletul sau sarcina, coborâți furcile în poziția de deplasare de bază (15-20 cm față de sol sau podea).
- 10) Înclinați catargul spre spate.

DESTIVUIREA

- 1) Când vă apropiați de zona din care va fi recuperată sarcina, încetiniți stivuitorul.
- 2) Opriți stivuitorul în fața sarcinii, păstrând o distanță între vârful furcilor și sarcină de circa 30 cm.
- 3) Verificați condiția stivei.
- 4) Înclinați catargul înainte până când furcile devin horizontale și ridicați-le în poziția paletului sau a piciorului de palet.
- 5) Asigurați-vă că furcile sunt poziționate corespunzător paletului. Deplasați-vă înainte încet pentru a introduce furcile în palet cât mai mult posibil. Opriți stivuitorul.

*Dacă introducerea completă a furcilor este dificilă, respectați următoarea procedură:

- ① Înaintați pentru a introduce 3/4 din furci. Ridicați furcile cu 5-10 cm, deplasați-vă în marșarier 10-20 cm cu paletul sau piciorul de palet pe furci. Coborâți paletul sau piciorul de palet pe stivă.
- ② Înaintați încă o dată pentru a introduce furcile complet în palet.
- 6) Ridicați furcile la o distanță de 5-10 cm deasupra stivei.
- 7) Confirmați că zona din spatele stivuitorului este liberă și mergeți în marșarier încet în poziția în care sarcina poate fi așezată în condiții de siguranță.
- 8) Coborâți încet sarcina la o înălțime de 15-20 cm deasupra solului sau a podelei. Înclinați complet catargul spre spate și mutați-l în zona dorită.

ÎNAINTE DE DEPOZITARE

ATENȚIE

Dacă stivuitoorul are nevoie de reparații, este defect sau nesigur, starea acestuia trebuie raportată supervisorului, iar stivuitoorul trebuie oprit până când este readus în condiții de siguranță.

Înainte de a depozita stivuitoorul, curățați-l bine și efectuați inspecția utilizând următoarea procedură:

- Ștergeți grăsimea, uleiul etc., care se lipește de corpul stivuitoorului cu o cârpă. Utilizați apă, dacă este necesar.
- În timpul spălării, verificați starea generală a stivuitoorului. Verificați mai ales caroseria stivuitoorului pentru a nu exista zgârieturi sau crăpături, anvelopele pentru a nu exista urme de uzură sau cuie sau pietre pe suprafața de rulare.
- Verificați dacă există scurgeri de ulei hidraulic.
- Aplicați unsoare, dacă este necesar.
- Verificați dacă piulițele butucului și îmbinărilor tijei pistonului cilindric sunt desprinse.
- Verificați rolele catargului pentru a vedea dacă acestea se rotesc ușor.
- Ridicați furcile până în poziția superioară și coborâți până la limita inferioară. Repetați această procedură pentru a introduce ulei în cilindrii de ridicare.

DEPOZITAREA ZILNICĂ

- Opriți stivuitoorul într-un loc specific și blocați roțile.
- Așezați maneta de deplasare înainte/înapoi în poziția neutră "N" și trageți complet maneta frânei.
- Scoateți comutatorul cu cheie și păstrați-l într-un loc sigur.

DEPOZITAREA PE TERMEN LUNG

Efectuați următoarele verificări pe lângă operațiunile "**ÎNAINTE DE DEPOZITARE**" și "**DEPOZITARE ZILNICĂ**".

- Luând în considerare sezonul ploios, parcați stivuitoorul pe un teren mai înalt și mai dur.
- Scoateți bateria din stivuitoor.
- Chiar dacă stivuitoorul este parcat în interior, dacă acesta este fierbinte sau umed, bateria trebuie păstrată într-un loc uscat și rece și încărcată o dată pe lună.
- Aplicați unsoare anti-rugină pe piesele expuse, cum ar fi tijele cilindrului și arborii care tind să ruginească.
- Elementele de acoperire care pot prezenta umiditate, cum ar fi supapa de aerisire și filtrul de aer.
- Aduceți stivuitoorul în stare de funcționare o dată pe săptămână și rotiți comutatorul cu cheie în poziția ON. Încălziți-l suficient înainte de a deplasa stivuitoorul puțin înainte și înapoi.
- Evitați parcare pe o suprafață moale, cum ar fi un teren din asfalt pe timpul verii.

UTILIZAREA DUPĂ DEPOZITAREA PE TERMEN LUNG

- Îndepărtați capacele folosite la etanșarea împotriva umidității.
- Îndepărtați unsoarea anti-rugină de pe părțile expuse.
- Scurgeți substanța străină și apa din rezervorul de ulei hidraulic.
- Încărcați bateria și montați-o pe stivuitoor. Conectați cablurile.
- Efectuați cu atenție verificările înainte de utilizare.

INTERZICEREA SPĂLĂRII CAROSERIEI STIVUITORULUI ȘI A BATERIEI CU APĂ

- În general, nu spălați caroseria sau bateria cu apă, cu ajutorul unui furtun sau a unui aparat de curățare cu abur. Anvelopele pot fi spălate cu apă, dar plăcile de pardoseală trebuie scoase din caroserie înainte de spălare. În timpul spălării, aveți grijă să nu stropiți cu apă unitatea de

acceleerației. Dacă este posibil, scoateți unitatea acceleerației.

- Dacă stropiți bateria cu apă sau materialele străine, acestea ar putea pătrunde prin capac, reducând durata de serviciu a bateriei. În plus, electrolitul se poate vărsa și poate polua mediului. Ștergeți carcasa murdară a bateriei cu o cârpă umedă și uscați-o complet prin suflarea cu aer. Dacă este necesar, lăsați această operațiune în grija unui specialist. În cazul în care carcasa bateriei trebuie curățată, scoateți-o din stivuior. După curățare, bateria trebuie uscată complet înainte de a fi montată din nou pe stivuior.

NU CURĂȚAȚI URMĂTOARELE COMPONENTE ELECTRICE CU APĂ

- Regulatorul și conectorii
- Motoarele (de acționare, ale pompei)
- Transformatorul (în capacul lateral)
- Panoul de comandă al încărcătorului (în capotă)
- Unitatea bateriei și conectorii
- Cutia panoului de măsură
- Unitatea acceleerației (sub podeaua stivuiorului)

CURĂȚAREA

- Trageți complet maneta frânei de parcare pentru a opri stivuiorul.
- Rotiți comutatorul cu cheie în poziția OFF și deconectați conectorii bateriei.

DUPĂ CURĂȚARE




- Folosiți aer comprimat pentru a îndepărta picăturile de apă și asigurați-vă că zonele spălate sunt uscate complet.
- Când utilizați stivuiorul pentru prima dată după curățare, efectuați o utilizare de probă și asigurați-vă că stivuiorul funcționează fără probleme.

COMPONENTE CARE POT FI SPĂLATE

Componentă	Spălarea cu apă	Observații
Suprafața șasiului, catargul, furcile, anvelopele și osia din spate	Permisă	Aveți grijă să nu udați cu apă componentele care nu pot fi spălate
Contragreutatea	Permisă	Aveți grijă să nu udați cu apă balamalele capacului bateriei din interiorul capacului din
Suprafețele interioare ale capacului lateral	Permisă	Aveți grijă să nu udați cu apă componentele din interiorul capacelor.
Podeaua și covorașul	Nu este permisă	Nu le spălați cu apă deoarece motoarele sunt situate sub podea. Curățați-le cu aer suflat. Dacă sunt contaminate, scoateți-le și curățați-le cu apă. Asigurați-vă că sunt complet uscate înainte de reinstalare.
Capota bateriei și carcasa bateriei	Nu este permisă	Curățați-le cu aer suflat sau ștergeți-le cu o cârpă udă.
Cutia panoului de măsură și volanul	Nu este permisă	Idem
Motoare	Nu este permisă	Idem

STIVUITOR PENTRU DEPOZITE FRIGORIFICE (OPȚIONAL)

Stivuitoarele pentru depozite frigorifice (CS) și stivuitoarele pentru pescării și depozite frigorifice (FCS) sunt echipate cu măsuri împotriva temperaturilor scăzute, a umidității și a coroziunii pentru a fi utilizate în condiții de muncă severe, cum ar fi în congelator sau în depozitul frigorific. Sunt disponibile următoarele tipuri:

<p>FC (Pentru pescării)</p>	<p>Adecvat pentru a fi utilizat în zone în care sunt manipulate sarcini sărate, precum fructele de mare proaspete. (Tratament de prevenire a ruginii)</p>
<p>CS35 (Pentru depozite frigorifice)</p> 	<p>Adecvat pentru o operațiune într-un depozit frigorific menținut la peste -35°C și care necesită operațiuni frecvente în interior și exterior. Raportul dintre operațiunile din interior și exterior este aproape același cu durata de timp în care stivuitorul rămâne în interiorul depozitului frigorific, fiind sub 30 de minute la un moment dat. (Măsuri împotriva temperaturilor scăzute și tratament simplificat de prevenire a ruginii)</p>
<p>FCS35 (Pentru pescării și depozite frigorifice)</p> 	<p>Adecvat pentru o operațiune într-un depozit frigorific menținut la peste -35°C și care necesită operațiuni frecvente în interior și exterior. Raportul dintre operațiunile din interior și exterior este aproape același cu durata de timp în care stivuitorul rămâne în interiorul depozitului frigorific, fiind sub 30 de minute la un moment dat. (Măsuri împotriva temperaturilor scăzute și tratament de prevenire a ruginii)</p>
<p>FCS45 (Pentru pescării și depozite frigorifice)</p> 	<p>Adecvat pentru o operațiune într-un depozit frigorific menținut la peste -45°C și care necesită operațiuni frecvente în interior și în exterior. Raportul dintre operațiunile de interior și exterior este aproape același cu durata de timp în care stivuitorul rămâne în interiorul depozitului frigorific, fiind sub 30 de minute la un moment dat. (Măsuri împotriva temperaturilor scăzute și tratament de prevenire a ruginii)</p>

STIVUIITOR PENTRU DEPOZITE FRIGORIFICE (OPȚIONAL)

Atenție la utilizarea stivuitoarelor pentru depozite frigorifice.

Mai jos sunt prezentate măsurile de precauție pe care trebuie să le respectați atunci când folosiți stivuitoare pentru depozite frigorifice. Citiți regulile generale de siguranță și măsurile de precauție pentru stivuitoarele standard.

- **Bateria trebuie reîncărcată în afara depozitului frigorific.**

Stivuiitorul pentru depozite frigorifice nu este prevăzut cu un încărcător de baterii montat pe stivuiitor.

- **Evitați să lucrați mult timp în afara depozitului frigorific**

Stivuiitorul pentru depozite frigorifice este conceput pentru a putea funcționa în condiții de temperatură scăzută. Pentru a preveni supraîncălzirea, evitați să lucrați mult timp în afara depozitului frigorific. Operațiunea din exterior ar trebui să fie limitată la aproximativ 30 de minute sau mai puțin.

- **Nu lăsați stivuiitorul în depozitul frigorific timp de mai multe ore.**

Dacă trebuie să lăsați stivuiitorul în depozitul frigorific pentru o perioadă scurtă de timp, din orice motiv, mențineți comutatorul demarorului în poziția ON pentru a preveni înghețarea componentelor electrice. La reluarea operațiunii după ce ați lăsat stivuiitorul câteva minute în interiorul depozitului frigorific, mutați fiecare manetă de manipulare a sarcinii de câteva ori pentru a încălzi sistemul hidraulic.

- **Aveți grijă să nu alunecați!**

Suprafața podelei din depozitul frigorific este alunecoasă. Aveți grijă să nu alunecați atunci când vă deplasați în depozitul frigorific. Motostivuiitorul cu placă portfurcă retractabilă trebuie să retracteze complet dispozitivul de retractare pentru a preveni deraparea roții motoare.

Lubrificați care trebuie utilizați

Ulei	CS35, FCS35, FC545
Ulei hidraulic	
CALTEX	Fluid sub presiune C Caltex RPM Aviation
CHEVRO	Fluid sub presiune C Chevron Aviation
Ulei pentru angrenaje	
CALTEX	Lubrifiant Caltex Meropa 68
TEXACO	Lubrifiant Texaco Meropa 68
CHEVRON	Soluție pentru angrenaje Chevron NL 68
Lichid de frână	
CALTEX	Heavy Duty Brake Fluid Super
TEXACO	Heavy Duty Brake Fluid
CHEVRON	Atlas Brake Fluid Super Heavy Duty 450
Unsoare pentru șasiu	
CALTEX	Caltex Marfak 0
TEXACO	Texaco Multifak EP 0
CHEVRO	Unsoare Chevron Mulli-Motiv 1
Unsoare pentru rulmenți	
CALTEX	Caltex Low Temp. Grease
TEXACO	EP Low Temp. Grease EP
CHEVRON	

4. ÎNTREȚINEREA

CUPRINS

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE	4-2
REGULI GENERALE PRIVIND INSPECȚIA ...	4-2
COMPONENTELE CARE VOR FI VERIFICATE ..	
.....	4-3
OPERAȚIUNILE DE ÎNTREȚINERE	4-11
ÎNLOCUIREA ANVELOPELOR ȘI REPARAREA UNEI PENE DE CAUCIUC	4-11
AJUSTAREA FORȚEI DE LUCRU	
A MANETEI FRÂNEI DE PARCARE	4 -13
INSPECȚIA PERIODICĂ.....	4-14
ÎNLOCUIREA PERIODICĂ A COMPONENTELOR DE SECURITATE.....	4-15
VERIFICĂRI SĂPTĂMĂNALE (50 ORE DE FUNCȚIONARE).....	4-16
VERIFICĂRI LUNARE (200 ORE DE FUNCȚIONARE).....	4-17
VERIFICĂRI LA 3 LUNI (600 ORE DE FUNCȚIONARE).....	4-19
VERIFICĂRI LA 6 LUNI (1200 ORE DE FUNCȚIONARE).....	4-19
VERIFICĂRI ANUALE (2400 ORE DE FUNCȚIONARE).....	4-19
CALENDARUL VERIFICĂRILOR PERIODICE	4-20



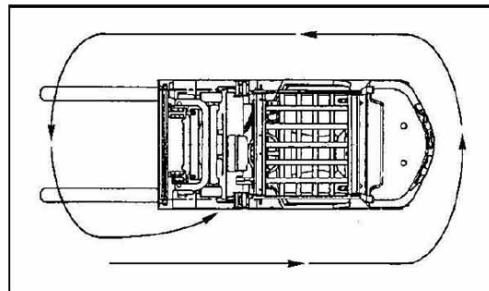
Acesta este simbolul de avertizare pentru siguranță. Se folosește pentru a avertiza cititorul asupra unui eventual risc de vătămare corporală. Pentru a evita riscul de vătămare corporală sau deces, asigurați-vă că înțelegeți și respectați toate mesajele de siguranță care urmează după acest simbol de avertizare pentru siguranță.

Avertisment (desemnează gradul de pericol)	Definiție
<input type="checkbox"/> PERICOL	Indică o situație iminent periculoasă care, dacă nu este evitată, va avea drept rezultat decesul sau vătămarea corporală gravă.
<input type="checkbox"/> AVERTISMENT	Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat decesul sau vătămarea corporală gravă.
<input type="checkbox"/> ATENȚIE	Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea drept rezultat vătămări corporale minore sau moderate.
ATENȚIE	Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea drept rezultat deteriorarea stivuitorului sau a altor bunuri.
<input checked="" type="checkbox"/> NOTĂ	Indică informații care vor ajuta la prelungirea duratei de serviciu a stivuitorului.

Pentru a asigura siguranța în exploatare și performanțele stivuitorului, asigurați-vă că verificați următoarele zilnic înainte de a începe operațiunea.

⚠ ATENȚIE

- Dacă se constată o anomalie în verificările înainte de utilizare, amplasați un semn "NU UTILIZAȚI" în zona de control, scoateți cheia de contact și raportați situația supervisorului. Operațiunea trebuie oprită până când stivuitorul este reparat complet.
- Verificați dacă există scurgeri de ulei deoarece pot provoca incendii.
- Lichidul rezidual produs de schimburile de lubrifiant nu trebuie aruncat (în canalizare, pământ sau incinerator, etc.). Acesta va produce poluarea apei, solului și aerului, iar personalul responsabil va fi pedepsit prin lege.



■ Starea generală

Verificați caroseria stivuitorului pentru a nu prezenta urme, crăpături, și anvelopele pentru a nu prezenta uzură sau a nu avea cuie prinse pe suprafața de rulare.

■ Starea stivuitorului

Verificați înclinația stivuitorului. Dacă stivuitorul este înclinat spre una dintre părțile laterală, acest lucru sugerează că anvelopele sau roțile sunt defecte. Contactați vânzătorul local TCM.

REGULI GENERALE PRIVIND INSPECȚIA

- Utilizați doar piese originale TCM.
- Utilizați doar lubrifianți originali sau recomandați TCM.
- Curățați filtrele de ulei și fittingurile de grăsime utilizând o perie sau cârpă înainte de a furniza ulei sau unsoare.
- Verificarea nivelului uleiului și alimentarea trebuie efectuate cu stivuitorul parcat pe o suprafață plană.
- Serviciile de întreținere preventivă trebuie efectuate în mod ordonat, cu cea mai mare atenție pentru a preveni vătămarea corporală.
- Asigurați-vă că scoateți conectorul bateriei înainte de a verifica echipamentul electric.
- Dacă se efectuează o inspecție sub furcile ridicate, fixați-le prin așezarea unor suporturi stabile între cadrul interior al catargului furcii și sol, pentru a împiedica căderea furcilor.
- Ori de câte ori se constată că stivuitorul sau butoanele de comandă sunt defecte, opriți imediat funcționarea stivuitorului și raportați condiția supervisorului. Nu utilizați niciodată un stivuitor defect.

■ Pierderi de ulei sau apă

Verificați dacă există pierderi de ulei și apă sub stivuitor. Dacă există o baltă de ulei sau apă pe sol sau podea, contactați vânzătorul local TCM..

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

COMPONENTELE CARE VOR FI VERIFICATE

1 DEFECTE CONSTATATE LA VERIFICAREA ANTERIOARĂ



ATENȚIE

Nu încercați să utilizați niciodată un stivuior defect.

Verificați dacă defectele constatate la verificarea anterioară au fost reparate corect.

2 VERIFICAREA STĂRII ANVELOPEI



ATENȚIE

Anvelopele stivuiorului au o presiune mare de umflare.

Asigurați-vă că anvelopele și jantele sunt normale și setați presiunea de umflare la nivelul standard. Nu umflați excesiv anvelopele.

Când umflați anvelopele cu un compresor de aer, reglați mai întâi presiunea aerului compresorului. Nerespectarea acestui lucru va determina producerea unui accident grav, deoarece compresorul livrează presiunea maximă.

O îndoire mică a jantei sau o anvelopă ușor deteriorată poate provoca o pană de cauciuc, ceea ce poate determina producerea unui accident grav. Dacă constatați vreo defecțiune, contactați vânzătorul local TCM.

Țineți întotdeauna presiunea de umflare a anvelopei la un nivel corespunzător.

NOTĂ

Presiunea scăzută a aerului scurtează durata de viață a anvelopelor. Neuniformitatea presiunii aerului dintre anvelopele din dreapta și din stânga va provoca o direcție dificilă sau pierderea controlului asupra

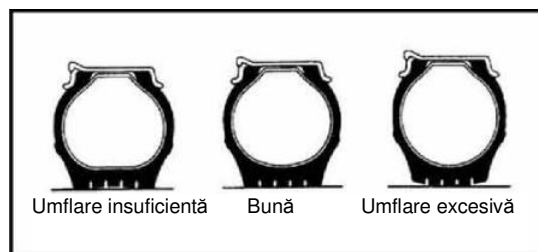
Presiunea standard a anvelopelor este indicată pe autocolant.

Rotiți capacul supapei anvelopei în sensul invers acelor de ceasornic și scoateți-l. Măsurați presiunea de umflare cu manometrul și reglați-o la nivelul standard.

Apoi, verificați dacă nu există scurgeri de aer din supapa anvelopelor înainte de a înlocui capacul.

Verificați dacă anvelopele nu sunt deteriorate pe suprafața de rulare sau pe peretele lateral sau dacă janta nu este îndoită.

Model	Roată față		Roată spate	
	Dimensiunea anvelopei	Presiunea de umflare kPa (kg/cm ²)	Dimensiunea anvelopei	Presiunea de umflare kPa (kg/cm ²)
FB10 FB15	(una) 6,00-9-10PR	850 (8,5)	16x 6-8-10PR	850 (8,5)
	(dublă) 4,50-12-8PR	700 (7,0)		
FB18	(una) 6,00-9-12PR	1000 (10,0)		
	(dublă) 4,50-12-6PR	700 (7,0)		
FB20 FB25	(una) 21 x 8-9-16PR	1000 (10,0)	18 x 7-8-14PR	900 (9,0)
	(dublă) 6,00-9-10PR	700 (7,0)		
FB30	(una) 28 x 9-15-14PR	800 (8,0)		
	(dublă) 6,00-15-10PR	700 (7,0)		
FB35	(unic) 250-15-16PR	850 (8,5)	—	—
	(dublu) 6,00-15-10PR	700 (7,0)		



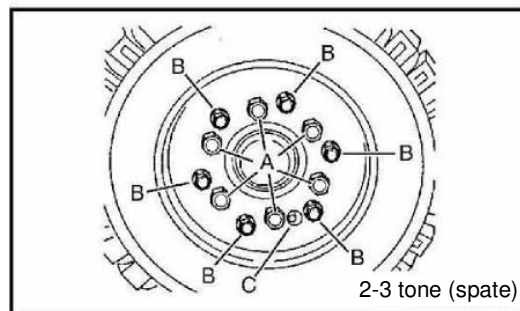
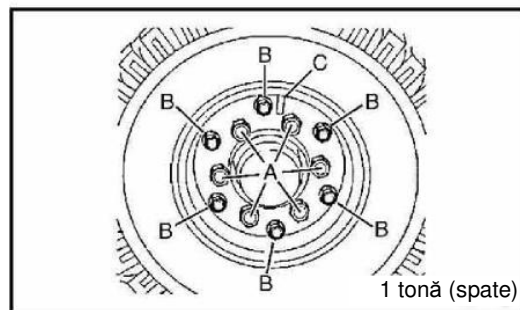
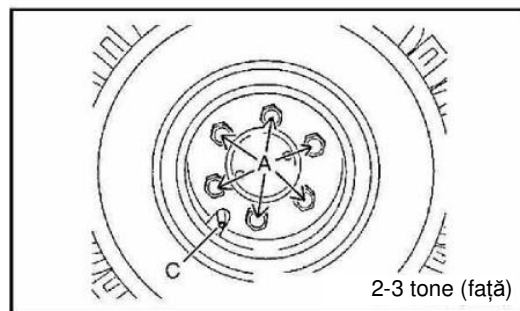
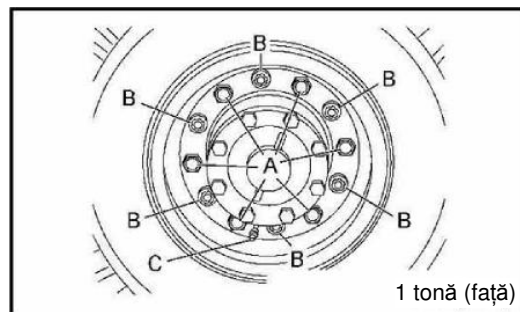
VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

VERIFICAREA PIULIȚELOR PENTRU BUTUC



ATENȚIE
O piuliță slăbită a butucului poate fi periculoasă: roata se poate desprinde de pe stivuior, determinând răsturnarea stivuiorului.

Verificați dacă piulițele pentru butuc (A) nu sunt desprinse. Toate piulițele ar trebui strânse la cuplul de torsiune specificat.



■CUPLUL DE STRĂNGERE AL PIULIȚELOR PENTRU BUTUC

Model	Roată față		Roată spate	
	Dimensiunea anvelopei	Piuliță pentru butuc N-m (ligf-m)	Dimensiunea anvelopei	Piuliță pentru butuc N-m (kgr-m)
FB10 FB15 FB18	(Una: FB10, 15) 6.00-9-10PR (Una:FB18) 6.00-9-12PR	150 - 175 (15 - 17.5)	16x6-8-10PR	128 - 190 (13 - 19.4)
	(Dublă) 4.50-8-12PR	(Piulițe interioare, piulițe exterioare) 150 - 175 (15-		
FB20 FB25	(Una) 21x8-9-16PR	370 - 420 (38 - 43)	18x7-8-14PR 18x7-8 (3,5 t)	
	(Dublă) 6.00-9-10PR	(Piulițe interioare, piulițe exterioare) 370 - 420 (38-43)		
FB30 FB35	(Una: FB30) 28x9-15-14PR (Una: FB35) 250-15-16PR	471 - 549 (46 - 56)	18x7-8-14PR 18x7-8 (3,5 t)	
	(Dublă) 6.00-15-12PR	(Piulițe interioare, piulițe exterioare) 471 - 549 (48-56)		

Ordinea de strângere a piulițelor duble

Pe piulițele pentru piulițele duble, fixați jantele anvelopelor interioare cu piulițele interioare (capete interioare, pătrate) și apoi fixați jantele anvelopelor exterioare cu piulițele exterioare (capete exterioare, hexagonale). Strângeți piulițele interioare cu cap pătrat pe diagonală până la cuplul de torsiune specificat și apoi strângeți piulițele exterioare cu cap hexagonal la același cuplu de torsiune.

ATENȚIE

Nu folosiți anvelopele dacă prizoanele jantelor compuse din două părți sunt slăbite

Anvelopele din spate folosesc jante din două părți care sunt compuse din jante interioare și exterioare fixate cu prizoane (B). Asigurați-vă că verificați anvelopele din spate pentru a nu exista prizoane slăbite pe jantele din două părți înainte de a porni stivuiorul. Nu utilizați stivuiorul dacă prizoanele jantelor sunt slăbite.

Dacă se găsește un prizon slăbit, scoateți capacul supapei de aer (C) și dezumflați anvelopa complet și scoateți anvelopa de pe caroseria stivuiorului.

Este necesară o unealtă specială pentru slăbirea sau strângerea prizoanelor jantelor din două părți.

În plus, strângerea prizoanelor, dezasamblarea și reasamblarea anvelopelor și a jantelor și umflarea anvelopelor sunt periculoase. Solicitați unui specialist să execute aceste operațiuni.

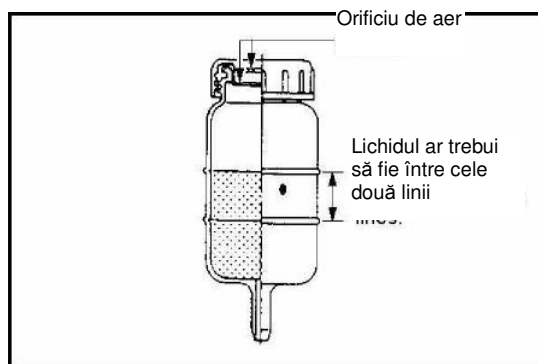
3 RAMA DE PROTECȚIE PENTRU CABINĂ

Verificați rama de protecție pentru cabină pentru a nu exista șuruburi sau piulițe desprinse sau defecțiuni.

4 LICHIDUL DE FRÂNĂ

Se poate verifica lichidul de frână din exterior fără a îndepărta capacul rezervorului auxiliar.

Verificați dacă există lichid până la nivelul specificat.

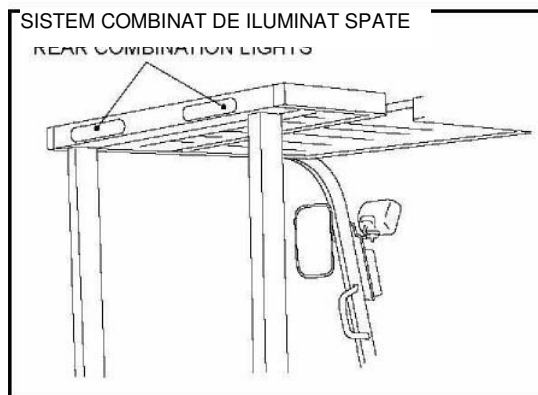


5 SISTEMUL COMBINAT DE ILUMINAT ÎN PARTEA DIN SPATE

Asigurați-vă că lentilele lămpilor combinate din spate (stopuri, lampa de frână, lumina de rezervă, reflectorul din spate) nu sunt sparte sau murdare.

6 SISTEMUL DE ILUMINAT AL PLĂCUȚEI DE ÎNMATRICULARE

De asemenea, verificați dacă lentilele nu sunt murdare sau deteriorate (opțional).



NIVELUL ULEIULUI HIDRAULIC

Verificați nivelul uleiului hidraulic cu un indicator de nivel. Deschideți capacul de verificare de sub covoraș, scoateți capacul rezervorului și curățați indicatorul de nivel cu o cârpă curată. Apoi introduceți indicatorul de nivel și trageți ușor pentru a citi nivelul maxim al uleiului.

Este bine ca uleiul să se ridice până la linia superioară a indicatorului. Dacă este sub linia inferioară, umpleți cu ulei.

[Cum se citește nivelul uleiului]

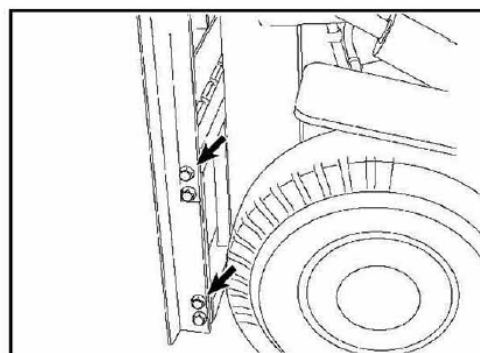
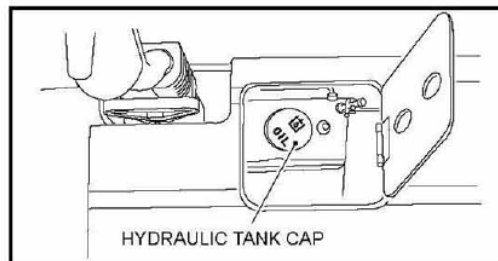
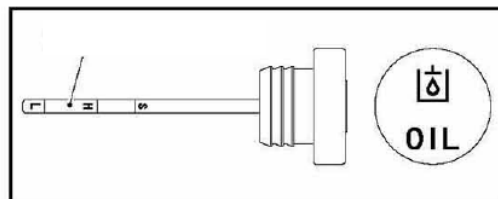
Simbolul "H": Poziția cea mai înaltă a stivitorului standard

Simbolul "L": Poziția cea mai joasă a stivitorului standard

Simbolul "S": Pentru stivuitoare cu o înălțime de ridicare de 6 m sau mai mare sau pentru stivuitoare speciale, nivelul uleiului ar trebui să fie la 10 mm deasupra sau sub acest simbol.

NOTĂ

- Prea mult ulei va determina pierderi de ulei.
- Verificați nivelul uleiului hidraulic cu stivitorul parcat pe o suprafață plană, catargul vertical și furcile de pe suprafața solului.



8. ȚEAVA ȘI CILINDRII DE ULEI HIDRAULIC

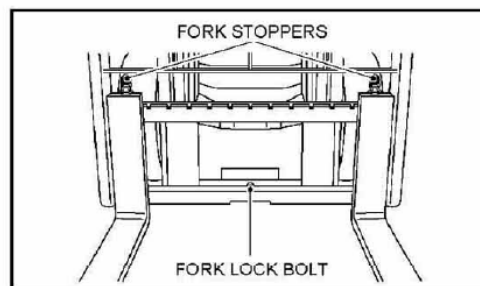
Verificați să nu se scurgă ulei din țeava de ulei hidraulic și cilindri (ridicare, înclinare).

9 GRILAJ DE PROTECȚIE A SARCINII

ATENȚIE

Nu modificați sau îndepărtați grilajul de protecție a sarcinii.

- Operatorul se poate răni prin căderea unei sarcini.
- Furcile se pot desprinde de pe șasiu.



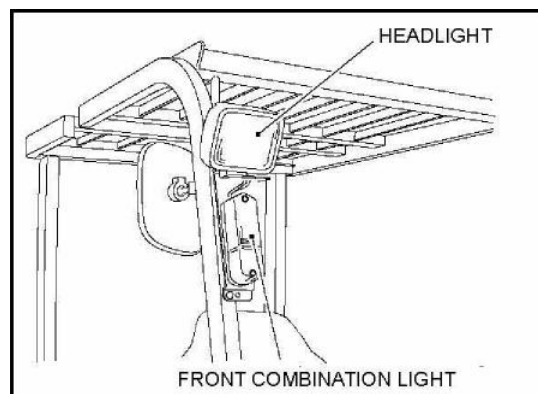
Verificați dacă grilajul de protecție a sarcinii nu este deteriorat sau dacă șuruburile de fixare (4 din dreapta și din stânga) nu sunt libere sau lipsesc.

10 FURCILE, OPRITOARELE PENTRU FURCI ȘI ȘTIFTUL DE BLOCARE A FURCILOR

Verificați ca opritoarele furcii să fie bine fixate, furcile să nu fie îndoite sau crăpate, iar știftul de blocare a furcii să nu fie slăbit.

11 FARURILE ȘI SISTEMUL COMBINAT DE ILUMINAT DIN FAȚĂ

Verificați dacă lentilele farului nu sunt deteriorate sau murdare. Verificați, de asemenea, sistemul combinat de iluminat din față în același mod.



Deschideți capota bateriei

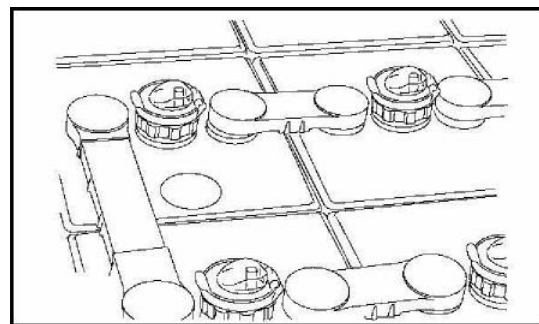
⚠ ATENȚIE

Înainte de a deschide capota bateriei, asigurați-vă că este activat opritorul amortizorului pe gaz.

12 NIVELUL ELECTROLITULUI BATERIEI

⚠ ATENȚIE

- Nu utilizați și nu încărcați bateria cu electrolitul sub NIVELUL INFERIOR; În caz contrar, placa se va deteriora mai repede, ceea ce poate provoca explozia bateriei.
- Nu utilizați niciodată o sursă de flacără deschisă pentru a verifica nivelul electrolitului bateriei. Se poate aprinde sau exploda.



Verificați nivelul electrolitului bateriei.

Consultați mufa bateriei pentru a confirma că semnul nivelului este vizibil.

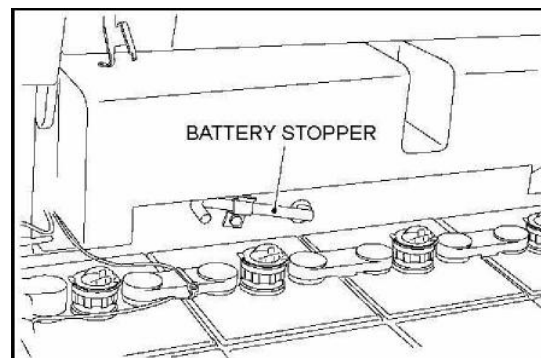
13 OPRITORUL BATERIEI

Asigurați-vă că opritorul bateriei nu se desprinde.

Închideți capota bateriei

⚠ ATENȚIE

Aveți grijă să nu vă prindeți degetele atunci când închideți capota.



Aveți grijă să nu vă prindeți degetele între capotă și caroserie atunci când închideți capota.

Urcați în stivuitor și așezați-vă

14 CENTURA DE SIGURANȚĂ

Verificați dacă centura de siguranță:

- cureaua nu este ruptă sau uzată
- sistemul de ancorare pentru a vă asigura că acesta nu este corodat și fixat bine de cadrul vehiculului
- cuplul de torsiune și catarama nu sunt deteriorate și pot fi cuplate și decuplate corespunzător
- cusătura chingii nu este uzată

15 REGLAREA SCAUNULUI OPERATORULUI ȘI A UNGHIULUI COLOANEI DE DIRECȚIE

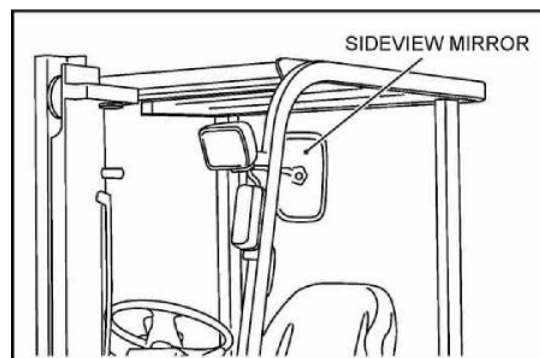
Urcați în stivuitor și reglați scaunul operatorului în poziția care oferă un acces ușor la comenzile pentru picior și mână. De asemenea, asigurați-vă că puteți acționa ușor volanul.

După reglarea poziției scaunului și a unghiului coloanei de direcție, blocați-le bine.

16 OGLINDA LATERALĂ

Verificați dacă oglinzile laterale nu sunt murdare sau deteriorate.

Reglați oglinda în scaunul operatorului pentru a obține o vizibilitate completă când sunteți așezat.



17 MANETA FRÂNEI DE PARCARE

Asigurați-vă că frâna funcționează corespunzător. Frâna poate fi apăsată corespunzător când trageți complet maneta spre dumneavoastră.



Rotiți comutatorul cu cheie în poziția ON

18 MANETE DE MANIPULARE A SARCINII

Verificați dacă manetele de manipulare a sarcinii (ridicare, înclinare și atașament) nu sunt slăbite și pot funcționa fără probleme.

ATENȚIE

Rețineți că furcile cad atunci când maneta de ridicare este împinsă înainte chiar dacă comutatorul cu cheie este oprit (opțiunea EXB).

19 LUMINILE ȘI LĂMPILE

Acționați întrerupătoarele sistemului de iluminat pentru a verifica dacă luminile și lămpile sunt pornite și oprite în mod corespunzător.

20 LĂMPILE DE SEMNALIZARE A SCHIMBĂRII DIRECȚIEI DE MERS

Acționați maneta lămpii de semnalizare a schimbării direcției de mers pentru a vedea dacă lămpile luminează intermitent corespunzător.

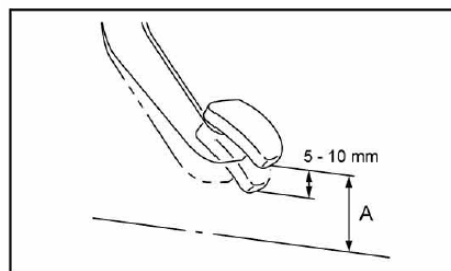
21 CLAXONUL

Apăsați butonul claxonului de pe volan pentru a verifica dacă claxonul funcționează corect.

22 PEDALELE DE FRÂNĂ

Apăsați pedala de frână pentru a verifica dacă se mișcă ușor. Îndepărtați piciorul de pe pedală pentru a vedea dacă acesta revine în poziția inițială.
Jocul pedalei de frână este de 5 - 10 mm.

A: Înălțimea pedalei de frână de la podea..... 90 mm



23 UTILIZAREA CATARGULUI

Acționați fiecare dintre manetele de ridicare și de înclinare de două sau trei ori pentru a verifica dacă furcile și catargul funcționează lin, fără a scârțâi și dacă nu sunt slăbite.

(Dacă stivuitorul este echipat cu un accesoriu hidraulic, verificați și maneta de comandă.)

NOTĂ

ÎNCĂLZIREA CILINDRILOR

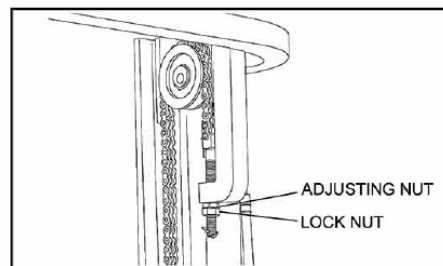
Înainte de a începe lucrul, încălziți cilindrii. Astfel lubrifiați îmbrăcămintea cilindrilor și garniturile din cilindrii pentru a le pregăti pentru utilizare.

24 TENSIUNEA DE ÎNTINDERE A LANȚULUI DE RIDICARE

Ridicați furcile la 50 mm de suprafața solului sau a podelei și verificați dacă lanțurile de ridicare din dreapta și din stânga au aceeași tensiune.

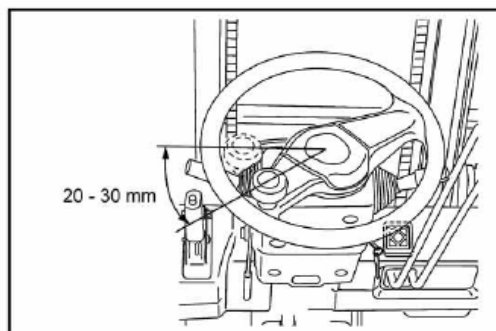
Dacă tensiunea nu este uniformă, reglați-o cu șurubul de ancorare a lanțului.

După ajustare, strângeți bine contrapiulița.



25 VOLANUL

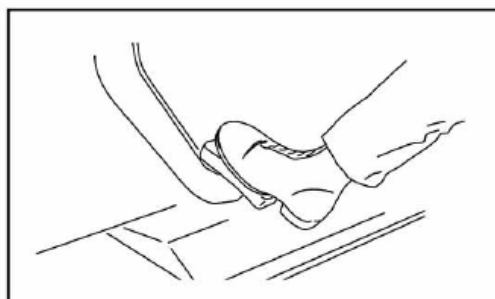
Rotiți volanul în sens invers acelor de ceasornic și în sensul acelor de ceasornic pentru a verifica dacă jocul se află în intervalul de 20 - 30 mm. Verificați și faptul că nu se mișcă vertical.



Porniți stivuatorul la viteză mică (într-un loc sigur)

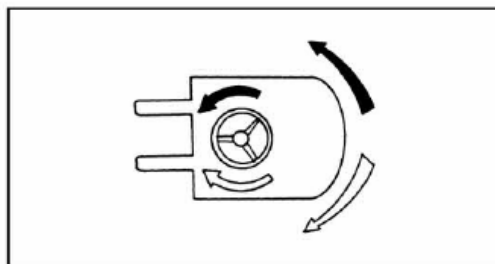
26 TESTAREA FRÂNELOR

Porniți stivuatorul încet și apăsați pedala de frână pentru a verifica dacă stivuatorul poate fi frânat corespunzător. Asigurați-vă că lămpile de frână sunt aprinse când se apasă pedala de frână.



27 TESTAREA VOLANULUI

Porniți stivuatorul la o viteză mică și rotiți ușor volanul spre dreapta și spre stânga pentru a verifica dacă stivuatorul este condus fără probleme.



28 TESTAREA FRÂNEI DE PARCARE

Verificați dacă utilajul de transport uzinal este oprit când trageți maneta frânei de mână și rămâneți în aceeași poziție după oprire.

29 LAMPA DE REZERVĂ

Verificați dacă lampa de rezervă se aprinde când maneta de deplasare înainte/înapoi este deplasată spre dreapta de viteză înapoi.

ÎNLOCUIREA ANVELOPELOR ȘI REPARAREA UNEI PENE DE CAUCIUC

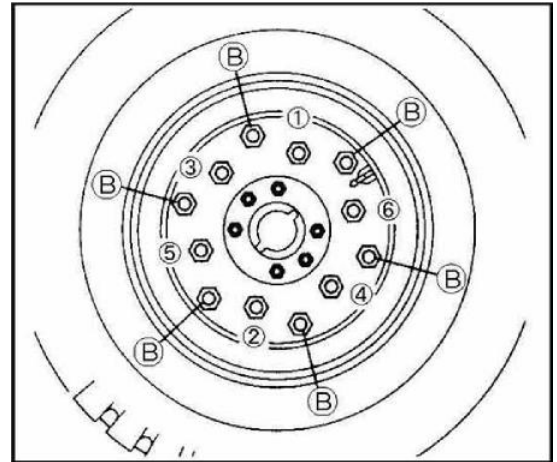
Asigurați-vă că dispuneți de uneltele și cricul necesare pentru înlocuirea anvelopelor.

Roata din față

⚠ ATENȚIE

Când scoateți o anvelopă din vehicul, eliminați complet aerul din anvelopă, apoi scoateți piulițele butucului.

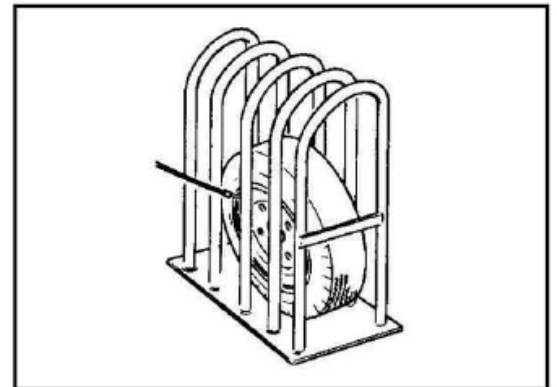
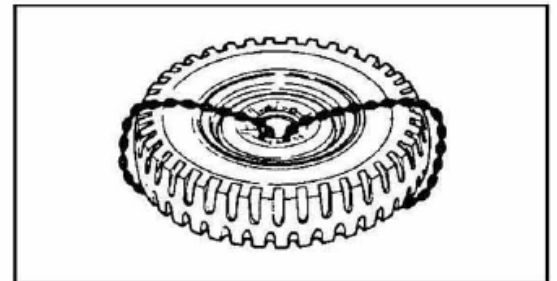
- Parcați stivuiorul pe o suprafață nivelată și tare și rotiți comutatorul cu cheie în poziția OFF. Nu încărcați furcile.
- Trageți frâna de mână și blocați roțile. Puneți un cric sub cadrul stivuiorului.
- Ridicați stivuiorul cu cricul într-o asemenea măsură încât anvelopa să rămână pe sol. Desfaceți piulițele pentru butuc (①-⑥). Nu le îndepărtați încă.
- Ridicați stivuiorul până când anvelopa părăsește solul. Scoateți piulițele butucului.
- Scoateți anvelopa de pe butuc.



Scoateți anvelopa de pe jantă

⚠ ATENȚIE

- Înainte de a scoate o anvelopă de pe jantă, scoateți capacul supapei pentru a elibera complet presiunea aerului din anvelopă. În cazul jantei de tip modulată, eliminați aerul din anvelopă înainte de a slăbi șurubul de legătură al jantei de tip modulată (B); În cazul jantei tip inel lateral, eliminați aerul din anvelopă înainte de a scoate inelul lateral (inelul de blocare).
- Montarea anvelopei, a tubului, a jantei și a clapetei și umflarea unei anvelope care a fost scoasă de pe stivuior trebuie efectuată doar de personal calificat. Stivuiorul utilizează anvelope care au o presiune de umflare mult mai mare decât cea a autoturismelor generale. Utilizarea pieselor sau a procedurilor de lucru necorespunzătoare va determina producerea unui accident grav. Anvelopele ar trebui să fie umflate cu ele atașate pe stivuior sau prin instalarea unei cuști de siguranță, chiar dacă sunteți calificat să umflați anvelope.
- Șuruburile de legătură ale jantei de tip modulată trebuie să fie strânse la cuplul de torsiune specificat, folosind unealta specială, iar presiunea de umflare a anvelopei să fie eliminată complet.
- Instalați janta de tip modulată pe stivuior cu capul șurubului de legătură al jantei îndreptat spre exterior.



OPERAȚIUNILE DE ÎNTREȚINERE

- Când remontați anvelopa, utilizați ordinea inversă de îndepărtare.
Strângeți piulițele butucului în ordine diagonală și uniform. Cuplul de strângere al piulițelor butucului: Vezi pagina 4-4.
După montarea anvelopei pe stivuitor, ajustați presiunea de umflare la presiunea standard de umflare, dacă este necesar.

Roata din spate

Procedați în același mod ca și cu anvelopa roții din față, cu excepția faptului că poziția cricului se află sub contragreutate.
Cuplul de strângere al piulițelor butucului: Vezi pagina 4-4.

AVERTISMENT



EVITAȚI VĂTĂMAREA CORPORALĂ GRAVĂ SAU DECESUL.
Întreținerea anvelopelor necesită o pregătire specială.
Nu scoateți anvelopele de pe stivuitor până când nu se evacuează toată presiunea aerului. Slăbiți doar prizoanele "A". Nu desfaceți piulițele ansamblului de roți "B" până când nu se eliberează toată presiunea aerului.
Consultați MANUALUL OPERATORILOR pentru instrucțiuni importante cu privire la depanarea și reasamblarea roților. Asigurați-vă că toate piulițele și șuruburile sunt fixate și strânse.
Nu introduceți niciodată aer într-o anvelopă montată necorespunzător. Lăsați tot aerul să se evacueze și verificați dacă este asamblată corespunzător.
Umflați anvelopele într-o cușcă de siguranță. Vezi MANUALUL referitor la presiunile adecvate.



Tip modulat



Cușcă de siguranță

AJUSTAREA FORȚEI DE LUCRU A MANETEI FRÂNEI DE PARCARE

AJUSTAREA

- 1) Acționați dinamometrul cu arc la maneta frânei de parcare, după cum se arată mai sus, și măsurați forța necesară pentru acționarea manetei.

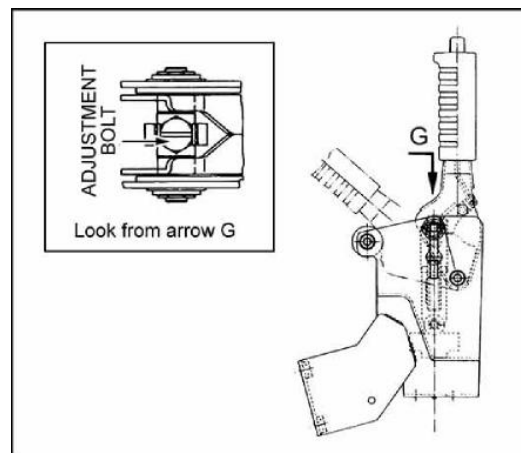
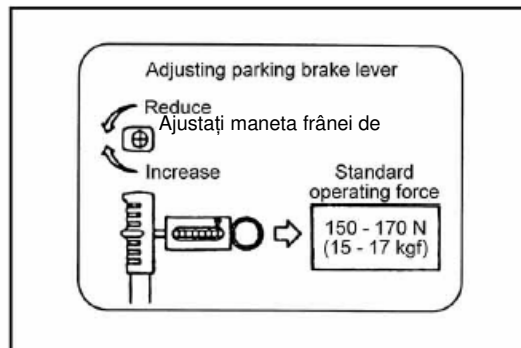
Forța de operare standard: 150 - 170 N (15 - 17 kgf).

- 2) Dacă măsurarea nu este în limitele forței de lucru standard, rotiți șurubul de reglare cu o șurubelniță pentru a regla forța de acționare a pârghiei.

Reduceți prin rotirea șurubului în sens invers acelor de ceasornic.

Măriți prin rotirea șurubului în sensul acelor de ceasornic.

- 3) Cablul unui stivuitor nou tinde să se alungească. Se recomandă să îl ajustați uneori după ziua de lucru sau fiecare tură.





ATENȚIE

Asigurați-vă că ați citit secțiunea INSPECȚIA ȘI ÎNTREȚINEREA din acest manual înainte de verificarea sau întreținerea stivuitoarelor.

Verificările periodice sunt necesare pentru a vă menține stivuitoare într-o stare sigură și bună.

Utilizarea continuă a unui stivuitoare deteriorat sau anormal poate determina producerea unui accident grav. Chiar dacă pare să fie într-o stare bună, nu îl lăsați așa cum este. Descoperirea precoce a unor probleme care pot provoca defecțiuni sau performanțe slabe va îmbunătăți considerabil eficiența și operabilitatea de lucru, va prelungi durata de serviciu și va reduce costurile de întreținere.

Verificările înainte de utilizarea, alimentarea cu ulei și unsoare și curățarea elementelor de filtrare trebuie efectuate de către client, iar alte verificări complicate ar trebui lăsate la latitudinea vânzătorului dumneavoastră TCM. Dacă verificarea sau întreținerea se efectuează fără cunoștințe suficiente, unelte sau echipamente speciale, puteți suferi vătămări corporale.

Fiecare lună de funcționare este calculată ca 200 de ore de funcționare în acest manual.

ÎNLOCUIREA PERIODICĂ A COMPONENTELOR DE SECURITATE

Pentru a asigura o funcționare sigură, importanța întreținerii preventive a stivuitorului nu poate fi prea pusă în evidență. Trebuie înlocuite periodic, în mod special, piesele menționate în tabelul de mai jos, deoarece acestea reprezintă cele mai importante componente pentru siguranța stivuitorului și a operatorului.

Mai mult, aceste componente de securitate pot fi defectate și deteriorate în timp și este dificil de stabilit printr-o întreținere obișnuită dacă acestea depășesc limitele de serviciu respective sau nu. Elementele de securitate trebuie să fie înlocuite cu altele noi, când au fost atinse limitele lor de serviciu, chiar dacă acestea par a fi bune.

Ori de câte ori se constată anomalii, aceste piese trebuie înlocuite chiar și în timpul termenului de înlocuire.

NOTĂ

Înlocuirea componentelor de securitate, cu toate acestea, nu este supusă unei cereri de garanție.

	Denumirea componentelor de securitate	Intervalul recomandat de înlocuire (an)
1	Cilindrul principal și garniturile cilindrului de frână al roții și apărătoarele de praf	1
2	Furtunul de servodirecție	2
3	Țeava rezervorului auxiliar	2 - 4
4	Piese din cauciuc din interiorul unității de control al servodirecției	2
5	Lanțul de ridicare	2 - 4
6	Furtunurile mijloacelor de manipulare a sarcinii	1 - 2

INSPECȚIA PERIODICĂ

VERIFICĂRI SĂPTĂMÂNALE (50 ORE DE FUNCȚIONARE)

Verificați următoarele în plus față de verificările efectuate înainte de utilizare

Componentele care vor fi verificate

- Bateria - Curățare
- Bateria - Verificați greutatea și temperatura specifică a electrolitului bateriei și ajustați-le dacă este necesar.

Verificările săptămânale și înainte de utilizare ar trebui efectuate de utilizatorul stivitorului alimentat de la baterie TCM.

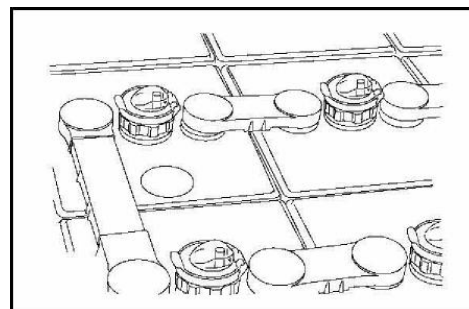
Verificați stivitorul bine pentru a asigura siguranța și utilizarea confortabilă.

■ CURĂȚAREA BATERIEI

ATENȚIE

Nu curățați bateria cu o cârpă uscată sau substanțe chimice deoarece s-ar putea provoca electricitate statică și explozie. Utilizați întotdeauna o cârpă umedă la curățare.

Suprafața superioară și îmbinările bateriei trebuie să fie menținute curate și uscate. Strângeți bine dopurile.



VERIFICĂRI LUNARE (200 ORE DE FUNCȚIONARE)

Verificați următoarele componente în plus față de verificările efectuate înainte de utilizare și cele săptămânale (50 ore de funcționare).

Ajustarea și înlocuirea componentelor și pieselor menționate ca elemente de verificare lunare sunt dificile și necesită cunoștințe tehnice suficiente și instrumente speciale.

Componentele care vor fi verificate	
<ul style="list-style-type: none"> • Bateria - Încărcare de egalizare • Conectorii bateriei - Deteriorare și slăbire • Instalația electrică - Deteriorare și decolorare • Contactorii - Suprafața dură a punctelor de contact • Regulatorul - Curățare și conexiuni slăbite • Motoarele (de acționare, ale pompei și de servodirecție) - Funcționare și zgomot • Încărcătorul bateriei - Funcționare corespunzătoare • Temporizatorul electric al încărcătorului bateriei - Funcționare și reglare • Osia din față - Pierderi de ulei • Bolțurile de montare ale osiei din față - Desprindere (doar prima dată) • Servodirecția - Desprinsă la montaj, cuplajul sau articulațiile sferice • Rulmenții roții - Desprindere și zgomot • Anvelopele - Adâncimea suprafeței de rulare și materiale străine în suprafața de rulare • Osiile din față și spate - Deformare, crăpături și deteriorare • Carcasa mecanismului de direcție - Desprinderea șuruburilor de fixare • Tija, brațul și pivotul de direcție – Desprindere, îndoire și deteriorare • Axa spate - Instalare corectă • Conducta de frână - Amestecarea aerului • Sistemul de frânare - Funcționarea și slăbirea tijei și a cablului • Conducte de frână - Deteriorare, scurgeri de ulei, interferențe cu alte componente și desprindere. • Lichidul de frână - Scurgeri • Tamburul de frână – Montaj incorect 	<ul style="list-style-type: none"> • Furci - Crăpături și uzură • Catarg - Crăpături și deteriorare • Suportul catargului - Șuruburi cu capac slăbite (doar prima dată) • (Vedere catarg) – Slăbirea șuruburilor de blocare a cilindrului de ridicare, șuruburilor de montare a capului tijei pistonului, șuruburilor cilindrice, șuruburilor de montare a ghidajului capului pistonului (doar prima dată) • Suportul de ridicare - Fisuri și deteriorări • Rotilele sistemului de încărcare - Role desprinse și axele rotilei crăpate sau deteriorate • Lanțurile de ridicare și pinii de ancorare - Desprindere • Lanțuri de ridicare - Alungire, lubrifiere și tensiune • Pompele - Verificați funcționarea corectă și scurgerile de ulei • Supapele - Verificați funcționarea corectă și scurgerile de ulei Maneta de comandă a supapei - Verificați dacă este slăbită Micro-întrerupătorul manetei de comandă a supapei - Verificați funcționarea corectă și deteriorarea Supapa de distribuție - Funcționarea supapei de siguranță și a supapei de blocare a înclinării Conductele hidraulice - Verificați dacă există scurgeri de ulei și dacă sunt deteriorate Cilindrul și bucușă - Verificați uzura și deteriorarea. Scripeții - Funcționare, deteriorare și slăbire • Rotilele (capăt, parte laterală și retenție) - Funcționare, slăbire și deteriorare Cilindrii (ridicare și înclinare) - Uzură sau deteriorarea cilindrului și a bucușei Accesorii - Starea generală și instalarea • Șasiul - Lubrifierea

■ LUBRIFIEREA LANȚULUI DE RIDICARE

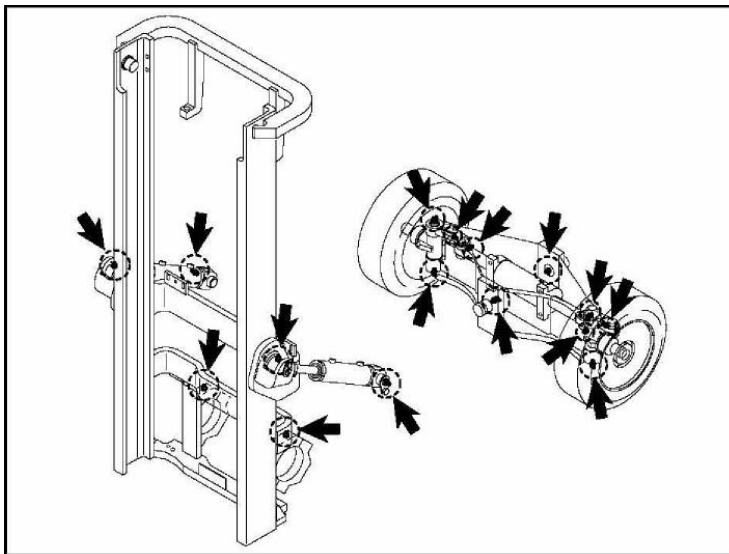
Aplicați uleiul de motor pe lanțurile de ridicare utilizând un aparat de ungere sau o perie. Pentru a permite introducerea uleiului între fiecare știft și placa de legătură a lanțului de ridicare, respectați următoarele condiții:

- 1) Slăbiți suficient lanțul.
- 2) După aplicarea uleiului de motor, mutați catargul în sus și în jos complet de cel puțin 10 ori.

☛ NOTĂ

Dacă stivitorul este utilizat în apropierea unui port sau a unei zone de coastă, lanțurile de ridicare ar putea fi deteriorate de briza sărată. După o furtună sau un taifun, se recomandă să le spălați cu apă proaspătă înainte de a le lubrifia în modul descris mai sus.

■ PUNCTELE DE UNGERE CATARGUL ȘI SISTEMUL DE DIRECȚIE

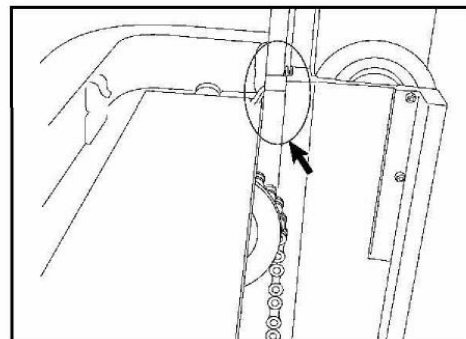


SABOTUL DIN SPATE AL CATARGULUI

Ungeți zonele indicate prin săgețile din figura din dreapta.

■ AVERTISMENT

Nu urcați pe catarg. Nu puneți mâna sau piciorul pe elementele de conectare sau în ansamblul catargului. Este posibil să vă răniți dacă maneta se mișcă accidental.



INSPECȚIA PERIODICĂ

VERIFICĂRI LA 3 LUNI (600 ORE DE FUNCȚIONARE)

Efectuați următoarele verificări în plus față de verificările înainte de utilizare, săptămânale (50 ore de funcționare) și lunare (200 ore de funcționare).

Elemente care vor fi verificate

- Carcasa mecanismului de direcție - Desprinderea șuruburilor de fixare
- Știftul opritorului furcilor - Deteriorare și uzură
- Motoarele (servodirecție) - Uzura periiilor
- Motoare (servodirecție) - Suprafața aspră a comutatorului

VERIFICĂRI LA 6 LUNI (1200 ore de funcționare)

Efectuați următoarele verificări în plus față de verificările înainte de utilizare, săptămânale (50 ore de funcționare), lunare (200 ore de funcționare) și la 3 luni (600 ore de funcționare).

Elemente care vor fi verificate

- Contactorii - Verificarea punctelor de contact în caz de uzură și înlocuire
- Motorul (de acționare, pompă) - Curățare
- Motorul (de acționare, pompă) - Blocați ajustarea curentului
- Echipamentele electrice (baterie, regulator, motoare și încărcător) - Izolație
- Rulmenții de roată - Dezasamblați și schimbați unsoarea
- Încărcătorul de baterii - Funcționarea releului de tensiune și reglarea tensiunii
- Rezervorul de ulei hidraulic - Curățarea filtrului de aspirație
- Uleiul hidraulic - Schimbare
- Sistemul de ulei hidraulic - Înlocuirea filtrului de retur
- Supapa de siguranță - Reglarea presiunii
- Suportul catargului - Șuruburi cu capac slăbite
- Pedala de accelerație - Reglarea opritorului
- Scaunul operatorului - Deteriorare și șuruburi de fixare slăbite

VERIFICĂRI ANUALE (2400 ORE DE FUNCȚIONARE)

Efectuați următoarele verificări în plus față de verificările înainte de utilizare, săptămânale (200 ore de funcționare), la 3 luni (600 ore de funcționare) și 6 luni (1200 ore de funcționare).

Elemente care vor fi verificate

- Frâna de parcare - Verificați dacă roțile de clichet funcționează, sunt uzate și deteriorate.
- Lichidul de frână - Schimbare
- Cilindrul principal și cilindrul de frână al roții - Funcționare, scurgeri de ulei și deteriorare
- Cilindrul principal și cilindrul de frână al roții - Înlocuirea capacului pistonului și a supapei de reținere
- Frâna roților - Demontarea, inspecția, reglarea și înlocuirea tamburilor de frână și a saboților de frână
- Suportul catargului - Uzura și deteriorarea bucșelor
- Cilindrul de ridicare - Verificați căderea firească.
- Cilindrul de înclinare - Verificați căderea firească.
- Furcile - Verificați dacă există fisuri în zona îndoită (verificări de culoare)
- Cadrul de caroserie al stivuitorului și elementele transversale - Deteriorare, crăpături și nituri și șuruburi slăbite
- Volanul - Aplicați unsoare de cauciuc pe inelul de contact al claxonului

INSPECȚIA PERIODICĂ

CALENDARUL VERIFICĂRILOR PERIODICE

Acest calendar de verificare este elaborat pornind de la presupunerea că stivitorul va fi utilizat în condiții de lucru tipice. Dacă stivitorul este utilizat în condiții de lucru mai severe, este necesară o verificare anterioară.

(○ : Inspectați și ajustați, reparați sau schimbați, dacă este necesar ● : Schimbați sau adăugați.)

SISTEMUL ELECTRIC

Verificarea componentei	Întreținere necesară	Unealta/reparația	Înainte de începerea lucrului sau a turei	Săptămânal (50 ore)	Lunar (200 ore)	3 luni (600 ore)	6 luni (1200 ore)	Annual (2400 ore)
Baterie (Opțiunea EXB)	Verificați contaminarea carcasei bateriei.	Curățați		○	○	○	○	○
	Verificați nivelul electrolitului.	Adăugați, dacă este necesar	○	○	○	○	○	○
	Verificați greutatea specifică.	Ajustați		○	○	○	○	○
	Efectuați o încărcare de egalizare.	Utilizați			○	○	○	○
Regulator	Verificați izolația	Măsurați					○	○
	Verificați contaminarea suprafeței	Curățați			○	○	○	○
	Verificați dacă există puncte de contact dificile ale contactorului.	Verificare			○	○	○	○
	Verificați punctele de contact uzate ale contactorului.	Înlocuiți dacă este necesar					○	○
Motoare (de acționare, pompă și servodirecție)	Verificați izolația	Măsurați					○	○
	Verificați conexiunile slăbite.	Verificați			○	○	○	○
	Verificați uzura periiilor (pentru motorul servodirecției).	Înlocuiți, dacă este necesar				○	○	○
	Verificați rugozitatea comutatorului (pentru motorul servodirecției).	Ajustați				○	○	○
	Verificați funcționarea corespunzătoare.	Verificați			○	○	○	○
	Verificați zgomotele.	Verificați			○	○	○	○
	Verificați curentul de blocare (pentru motorul de acționare și motorul pompei).	Măsurați și ajustați			○		○	○
Verificați izolația	Măsurați					○	○	
Încărcătorul bateriei (Opțiunea EXB)	Verificați să nu fie contaminat.	Curățați					○	○
	Verificați funcționarea corespunzătoare (lămpi).	Verificați			○	○	○	○
	Verificați funcționarea corectă și tensiunea releului de tensiune.	Ajustați					○	○
	Verificați izolația	Măsurați					○	○
Cabluuri, borne, prize, ambreiaje	Verificați funcționarea corectă a comutatorului cu magnet.	Ajustați					○	○
	Verificați funcționarea cronometrului electronic.	Ajustați			○	○	○	○
	Verificați dacă sunt slăbite.	Strângeți din nou	○	○	○	○	○	○
	Verificați dacă sunt deteriorate.	Verificați	○	○	○	○	○	○
	Verificați dacă sunt decolorate.	Verificați			○	○	○	○

SISTEMUL DE PROPULSIE

Verificarea componentei	Întreținere necesară	Unealta/reparația	Înainte de începerea lucrului sau a turei	Săptămânal (50 ore)	Lunar (200 ore)	3 luni (600 ore)	6 luni (1200 ore)	Annual (2400 ore)
Osia din față	Verificați dacă există pierderi de ulei	Vizual	○	○	○	○	○	○
	Verificați nivelul uleiului.	Vizual				● (doar prima dată)	●	●
	Verificați dacă șuruburile de fixare sunt slăbite.	Testarea cu ciocanul				○	○	○

INSPECȚIA PERIODICĂ

SISTEMUL DE DIRECȚIE

Verificarea componentei	Întreținere necesară	Unealta/reparația	Înainte de începerea lucrului sau a turei	Săptămânal (50 ore)	Lunar (200 ore)	3 luni (600 ore)	6 luni (1200 ore)	Annual (2400 ore)
Anvelope	Verificați presiunea de umflare	Ecartamentul anvelopelor	○	○	○	○	○	○
	Verificați dacă anvelopele sunt crăpate.	Vizual	○	○	○	○	○	○
	Verificați adâncimea suprafeței de rulare.	Indicator de adâncime			○	○	○	○
	Verificați dacă anvelopele prezintă o uzură neobișnuită.	Vizual	○	○	○	○	○	○
Ansambluri de anvelope (butuc, șuruburi de montare a jantelor, piulițe)	Verificați dacă lipsesc.	Testarea cu ciocanul	○	○	○	○	○	○
	Verificați dacă sunt deteriorate.	Vizual	○	○	○	○	○	○
Jante și inelele laterale	Verificați dacă jantele, inelele laterale și roțile cu disc sunt deteriorate.	Vizual	○	○	○	○	○	○
Rulmenții de roată	Verificați dacă există piese slăbite și se aude zgomot.	Verificați			○	○	○	○
	Dezasamblați rulmenții de roată și schimbați unsoarea.	Schimbați					●	●
Osia	Verificați dacă există deformări, crăpături și deteriorări.	Vizual			○	○	○	○

BUTOANELE DE COMANDĂ

Verificarea componentei	Întreținere necesară	Unealta/reparația	Înainte de începerea lucrului sau a turei	Săptămânal (50 ore)	Lunar (200 ore)	3 luni (600 ore)	6 luni (1200 ore)	Annual (2400 ore)
Volan	Verificați dacă prezintă joc.	Utilizați	○	○	○	○	○	○
	Verificați dacă este slăbit în poziția axială.	Atingeți	○	○	○	○	○	○
	Verificați dacă este slăbit în poziția radială.	Atingeți	○	○	○	○	○	○
	Verificați funcționarea corespunzătoare.	Utilizați	○	○	○	○	○	○
Cutia de direcție	Verificați dacă există șuruburi de fixare slăbite.	Testarea cu ciocanul				○	○	○
Tijă, braț	Verificați dacă sunt slăbite.	Utilizați			○	○	○	○
	Verificați dacă sunt îndoite, deteriorate sau uzate	Vizual			○	○	○	○
Clichet de cuplare	Verificați lipsa și deteriorarea știftului de reținere.	Atingeți			○	○	○	○
Osie spate	Verificați dacă este îndoită, deformată, crăpată sau deteriorată.	Vizual			○	○	○	○
	Verificați condițiile de montare.	Testarea cu ciocanul			○	○	○	○
	Aplicați unsoare pe bușe și bolțuri.	Utilizați			○	○	○	○
Servodirecție	Verificați dacă funcționează corect.	Utilizați	○	○	○	○	○	○
	Verificați dacă cizmele sunt rupte.	Vizual			○	○	○	○
	Verificați dacă există o fixare sau un sistem de blocare slăbit.	Atingeți			○	○	○	○
	Verificați articulațiile sferice.	Atingeți			○	○	○	○

INSPECȚIA PERIODICĂ

SISTEMUL DE FRÂNARE

Verificarea componentei	Întreținere necesară	Unealta/reparația	Înainte de începerea lucrului sau a turei	Săptămânal (50 ore)	Lunar (200 ore)	3 luni (600 ore)	6 luni (1200 ore)	Anual (2400 ore)
Pedala de frână	Verificați dacă prezintă joc.	Utilizați	○	○	○	○	○	○
	Verificați cursa pedalei.	Scară	○	○	○	○	○	○
	Verificați efectul de frânare sau frânarea neuniformă.	Utilizați	○	○	○	○	○	○
Maneta frânei de parcare	Verificați dacă aerul este amestecat în conductele de frână.	Utilizați			○	○	○	○
	Verificați funcționarea și toleranța corespunzătoare.	Utilizați	○	○	○	○	○	○
Tijă și cablu	Verificați efectul de frânare.	Utilizați	○	○	○	○	○	○
	Verificați funcționarea corespunzătoare.	Utilizați			○	○	○	○
Furtun și țevă	Verificați dacă conexiunea este slăbită .	Atingeți			○	○	○	○
	Verificați dacă sunt deteriorate, prezintă pierderi și s-au efectuat intervenții.	Vizual			○	○	○	○
	Verificați dacă conexiunile sau clemele sunt slăbite.	Atingeți			○	○	○	○
Frâna de roată	Verificați dacă prezintă pierderi de lichid.	Vizual			○	○	○	○
	Verificați nivelul lichidului și adăugați, dacă este necesar.	Vizual	○	○	○	○	●	●
	Verificați funcționarea corectă a cilindrului principal și a cilindrilor de frână ai roții.	Utilizați						○
	Verificați dacă cilindrul principal și cilindrii de frână ai roții prezintă pierderi de lichid sau sunt deteriorați.	Vizual						○
Tambur și sabot de frână	Verificați dacă cupla pistonului cilindrului principal și supapa de reținere sunt uzate sau deteriorate.	Dezasamblați						●
	Verificați dacă piesa de montare a tamburului este slăbită.	Testarea cu ciocanul			○	○	○	○
	Verificați uzura garniturilor.	Glisați șublerile						○
	Verificați funcționarea corectă a sabotilor.	Utilizați						○
	Verificați dacă știfturile de ancorare sunt ruginite	Vizual						○
	Verificați dacă arcurile de revenire sunt deteriorate.	Scară						○
	Verificați dacă reglarea automată funcționează corect.	Utilizați						○
Placa din spate	Verificați dacă tamburul este uzat sau deteriorat.	Vizual						○
	Verificați dacă există deformări.	Vizual						○
	Verificați dacă există fisuri.	Vizual						○
	Verificați instalarea pentru slăbiciune.	Testarea cu ciocanul						○

INSPECȚIA PERIODICĂ

SISTEMUL DE MANIPULARE A SARCINII

Verificarea componentei	Întreținere necesară	Unealta/reparația	Înainte de începerea lucrului sau a turei	Săptămânal (50 ore)	Lunar (200 ore)	3 luni (600 ore)	6 luni (1200 ore)	Annual (2400 ore)
Furci	Verificați dacă sunt deteriorate, deformate sau uzate	Vizual	○	○	○	○	○	○
	Verificați dacă știftul opritorului furcii este deteriorat sau uzat	Vizual				○	○	○
	Verificați dacă baza furcii și zona sudată a dinților de furcă sunt fisurate sau uzate.	Vizual			○	○	○	○
	Verificați dacă există fisuri în zona îndoită.	Verificarea culorii				○	○	○
Catarg și șasiu	Verificați dacă elementele transversale ale catargului sunt sudate și deteriorate.	Vizual			○	○	○	○
	Verificați dacă suportul cilindrului de înclinare și catargul sunt fisurate și deteriorate pe componentele sudate.	Vizual			○	○	○	○
	Verificați dacă catargele exterioare și interioare prezintă suduri crăpate sau sunt deteriorate.	Vizual			○	○	○	○
	Verificați dacă șasiul prezintă suduri crăpate sau este deteriorat.	Vizual			○	○	○	○
	Verificați dacă lagărul pentru rulmenți este slăbit.	Atingeți			○	○	○	○
	Verificați dacă bușa suportului catargului este uzată sau deteriorată.	Vizual						○
	Verificați dacă șuruburile capacului suportului catargului sunt slăbite.	Cheie dinamometrică			0 0 st time only		○	○
	Verificați dacă rolele, bolțurile și sudura sunt fisurate sau deteriorate.	Vizual			○		○	○
Verificați dacă șuruburile cilindrului de ridicare, șuruburile capului țigii pistonului, șuruburile tip U, șuruburile ghidajului capului pistonului sunt slăbite.	Testarea cu ciocanul			0 0 st time only			○	
Lanț și scripete	Verificați dacă lanțul este întins, deformat, deteriorat sau corodat.	Atingeți	○	○	○	○	○	• (2 sau 4 ani)
	Verificați dacă lanțurile sunt lubrificate.	Vizual			○	○	○	○
	Verificați dacă sunt alungite.	Encartament			○	○	○	○
	Verificați dacă cuplarea știftului și lanțului de ancorare a lanțului este slăbită.	Vizual			○	○	○	○
	Verificați dacă scripetii sunt deformați sau deteriorați.	Vizual			○	○	○	○
Verificați dacă rulmenții scripetilor sunt slăbiți.	Atingeți			○	○	○	○	
Accesorii	Verificați procedurile de utilizare și montaj.	Utilizați/ vizual			○	○	○	○
Cilindru	Verificați dacă țiga pistonului, șurubul țigii, capătul țigii sunt slăbite, deformate și deteriorate.	Vizual/testarea cu ciocanul	○	○	○	○	○	○
	Verificați dacă funcționează corect.	Utilizați	○	○	○	○	○	○
	Verificați dacă prezintă scurgeri de ulei.	Vizual	○	○	○	○	○	○
	Verificați dacă știftul și bușonul cilindrului sunt uzați și deteriorați.	Vizual			○	○	○	○
Verificați căderea firească (ridicare și înclinare).	Măsurati			○	○	○	○	
Pompă hidraulică	Verificați dacă prezintă scurgeri de ulei sau zgomete.	Vizual/auditiv	○	○	○	○	○	○

INSPECȚIA PERIODICĂ

SISTEMUL HIDRAULIC

Verificarea componentei	Întreținere necesară	Unealta/reparația	Înainte de începerea lucrului sau a turei	Săptămânal (50 ore)	Lunar (200 ore)	3 luni (600 ore)	6 luni (1200 ore)	Anual (2400 ore)
Rezervor de ulei hidraulic	Verificați nivelul uleiului și înlocuiți uleiul dacă este contaminat.	Vizual	○	○	○	○	●	●
	Verificați filtrul de aspirație.	Curățați					●	●
	Verificați filtrul de retur.	Schimbați					●	●
Maneta supapei de distribuție	Verificați funcționarea legăturii manetei de comandă.	Utilizați	○	○	○	○	○	○
	Verificați funcționarea manetei de comandă.	Utilizați	○	○	○	○	○	○
Supapa de distribuție	Verificați dacă există scurgeri de ulei.	Vizual	○	○	○	○	○	○
	Verificați dacă supapa de siguranță, supapa de blocare a înclinării funcționează.	Ascultați			○	○	○	○
	Măsurați presiunea.	Indicator de presiune ulei					○	○
Furtun, țevi, tamburul pentru furtun și îmbinarea articulată	Verificați dacă există scurgeri de ulei, sunt slăbite, deformate și deteriorate.	Vizual/atingeți	○	○	○	○	○	○
	Schimbați furtunurile sistemului de manipulare a sarcinii.	Utilizați						● (1 sau 2 ani)

DISPOZITIVUL DE SIGURANȚĂ ȘI ALTELE

Verificarea componentei	Întreținere necesară	Unealta/reparația	Înainte de începerea lucrului sau a turei	Săptămânal (50 ore)	Lunar (200 ore)	3 luni (600 ore)	6 luni (1200 ore)	Anual (2400 ore)
Ramă de protecție pentru cabină și grilaj de protecție a sarcinii	Verificați dacă montajul este corect.	Testarea cu ciocanul	○	○	○	○	○	○
	Verificați dacă sunt deformate, fisurate sau deteriorate.	Vizual	○	○	○	○	○	○
Turn signal	Verificați funcționarea și montajul.	Utilizați	○	○	○	○	○	○
Alarma	Verificați funcționarea și montajul.	Utilizați	○	○	○	○	○	○
	Aplicați unsoare de cauciuc pe inelul de contact al claxonului.	Schimbați						●
Lumini	Verificați funcționarea și montajul.	Utilizați	○	○	○	○	○	○
Alarma de rezervă	Verificați funcționarea și montajul.	Utilizați	○	○	○	○	○	○
Oglinzi laterale	Verificați dacă sunt contaminate sau deteriorate.	Vizual	○	○	○	○	○	○
	Verificați vizibilitatea corespunzătoare.	Vizual	○	○	○	○	○	○
Contoare	Verificați funcționarea acestora.	Utilizați	○	○	○	○	○	○
Reflector spate/Plăcuță de înmatriculare	Verificați dacă sunt contaminate sau deteriorate.	Vizual	○	○	○	○	○	○
Scaunul operatorului	Verificați dacă există defecțiuni sau șuruburi de fixare slăbite.	Vizual					○	○
	Verificați dacă centura de siguranță este deteriorată și funcționează.	Vizual & Utilizați	○	○	○	○	○	○
Caroseria stivitorului	Verificați dacă cadrul și elementele transversale sunt deteriorate și fisurate.	Vizual						○
	Verificați dacă opritorul pedalei de accelerație funcționează.	Utilizați					○	○
	Verificați dacă există nituri și șuruburi slăbite.	Testarea cu ciocanul						○
	Verificați rezultatele verificărilor anterioare.	Vizual	○	○	○	○	○	○
	Verificați starea generală a stivitorului.	Vizual	○	○	○	○	○	○
Schimbarea lubrifianților și a uleiului	După curățare, verificați lubrifierea fiecărei părți.	Pompă de gresat	○	○	○	○	○	○
	Verificați starea lubrifianților.	Verificați						○

5. SPECIFICAȚII ȘI DATE DE EXPLOATARE

CUPRINS

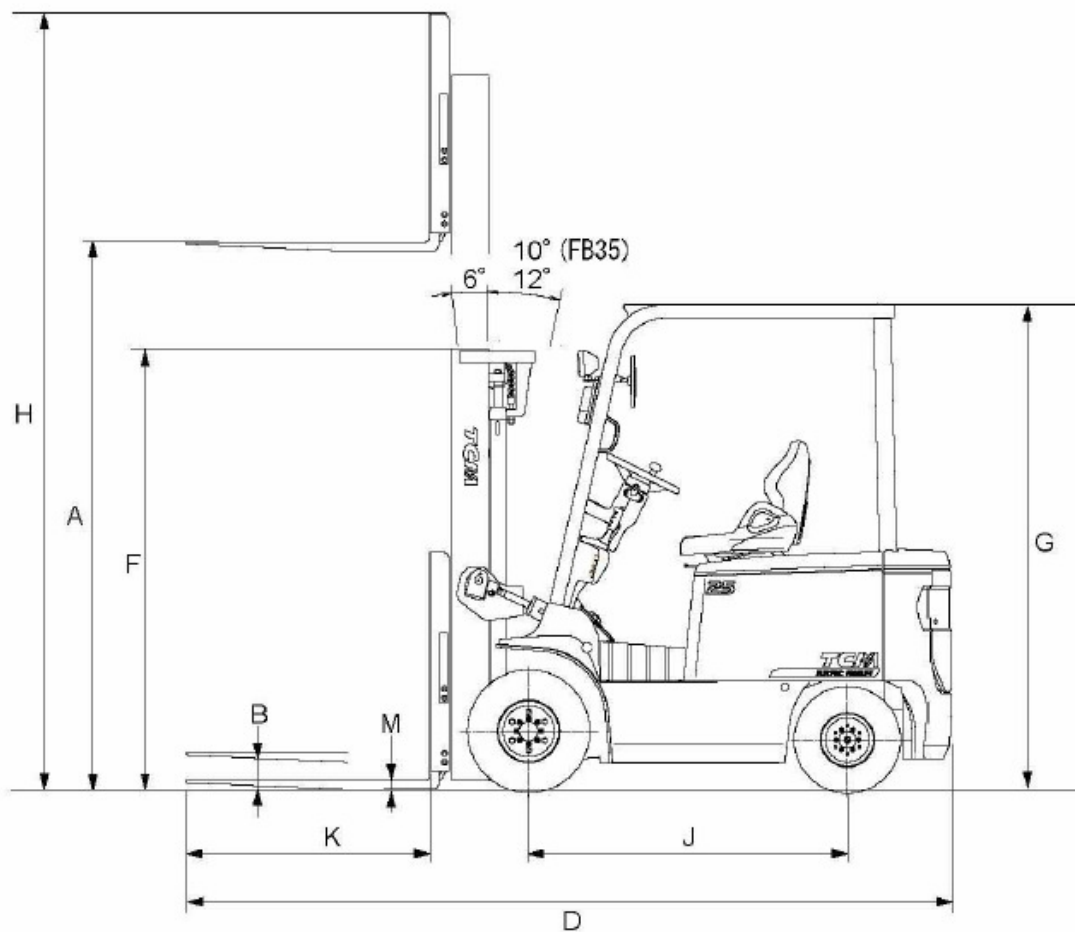
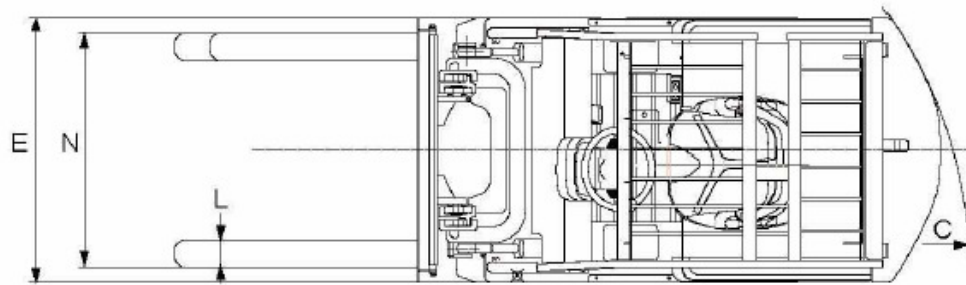
SPECIFICAȚII	5-2
TABELUL DE SARCINI	5-7
DATE DE EXPLOATARE	5-8
ÎNLOCUIREA BECURILOR	5-8
CUPLUL DE TORSIUNE AL ȘURUBURILOR ȘI PIULIȚELOR.....	5-9
SERVICIILE POST-VÂNZARE	5-14
SERIA STIVUITORULUI	5-14
SERIA COMPONENTELOR MAJORE.....	5-14
PIESE ORIGINALE TCM	5-14
LUBRIFIANȚI ORIGINALI TCM	5-14
PENTRU EVIDENȚA DUMNEAVOASTRĂ	5-15
DECLARAȚIA DE CONFORMITATE	5-16



Acesta este simbolul de avertizare pentru siguranță. Se folosește pentru a avertiza cititorul asupra unui eventual risc de vătămare corporală. Pentru a evita riscul de vătămare corporală sau deces, asigurați-vă că înțelegeți și respectați toate mesajele de siguranță care urmează după acest simbol de avertizare pentru siguranță.

Avertisment (desemnează gradul de pericol)	Definiție
<input type="checkbox"/> PERICOL	Indică o situație iminent periculoasă care, dacă nu este evitată, va avea drept rezultat decesul sau vătămarea corporală gravă.
<input type="checkbox"/> AVERTISMENT	Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat decesul sau vătămarea corporală gravă.
<input type="checkbox"/> ATENȚIE	Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea drept rezultat vătămări corporale minore sau moderate.
ATENȚIE	Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea drept rezultat deteriorarea stivuitorului sau a altor bunuri.
<input checked="" type="checkbox"/> NOTĂ	Indică informații care vor ajuta la prelungirea duratei de serviciu a stivuitorului.

SPECIFICAȚII



Specificațiile pot fi modificate fără notificare.

SPECIFICAȚII

(model EXB)

Modelul stivuitורului		F B10-8	FB15-8	FB18-8	FB20-8	FB25-8	FB25-8LB	FB25-8V	
Datele principale									
Sarcina maximă	kg	1000	1500	1750	2000	2500			
Centrul sarcinii de bază	mm	500							
Înălțimea maximă de ridicare	A mm	3000							
Ridicare liberă	B mm	155			110				
Viteza de ridicare a furcilor (Fără sarcină/Cu sarcină)	mm/s	580/390	580/350	580/330	510/290	510/265			
Viteza de deplasare (Fără sarcină/Cu sarcină)	Modul S km/h	16/14				15,5/13,5			
	Modul P km/h	15/13				14,5/12,5			
	Modul E km/h	14/12				13,5/11,5			
Gradeabilitate(Fără sarcină/Cu sarcină) (Posibilitate de pornire din mijlocul pantei)	Modul S . %	20/14,3			16,7/14,3		16,7/12,5		
	Model P.....%	16.7114.3						14,3/12,5	
	Modul E.....%	14,3/14,3			16,7/10		14,3/10		
Raza de întoarcere minimă (cea mai mare pare în afara caroseriei)	C mm	1800		1890	2070	2100	2200		
Lățimea minimă a culoarului în colțul din dreapta	mm	1690	1690	1730	1895	1905	1955		
Lungimea generală (inclusiv furcile)	D mm	2875	2875	2975	3315	3355	3460		
Lățimea generală	E mm	1070			1150				
Înălțimea generală	(catarg) F mm	1995			2030		2180	2030	
	(rama de protecție pentru cabină) G mm	2080			2125		2250	2100	
	(Înălțimea maximă în timpul lucrului) H mm	4030							
Distanța dintre axe	J mm	1250		1350	1400		1545		
Suprafața de rulare (roată față/roată spate)	mm	910/900			955/950				
Dimensiunea furcilor Lungime (K) x Lățime (L) x Grosime (M)	mm	920 x 100 x 35			1070 x 125 x 45		I 1070 x 122 x 40		
Distanța dintre furci	N mm	200 - 920			245 - 1020				
Greutatea stivuitורului (cu baterie standard)	kg	2680	2710	3030	3500	I 3910	4400	4290	
Greutatea catargului (fără furci)	kg	430			600		620	600	
Motorul de deplasare									
Puterea nominală - Tensiunea nominală	kW/60 min-V	6,9-26,5			8,5-26,3				
Motor hidraulic									
Puterea nominală - Tensiunea nominală	kW/5 min-V	8,6-28			9-26				
Baterie (Opțional)	Capacitate	AH/5h	330	400		450	I 565	935	865
	Tensiune	V	48						
Încărcătorul baterie (opțional)	Intrare Tensiune nominală (racord M/L/H)	V	60 Hz 205/195/215			50 Hz: 200/190/210			
	Curent nominal	A	17			24		34	
baterie (opțional)	Capacitate	kVA	6,0			8,5		12	
	leșire Tensiune/curent nominal	V/A	51 - 64/80 - 20			51 - 64/115 - 29		51 - 64/160 - 40	
	Durata încărcării (baterie standard)	h	8,5	10		8,5	I 10,5	11,5	10,5
Unitatea de comandă a vitezei de deplasare									
Controlul inverterului CA									
Unitatea de comandă a sarcinii									
Controlul inverterului CA									
Anvelopă	Roată față	6.00-9-10PR		6.00-9-12PR	21 x 8-9-16PR				
	Dimensiunea jantei	4.00E DT			9 x 6.00E				
	Presiunea de umflare	kPa (kgj/cm ²)	850 (8,5)			1000 (10)			
	Roată spate	16 x 6-8-10PR			I	18 x 7-8-14PR			
	Dimensiunea jantei	kPa (kgj/cm ²)	4.25DT						
Presiunea de umflare	kPa (kgj/cm ²)	850 (8,5)			I	900 (9)			

SPECIFICAȚII

(model EXB)

Modelul stivuitorului		FB30-8	FB30-8V	FB35-8S
Datele principale				
Sarcina maximă	kg	3000		3500
Centrul sarcinii de bază	mm	500		
Înălțimea maximă de ridicare	A mm	3000		
Ridicare liberă	B mm	165	170	
Viteza de ridicare a furcilor (Fără sarcină/Cu sarcină)	mm	490/290		410/240
	Modul S km/h	15/14		
Viteza de deplasare (Fără sarcină/Cu sarcină)	Modul P km/h	14,5/13,5		14,5/13
	Modul E km/h	14/13		14/12
	Modul S %	16,7/12,5		16,7/10
Gradeabilitate (Fără sarcină/Cu sarcină) (Posibilitate de pornire din mijlocul pantei)	Model P %	16,7/12,5		16,7/10
	Modul E %	14,3/10		14,3/-
Raza de întoarcere minimă (cea mai mare pare în afara caroseriei)	C mm	2290		2500
Lățimea minimă a culoarului în colțul din dreapta	mm	2050		2250
Lungimea generală (inclusiv furcile)	D mm	3580		3805
Lățimea generală	E mm	1225		1380
(catarg)	F mm	2075		2135
Înălțimea (rama de protecție pentru cabină) generală	G mm	2190	2100	2190
(Înălțimea maximă în timpul lucrului)	H mm	4260		
Distanța dintre axe	J mm	1600		1800
Suprafața de rulare (roată față/roată spate)	mm	1000/950		1140/950
Dimensiunea furcilor Lungime (K) x Lățime (L) x Grosime (M)	mm	1070 x 125 x 45		1070x 150x 50
Distanța dintre furci	N mm	250 - 1090		300 - 1090
Greutatea stivuitorului (cu baterie standard)	kg	4640		5240
Greutatea catargului (fără furci)	kg	660		770
Motorul de deplasare				
Puterea nominală - Tensiunea nominală	kW/60 min-V	11,9-43		
Motor hidraulic				
Puterea nominală - Tensiunea nominală	kW/5 min-V	14-42		
Baterie Capacitate	AH/5h	450		
(Opțional) Tensiune	V	72		
Intrare Tensiune nominală (racord M/L/H)	V	60 Hz: 205/195/215		50 Hz: 200/190/210
	Curent nominal A	34		
Acumulator				
Încărcător Capacitate	kVA	12		
(Opțional) leșire Tensiune/curent nominal	V/A	76,5 - 96/105 - 26		
Durata încărcării (baterie standard)	h	9		
Unitatea de comandă a vitezei de deplasare		Controlul inverterului CA		
Unitatea de comandă a sarcinii		Controlul inverterului CA		
Roată față		28 x 9-15-14PR		250-15-16PR
Dimensiunea jantei		7.00T x 15		
Presiunea de umflare kPa (kgfcm ²)		800 (8)		850 (8,5)
Anvelopă Roată spate		18 x 7-8-14PR		18 x 7-8
Dimensiunea jantei		4.25DT		
Presiunea de umflare kPa (kgfcm ²)		900 (9)		-

SPECIFICAȚII

(model EXE)

Datele principale		Modelul stivuitorului	FB10-8	FB15-8	FB18-8	FB20-8	FB25-8	FB25-8LB	FB25-8V	
Sarcina maximă	kg		1000	1500	1750	2000	2500			
Centrul sarcinii de bază	mm		500							
Înălțimea maximă de ridicare	A mm		3000							
Ridicare liberă	B mm		155				110			
Viteza de ridicare a furcilor (Fără sarcină/Cu sarcină)	mm/s		580/390	580/350	580/330	510/290	510/265			
	Modul S km/h		16/14				15,5/13,5			
Viteza de deplasare (Fără sarcină/Cu sarcină)	Modul P km/h		15/13				14,5/12,5			
	Modul E km/h		14/12				13,5/11,5			
	Modul S %		20/14,3				16,7/14,3			
Gradeabilitate (Fără sarcină/Cu sarcină) (Posibilitate de pornire din mijlocul pantei P mode)	%		16,7/14,3				14,3/12,5			
	Modul E %		14,3/14,3				16,7/10			
Raza (cea mai mare pare în afara caroseriei)	C mm		1800		1890	2070	2100	2200		
Lățimea minimă a culoarului în colțul din dreapta	mm		1690	1690	1730	1895	1905	1955		
Lungimea totală (inclusiv furcile)	D mm		2875	2875	2975	3315	3355	3460		
Lățimea totală (catarg)	E mm		1070				1150			
	F mm		1995				2030	2180	2030	
Înălțime (grilaj de oprotectie) totală	G mm		2140				2185	2310	2100	
	(Înălțimea max. în timpul operațiunii)	h mm	4030							
Distanța dintre axe	J mm		1250	1350	1400	1400	1545			
Suprafața de rulare (roată față/roată spate)	mm		910/900				955/950			
Dimensiunea furcii Lungime (K) x Lățime (L) x Grosime (M)	mm		920 x 100 x 35				1070 x 125 x 45	1070 x 122 x 40		
Distanța dintre furci	N mm		200 - 920				245 - 1020			
Greutatea stivuitorului (cu baterie standard)	kg		2680	2710	3030	3500	3910	4400	4290	
Motorul de deplasare Puterea nominală - Tensiunea nominală	klif160 min-V		6,9-26,5				8,5-26,3			
Motor hidraulic Puterea nominală - Tensiunea nominală	kW/5 min-V		8,6-28				9-26			
Unitatea de comandă a vitezei de deplasare			Controlul inverterului CA							
Unitatea de comandă a sarcinii			Controlul inverterului CA							
Roată față			6.00-9-10PR		6.00-9-12PR	21 x 8-9-16PR				
Dimensiunea jantei			4.00E DT				9 x 6.00E			
Presiunea de umflare Anvelopă	kPa (kg/cm ²)	850	(8.5)		1000 (10)					
Roată spate			16 x 6-8-10PR				18 x 7-8-14PR			
Dimensiunea jantei			4.25DT							
Presiunea de umflare	kPa (kg/cm ²)		850 (8,5)				900 (9)			

SPECIFICAȚII

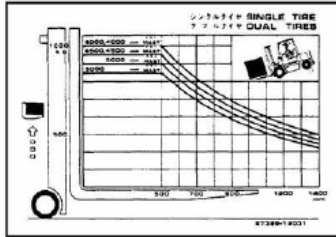
(model EXE)

Truck model		FB30-8	FB30-8V	FB35-8S
Datele principale				
Sarcina maximă	kg	3000		3500
Centrul sarcinii de bază	mm	500		
Înălțimea maximă de ridicare	A mm	3000		
Ridicare liberă	B mm	165		170
Viteza de ridicare a furcilor (Fără sarcină/Cu sarcină)	mm/s	490/290		410/240
	Modul S km/h	15/14		
Viteza de deplasare (Fără sarcină/Cu sarcină)	Modul P km/h	14,5/13,5		14,5/13
	Modul E km/h	14/13		14/12
	Modul S %	16,7/12,5		16,7/10
Gradeabilitate (Fără sarcină/Cu sarcină) (Posibilitate de pornire din mijlocul pantei P mode)	%	16,7/12,5		16,7/10
	Modul E %	14,3/10		14,3/-
Raza de întoarcere minimă (cea mai mare parte în afara caroseriei)	C mm	2290		2500
Lățimea minimă a culoarului în colțul din dreapta	mm	2050		2250
Lungimea generală (inclusiv furcile)	D mm	3580		3805
Lățimea generală	E mm	1225		1380
(catarg)	F mm	2075		2135
Înălțimea (rama de protecție pentru cabină) generală	G mm	2250	2100	2250
(Înălțimea maximă în timpul lucrului)	H mm	4260		
Distanța dintre axe	J mm	1600		1800
Suprafața de rulare (roată față/roată spate)	mm	1000/950		1140/950
Dimensiunea furcilor Lungime (K) x Lățime (L) x Grosime (M)	mm	1070 x 125 x 45		1070x 150x 50
Distanța dintre furci	N mm	250 - 1090		300 - 1090
Greutatea stivuitorului (cu baterie standard)	kg	4640		5240
Motorul de deplasare		11,9-43		
Puterea nominală - Tensiunea nominală kW/60 min-V		11,9-43		
Motor hidraulic		14-42		
Puterea nominală - Tensiunea nominală kW/5 min-V		14-42		
Unitatea de comandă a vitezei de deplasare		Controlul inverterului CA		
Unitatea de comandă a sarcinii		Controlul inverterului CA		
Roată față		28 x 9-15-14PR		250-15-16PR
Dimensiunea jantei		7.00T x 15		
Presiunea de umflare kPa (kgfcm ²)		800 (8)		850 (8,5)
Anvelopă		18 x 7-8-14PR		
Roată spate		18 x 7-8		
Dimensiunea jantei		4.25DT		
Presiunea de umflare kPa (kgfcm ²)		900 (9)		-

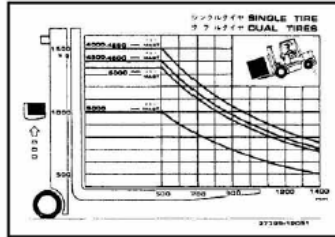
TABEL DE SARCINI

ATENȚIE

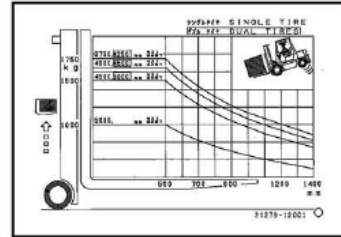
Diagramele de încărcare de mai jos se referă la stivuitoarele cu specificații standard și cele cu catargul ridicat, a cărui înălțime de ridicare este mai mică de 5 m. Stivuitoarele cu un catarg ridicat, a căror înălțime de ridicare este de 5 m sau mai mare, sau cele cu un accesoriu, au diferite tabele de sarcini.



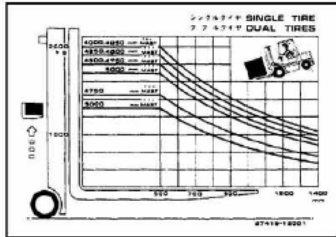
FB10-8



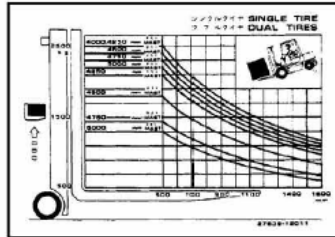
FB15-8



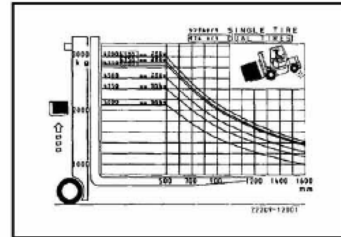
FB18-8



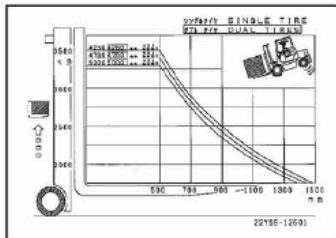
FB20-8



FB25-8-FB25-8LB-FB25-8V



FB30-8-FB30-8V



FB35-8

DATE DE EXPLOATARE

PEDALA DE FRÂNĂ

Înălțimea pedalei de frână-----90 mm
Jocul pedalei de frână ----- 5- 10 mm

MANETA FRÂNEI DE PARCARE

Forța de lucru standard
- 150 170 N (15 17 kgf)

SUPAPA DE DISTRIBUȚIE

Presiunea
FB10/15----- 14.2 MPa (145 kgf/cm²)
FB18----- 15.7 MPa (160 kgf/cm²)
FB20/25/30/35----- 17.2 MPa (175 kgf/cm²)

VIBRAȚII în conformitate cu EN 13059

1.2 nn/s'

INLOCUIREA BECURILOR

Înlocuiți becurile arse cu unele noi cu capacitatea specificată, consultând tabelul de mai jos.

CAPACITATEA LĂMPILOR

Faruri----- 48V- 40W
Lămpi de gabarit ----- 48 V - 25 W
Semnalizare Față----- 48 V - 25 W
Spate----- 48V-25W
Stopuri ----- 48V- 10W
Lampa plăcuței de înmatriculare ---- 48 V - 10W
(Opțional)
Lumină de lucru spate----- 48 V - 40 W
(Opțional)
Lumină de frână ----- 48V-25W
Lumină de rezervă ----- 48 V - 10 W

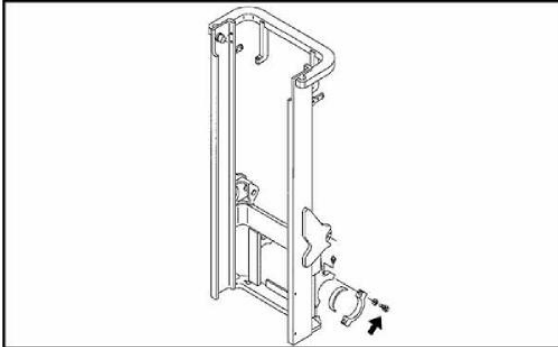
CAPACITATEA SIGURANȚEI

Model stivuitor Siguranță	FB10/1 5/18	FB20/2 5	FB25- V FB25- LB	FB30/3 5
FI (pentru invertorul de deplasare)	400A	500A	500A	400A
F4 (48-V alimentare cu energie)	10A	10A	10A	10A
F5 (circuitul lămpilor)	10A	10A	10A	10A
F6 (circuitul de ieșire al încărcătorului bateriei)	130A	130A	200A	130A
F7 (72-V alimentare cu energie)	—	—	—	10A
F8 (circuit solenoid)	2A	2A	2A	2A
F9 (circuit opțional)	10A	10A	10A	10A

* Pentru înlocuirea unei siguranțe,
consultați vânzătorul local TCM.

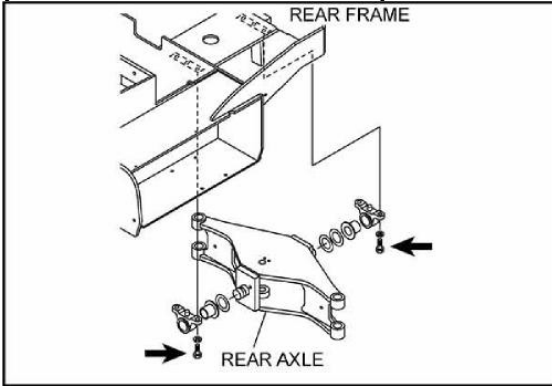
CUPLUL DE TORSIUNE AL ȘURUBURILOR ȘI PIULIȚELOR

Șuruburile cu capac ale suportului catargului



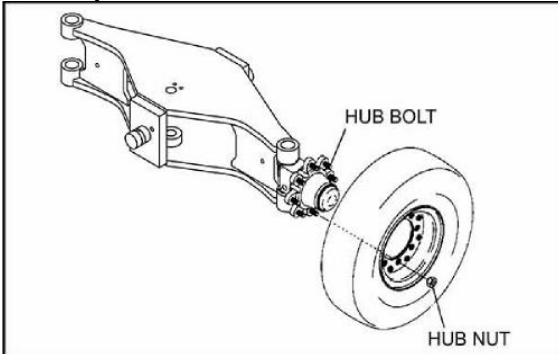
[1 la 1.8-tone] 75 la 111 N-m (7.6 la 11.3 kgf-m)
 [2 la 3.5-tone] 148 la 223 N-m (15.1 la 22.7 kgf-m)

Șuruburile de fixare ale osiei spate



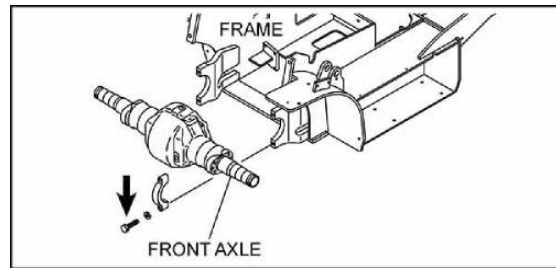
[1 la 2,5-tone] 49 la 74 N-m (5 la 7.5 kgf-m)
 [3 la 3,5-tone] 77 la 115 N-m (7.85 la 11.7 kgf-m)

Roată spate



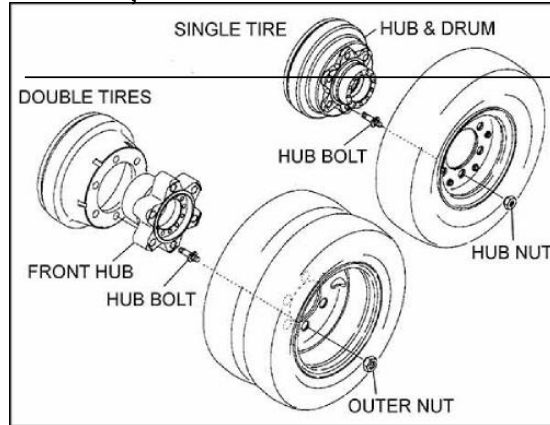
[1 la 3.5-tone] 128 la 190 N-m (13 la 19.4 kgf-m)

Șuruburile de fixare ale osiei față



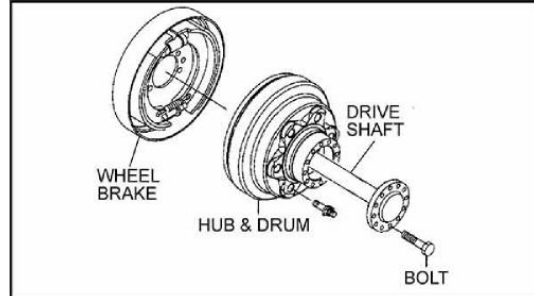
[1 la 2.5-tone] 49 la 74 N-m (5 la 7.5 kgf-m)
 [3 la 3.5-tone] 77 la 115 N-m (7.85 la 11.7 kgf-m)

Roată față



[1 la 1.8-tone] 150 la 175 N-m (15 la 17.5 kgf-m)
 [2 la 2.5-tone] 370 la 420 N-m (38 la 43 kgf-m)
 [3 la 3.5-tone] 471 la 549 N-m (48 la 56 kgf-m)

Șuruburile de fixare ale arborelui de transmisie



[1 la 1.8-tone, 3 la 3.5-tone] 96 la 111 N-m (9.8 la 11.3 kgf-m) * [2-2.5-tone: De asemenea, ar trebui să se utilizeze piulițe pentru butuc.]

DATE DE EXPLOATARE

BATERIE APLICABILĂ (Opțiunea EXB)

Model	Capacitate baterie (Ah/5H)	FB10-8	FB15-8	FB18-8	FB20-8	FB25-8	FB25 - 8LB	FB25- 8V	FB30-8	FB30- 8V	FB35- 8S	Producător	
												Shin- Kobe Electric Machin	GS- YUASA
48V	330	0										0	0
	400	0	0	0								0	0
	450				0							0	0
	485	0	0	0								0	0
	545		0	0								0	0
	565				0	0						0	0
	600				0	0						0	0
	700				0	0						0	0
	865						0	0				0	0
935						0					0	0	
72V	450								0	0	0	0	
	485								0	0		—	0
	545								0		0	0	0

DATE DE EXPLOATARE

**TIMPUL DE ÎNCĂRCARE AL BATERIEI (STANDARD)
Încărcător montat pe stivuitor
(Opțiunea EXB) (Standard: tensiune de intrare, trifazat, 200 V)**

• baterie 48-V

Model încărcător	Capacitate baterie (AH/5H)	Timp standard de încărcare (H)
M8OB	330	8,5
	400	10
	485	11,5
M115B	450	8,5
	545	10
	565	10,5
	600	11
	700	12,5
M160B	865	10,5
	935	11,5

• baterie 72-V

Model încărcător	Capacitate baterie (AH/5H)	Timp standard de încărcare (H)
N105B	450	9
	485	10
	545	10,5

Interval de tensiune de intrare
(60 Hz, 200 - 210 V)
(50 Hz, 195 - 205 V)

**Încărcător staționar
(Opțional: tensiune de intrare, trifazat, 200 V)**

• baterie 48-V

Model încărcător	Capacitate baterie (AH/5H)	Timp standard de încărcare (H)
M8OB (SB175)	330	9
M8OB (SB175)	400	10
	485	10
	545	11
M8OB (SB175)	450	9,5
M8OB (SB175)	565	9,5
	600	10
	700	11
M8OB (SB175)	865	11
	935	11,5

• baterie 72-V






Model încărcător	Capacitate baterie (AH/5H)	Timp standard de încărcare (H)
K43-280C (S BX350)	450	9,5
	485	10
	545	11

Interval de tensiune de intrare
(60 Hz, 210 - 220 V)
(50 Hz, 205 - 215 V)

Observație: Dacă tensiunea de alimentare a dispozitivului de încărcare nu se încadrează în intervalul de tensiune de intrare specificat mai sus, trebuie să schimbați racordul.

DATE DE EXPLOATARE

DIAGNOSTIC

Afișaj	Detalii	Resetare
 Lumină intermitentă (la intervale de 0,5-secunde)	1) Supraîncălzirea motorului de acționare sau a motorului pompei (Sistemul de deplasare sau de manipulare a sarcinii nu funcționează în mod normal.) 2) Supraîncălzirea motorului de acționare și a motorului pompei (Ambele sisteme de deplasare și de manipulare a sarcinii nu funcționează în mod normal).	Scădeți temperatura (sub 165°C)
 Lumină intermitentă	Supraîncălzirea regulatorului Peste 110°C: Lumină intermitentă la intervale de 0,5 secunde Peste 115°C: Lumină intermitentă la intervale de 0,3 secunde	Scădeți temperatura (sub 100°C)
 Lumină intermitentă	Sistem de siguranță în poziția neutră	Aduceți maneta de deplasare înainte/înapoi în poziția neutră.
	Dispozitiv de blocare activat	Vezi paginile 2 -16 , -162.
 Lumină intermitentă	Dispozitiv de blocare activat	Vezi paginile 2 -16 , -162.
Lumină intermitentă 101 	Tensiunea bateriei este joasă Dacă bateria este complet descărcată, pe panoul de măsură se va afișa codul de eroare 101. Acesta va clipi la intervale de 0,3 secunde, iar ambele sisteme de deplasare și manipulare a sarcinii vor fi dezactivate.	Rotiți comutatorul cu cheie în poziția OFF și apoi în poziția ON.



Dacă pe ecranul LCD se afișează următoarele numere, cereți ajutorul vânzătorului local TCM.

101, 102, 103, 105, 106, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 307, 308, 309, 318, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 410, 412, 413, 414, 415, 416, 418, 419, 420, 503, 506, 507, 508, 509, 600, 602, 603

DATE DE EXPLOATARE

REFILL CAPACITY

Model stivuitor Element		Capacitate (litru)			Temperatur a ambientală la pornire	Gradul de viscozitate Clasa API	Marca lubrifianului specificat		
		FB10 - 18	FB20/25	FB30/35			Mobil	Shell	Esso
1	Rezervor de ulei hidraulic	18	25	25	peste -25°C	ISO VG32	Mobil DTE Oil Light	Shell Tellus Oil C-32	Teresso 32
					peste -40°C	ISO VG32	Mobil DTE 24	Shell Tellus Oil 32	Nuto HP- 32
2	Reductor / diferențial	5		5	-25 - 35°C	SAE 10W-30 CC	Mobil Delvac 1100 sau 1200	Shell Rotella SX Oil	Esso Lube HDX 10W- 30
					-25 - 0°C	SAE 10W CD	Mobil Delvac 1310	Shell Rotella TX Oil 10W	Esso Lube D-3 IOW
					peste 0°C	SAE 30 CD	Mobil Delvac 1310	Shell Rotella TX Oil 30	Esso Lube D-3 SAE 30
3	Rezervorul de lichid de frână	0,2			—	FMVSS DOT-3	Mobil Super Heavy Duty Brake Fluid	Vezi pagina 42.	Vezi nota 2
4	Puncte de ungere	Cantitate adecvată			peste -40°C	NLGI No.1 or 2	Mobil grease JL (2)	Albania grease (1,2)	Beacon (2)

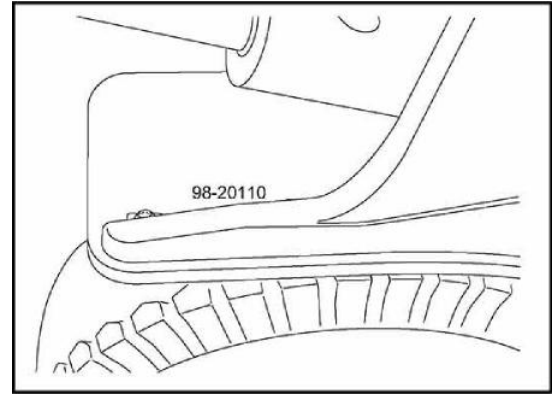
Notă 1) Temperatura din acest tabel este temperatura ambientă la pornirea motorului.

Notă 2) Pentru mai multe informații despre lubrifianții care trebuie utilizați, contact vânzătorul local TCM.

SERVICIILE POST-VÂNZARE

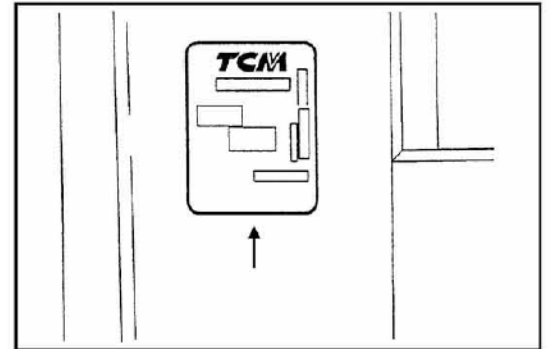
SERIA STIVUITORULUI

Numărul de serie al stivuitorului este imprimat pe partea superioară a aripii din partea stângă sau dreaptă față a stivuitorului.



SERIA COMPONENTELOR MAJORE

Pe lângă numărul de serie al stivuitorului, numerele de serie (numerele de unitate) ale componentelor majore sunt imprimate pe utilajul de transport uzinal sau indicate pe autocolante. Imaginea din dreapta indică plăcuța de înmatriculare a catargului. Aceste plăcuțe de înmatriculare ar trebui păstrate pentru a fi consultate ulterior.



PIESE ORIGINALE TCM

Cu toate că produsul este excelent, acesta se deteriorează dacă este folosit pentru o perioadă extinsă de timp. Pentru a asigura cea mai bună performanță a stivuitorului, utilizați aceleași piese originale TCM precum cele folosite pentru stivuitoarele noi.

Când comandați piese noi, aveți grijă să desemnați piesele originale TCM.

LUBRIFIANȚII ORIGINALI TCM

Folosiți lubrifianti originali TCM pentru lubrifiere.

SERVICIILE POST-VÂNZARE

PENTRU EVIDENȚA DUMNEAVOASTRĂ

MODEL _____ DATA ACHIZIȚIEI _____

SERIE _____ VÂNZĂTOR AUTORIZAT TCM

GREUTATE _____

GREUTATE ADMISĂ _____

TIPUL CATARGULUI _____ NUMĂRUL DE TELEFON AL

VÂNZĂTORULUI TCM AUTORIZAT

SERIA CATARGULUI _____

SERIA MOTORULUI _____

NUMĂRUL CHEII _____

NUMĂRUL DISPOZITIVULUI DE CONTROL AL STIVUITORULUI _____

NUMELE SUPERVIZORULUI _____

ACCESORIU _____

PERMIS DE CONDUCERE ȘOFER NR. _____

EMIS LA _____

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Declarație de conformitate CE

Producător : TCM CORPORATION

Adresa :

Persoana responsabilă de dosarul tehnic și adresa

TCM Europe; Leuvensesteenweg 530,1930 Zaventem, Belgia

Declară prin prezenta că

STIVUITORUL DE TIP CONTRABALANSAT, MODEL: SERIE

- este conform cu dispozițiile Direcției privind utilajele din 2006/42/CE și cu legile naționale;
- este conform cu dispozițiile altor Directive europene menționate mai jos (în măsura în care acestea sunt aplicabile):

2004/108/CE

- s-au aplicat următoarele standarde armonizate (în măsura în care acestea sunt aplicabile):
- s-au folosit următoarele standarde și specificații tehnice naționale (în măsura în care este cazul):

((Alte informații suplimentare)

SPECIFICAȚIE :

Data:

(Semnătura)

Directorul Departamentului de
Asigurare a Calității

6. INDEX

CUPRINS

0 - 9	6-2
A - C	6-2
C - H	6-3
H - L	6-4
M - P	6-5
R - T	6-6
T - W	6-7

INDEX

0- 9

VERIFICĂRI LA 3 LUNI (600 ORE DE FUNCȚIONARE)	4-19
3 SETURI DE DATE ANTERIOARE	2-14
VERIFICĂRI LA 6 LUNI (1200 ORE DE FUNCȚIONARE)	4-19

A

PEDALA DE ACCELERAȚIE	2-20
TIMPUL DE FUNCȚIONARE ACTUAL	2-14
AJUSTAREA FORȚEI DE LUCRU A MANETEI FRÂNEI DE PARCARE	4-13
REGLAREA SCAUNULUI OPERATORULUI ȘI A UNGHIULUI COLOANEI DE DIRECȚIE	4-8
SERVICIILE POST-VÂNZARE	5-14
VERIFICĂRI ANUALE (2400 ORE DE FUNCȚIONARE).....	4-19
BATERIE APLICABILĂ.....	5-10
ÎNCĂRCARE AUXILIARĂ	3-11

B

LAMPĂ DE REZERVĂ.....	4-10
CENTRUL DE BAZĂ AL SARCINII ȘI SARCINA NOMINALĂ.....	3-2
BATERIA	2-27
TIMPUL DE ÎNCĂRCARE AL BATERIEI (STANDARD).....	5-11
CONECTORUL BATERIEI	2-26
INDICATORUL DE DESCĂRCARE A BATERIEI	2-7
NIVELUL ELECTROLITULUI BATERIEI.....	3-12
NIVELUL ELECTROLITULUI BATERIEI.....	4-7
INDICATORUL NIVELULUI ELECTROLITULUI BATERIEI.....	2-27
INDICATORUL LUMINOS DE AVERTIZARE AL ELECTROLITULUI BATERIEI	2-12
ȘTIFTUL DE BLOCARE AL BATERIEI.....	2-27
OPRITORUL BATERIEI.....	4-7
GIROFARUL (GALBEN, ROȘU)	2-28
ÎNAINTE DE PORNIREA STIVUITORULUI	3-5
CUPLUL DE TORSIUNE AL ȘURUBURILOR ȘI PIULIȚELOR	5-9
LICHIDUL DE FRÂNĂ	4-5
REZERVORUL DE LICHID DE FRÂNĂ	2-25
PEDALA DE FRÂNĂ.....	2-20
PEDALELE DE FRÂNĂ	4-9
RECUPERAREA ENERGIEI LA FRÂNARE	2-11
TESTAREA FRÂNELOR	4-10

C

ANULAREA UNEI PAROLE	2-15
PLĂCUȚELE DE AVERTIZARE	1-38
PANOUL DE COMANDĂ AL ÎNCĂRCĂTORULUI	2-26
ÎNCĂRCAREA BATERIEI.....	3-9
VERIFICAREA NIVELULUI ELECTROLITULUI.....	3-13

INDEX

CURĂȚAREA	3-16
CURĂȚAREA BATERIEI	4-16
STIVUITOR PENTRU DEPOZITE FRIGORIFICE (OPȚIONAL)	3-17
COMUTATOR COMBINAT (SISTEM DE ILUMINAT).....	2-5
INDICATORUL DE AVERTIZARE LA SUPRAÎNCĂLZIREA REGULADORULUI	2-12
DATE ACTUALE	2-14

D

ÎNCĂRCAREA ZILNICĂ.....	3-10
DATA LA CARE A ÎNCEPUT ÎNREGISTRAREA DATELOR.....	2-14
DEFECTE CONSTATATE LA VERIFICAREA ANTERIOARĂ	4-3
DIAGNOSTICE	5-12
DISTANȚA PARCURĂ.....	2-14
BUZUNARUL DE DOCUMENTE.....	2-22
TIMPUL DE CONDUȘIEI AL MOTORULUI DE ACȘIONARE.....	2-14
ÎN TIMPUL PERIOADEI DE RODAJ	3-2

E

DECLARAȘIA DE CONFORMITATE CE	5-16
MODUL E (ECONOMIC)	2-9
ÎNCĂRCAREA DE EGALIZARE.....	3-11
ECRANUL DE EROARE.....	2-12

F

EXTINCTORUL.....	2-28
ȘTIFTUL DE BLOCARE A FURCILOR.....	2-24
UNITATEA LASER DE POZIȘIONARE A FURCILOR.....	2-28
FURCILE, OPRITOARELE PENTRU FURCI ȘI ȘTIFTUL DE BLOCARE A FURCILOR.....	4-6
OPRITORUL PENTRU FURCI	2-24
PENTRU SUPERVIZORI.....	1-2
CLOPOȘTELUL DE DEPLASARE ÎNAINTE	2-28
PENTRU EVIDENȘA DUMNEAVOASTRĂ	5-15
MANETA DE DEPLASARE ÎNAINTE/ÎNAPOI.....	2-18

G

REGULI GENERALE PRIVIND INSPECȘIA	4 -2
LUBRIFIANȘI ORIGINALI TCM.....	5-14
PORNIREA ȘI OPRIREA.....	3-5
PUNCTELE DE UNGERE	4-18

H

MANIPULAREA BATERIEI.....	3-9
---------------------------	-----

INDEX

FARURILE ȘI SISTEMUL COMBINAT DE ILUMINAT DIN FAȚĂ.....	4-7
OPRITORUL CAPOTEI	2-22
CLAXONUL.....	4-9
BUTONUL CLAXONULUI.....	2-5
CONTORUL DE TIMP DE UTILIZARE.....	2-8
ECRANUL CONTORULUI DE TIMP DE UTILIZARE	2-14
MODUL DE FUNCȚIONARE AL STIVUITORULUI	1-15
VERIFICAREA PIULIȚELOR PENTRU BUTUC	4-4
NIVELUL ULEIULUI HIDRAULIC	4-6
ȚEAVA ȘI CILINDRII DE ULEI HIDRAULIC.....	4-6
CAPACUL REZERVORULUI DE ULEI HIDRAULIC.....	2-26
ECRANUL ÎNȚĂL CARE SE AFIȘEAZĂ ATUNCI CÂND CHEIA DE CONTACT ESTE ÎN POZIȚIA ON.....	2-7
INSPECȚIE ȘI SERVICII	1-29
INSTRUMENTE ȘI BUTOANE	2-4
UTILIZAREA ȘI ELIBERAREA DISPOZITIVULUI DE BLOCARE	2-16
SISTEMUL DE BLOCARE.....	2-16
INDICATORUL LUMINOS DE AVERTIZARE AL DISPOZITIVULUI DE BLOCARE.....	2-10
COMPONENTELE CARE VOR FI VERIFICATE	4-3
K	
TASTATURA.....	2-6
COMUTATOR CU CHEIE.....	2-4
DURATA ÎN CARE COMUTATORUL CU CHEIE A FOST ÎN POZIȚIA "ON"	2-14
L	
MANETE ȘI PEDALE	2-18
SISTEMUL DE ILUMINAT AL PLĂCUȚEI DE ÎNMATRICULARE	4-5
TENSIUNEA DE ÎNTINDERE A LANȚULUI DE RIDICARE	4-9
MANETA DE RIDICARE.....	2-19
LUMINILE ȘI LĂMPILE.....	2-25, 4-9
GRILAJUL DE PROTECȚIE A SARCINII	2-25, 4-6
TABELUL DE SARCINI	5-7
MANIPULAREA SARCINILOR	2-25, 3-14
DISPOZITIVUL DE BLOCARE A MANIPULĂRII SARCINILOR	2-17
MANETELE DE MANIPULARE A SARCINILOR	4-8
ÎNCĂRCAREA ȘI DESCĂRCAREA STIVUITORULUI.....	3-3
APARATUL DE MĂSURAT SARCINA	2-28
DEPOZITAREA PE TERMEN LUNG	3-15
LUBRIFIEREA LANȚULUI DE RIDICARE	4-18
M	
COMPARTIMENTUL PENTRU REVISTE.....	2-22
ECRANUL PRINCIPAL LA 2-3 SECUNDE	2-7
ÎNTREȚINEREA.....	4-1
UTILIZAREA CATARGULUI	4-9
PANOUL DE MĂSURĂ ȘI TASTATURA.....	2-6
VERIFICĂRI LA 3 LUNI (200 ORE DE FUNCȚIONARE)	4-17
MUTAREA STIVUITORULUI (ÎN CAZUL UNEI URGENȚE)	3-5

INDEX

N

INDICATORUL LUMINOS DE SIGURANȚĂ ÎN POZIȚIA NEUTRĂ.....	2-9
INDICATORUL LUMINOS AL POZIȚIEI NEUTRE.....	2-9
ÎNCĂRCAREA NORMALĂ.....	3-10

O

BUTOANELE DE COMANDĂ	2-1
UTILIZAREA STIVUITORULUI.....	3-5
VITEZA DE EXPLOATARE	2-14
UTILIZAREA	3-1
SUSPENSIA SCAUNULUI OPERATORULUI.....	2-21
ECHIPAMENTE OPȚIONALE	2-28
RAMA DE PROTECȚIE PENTRU CABINĂ.....	2-23, 4-5

P

PARCAREA	1-28, 3-7
SISTEMUL DE ALARMĂ AL FRÂNEI DE PARCARE.....	2-17
INDICATORUL LUMINOS AL FRÂNEI DE PARCARE.....	2-9
MANETA FRÂNEI DE PARCARE	2-19, 4-8
TESTAREA FRÂNEI DE PARCARE	4-10
ECRANUL DE INTRODUCERE A PAROLEI.....	2-7
PEDALE	2-20
CALENDARUL VERIFICĂRILOR PERIODICE.....	4-20
ÎNLOCUIREA PERIODICĂ A COMPONENTELOR DE SECURITATE.....	4-15
INSPECȚIA PERIODICĂ.....	4-14
DESCRIERE	2-2
BUTOANELE +/-	2-6
ANVELOPA CU PERNĂ PNEUMATICĂ.....	2-28
ECRANUL CONSUMULUI DE ENERGIE	2-13
ECHIPAMENTELE DE ALIMENTARE ALE ÎNCĂRCĂTORULUI BATERIEI	3-12
MODUL P (PUTERE).....	2-9
VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE.....	4-2
PREVENIREA INCENDIERII VEHICULULUI.....	1-36
PROCEDURA DE ADĂUGARE A APEI.....	3-13
INTERZICEREA SPĂLĂRII CAROSERIEI STIVUITORULUI ȘI A BATERIEI CU APĂ.....	3-15
UTILIZAREA CORESPUNZĂTOARE	3-2
TIMPUL DE CONDUȚIE AL MOTORULUI POMPEI.....	2-14

R

SISTEM COMBINAT DE ILUMINAT ÎN PARTEA DIN SPATE.....	4-5
LUMINILE DE LUCRU SPATE	2-28
CAPACITATEA DE REUMPLERE	5-13
FRÂNARE RECUPERATIVĂ.....	2-11
LEGĂTURA DINTRE SARCINĂ ȘI STABILITATEA STIVUITORULUI.....	3-2
ÎNLOCUIREA BECURILOR.....	5-8
ÎNLOCUIREA ANVELOPELOR ȘI REPARAREA UNEI PENE DE CAUCIUC.....	4-11

S

SIGURANȚA	1-1
-----------------	-----

TREAPTA DE SIGURANȚĂ ȘI MÂNERUL	2-24
CENTURA DE SIGURANȚĂ.....	2-21, 4-8
SERIA COMPONENTELOR MAJORE.....	5-14
DATE DE EXPLOATARE	5-8
OPERAȚIUNI DE ÎNTREȚINERE.....	4-11
SETAREA ȘI MODIFICAREA DATEI ȘI OREI.....	2-15
OGLINDĂ LATERALĂ	4-8
OGLINZI LATERALE	2-25
UTILIZAREA SIMULTANĂ A DEPLASĂRII ȘI MANIPULĂRII SARCINII (REDUCEREA VITEZEI).....	3-6
ÎNCETINIREA	3-7
ALARMĂ DE REZERVĂ CU VOLUM REGLABIL AL SUNETULUI.....	2-28
BUTONUL S.P.E.....	2-6
SPECIFICAȚII.....	5-2
SPECIFICAȚII ȘI DATE DE EXPLOATARE	5-1
S (SUPER) MODE	2-8
VOLANUL	2-18, 4-10
TESTAREA VOLANULUI	4-10
DEPOZITAREA	3-15
ÎNCĂRCAREA DE SUPER-EVALIZARE.....	3-11
RECUPERAREA ENERGIEI PRIN RECOMUTARE.....	2-11
COMUTATOARE	2-4

T

PIESE ORIGINALE TCM.....	5-14
STABILITATEA STIVUITORULUI	3-3
MANETA DE ÎNCLINARE.....	2-20
MANETA DE ÎNCLINARE A VOLANULUI.....	2-19
VERIFICAREA STĂRII ANVELOPEI.....	4-3
DURATA TOTALĂ	2-14
BOLȚUL DE TRACTARE.....	2-23
TRANSPORTAREA STIVUITORULUI	3-3
TRANSPORTAREA STIVUITORULUI CU UN AUTOCAMION DE MARE TONAJ	3-3
DEPLASAREA	1-18
DEPLASAREA ȘI PORNIREA PE PANTA.....	3-3
DISPOZITIVUL DE BLOCARE A DEPLASĂRII	2-16
DEPLASAREA PE DRUM ACOPERIT CU ZĂPADĂ SAU GHEAȚĂ	3-8
CONTORUL DE ROTAȚII.....	2-6
DISPOZITIVUL DE AFIȘARE A LIMITATORULUI DE VITEZĂ.....	2-8
CONTORUL DE ROTAȚII.....	2-8
CAROSERIA STIVUITORULUI	2-21
SERIA STIVUITORULUI.....	5-14
EFFECTUAREA UNUI VIRAJ.....	3-6
LAMPA DE SEMNALIZARE A SCHIMBĂRII DIRECȚIEI DE MERS	2-5
LĂMPILE DE SEMNALIZARE A SCHIMBĂRII DIRECȚIEI DE MERS.....	4-9

W

VERIFICĂRI SĂPTĂMÂNNALE (50 ORE DE FUNCȚIONARE)	4-16
---	------

Nr. OB-7P0AE

DATA EMITERII: MAI, 2012

TCM CORPORATION

GRUPUL DE MARKETING:
